

Termine:

Justizprüfungsamt?
Ja — nein
Falls ja: P — K — V — R
Unterschrift:

(Zeugen Italien) III

Mitteilungen nach Nrn. MiStra.
Benötigt werden Abschriften von:

Staatsanwaltschaft

bei dem Landgericht Berlin

Strafsache

bei de — Strafkammer des — gericht

Verteidiger:

RA. Vollmacht Bl.

gegen

Boßhammer

wegen

Haftbefehl Bl. — aufgehoben Bl.

Anklage Bl.

Eröffnungsbeschluß Bl.

Hauptverhandlung Bl.

Urteil des I. Rechtszugs Bl.

Berufung Bl.

Entscheidung über die Berufung Bl.

Revision Bl.

Entscheidung über die Revision Bl.

500-26/71

Strafvollstreckung im
Vollstreckungsheft — Bl.

Landesarchiv Berlin
B Rep. 057-01

Nr.: 5012

Ss 5 Si R 527/72

1 Ks ~~LS~~ Ms 1/71

(RSHA)

AU 57

Weggelegt

Aufzubewahren: — bis 19

— dauernd —

Geschichtlich wertvoll? — Ja — nein —

— sowie Bl.

des Vollstreckungshefts —

....., den

Justiz – amtmann – ober – inspektor

Vorschüsse (einschließlich der in Kostenmarken) Bl.

Kostenrechnungen Bl.

Gemäß der Kostenverfügung geprüft bis Blatt

am 19

Justiz - amtmann - ober - inspektor

[illegible]

1

g e g e n

Friedrich Robert B o ß h a m m e r ,
geboren am 20. Dezember 1906 in Opladen/
Rheinland.

zur Zeit in Untersuchungshaft in der Unter-
suchungshaft- und Aufnahmeanstalt Moabit,
Gefangenen-Buch-Nummer 103/68,

Mordes, Beihilfe zum Mord und Beihilfe
zum versuchten Mord



- 2 -

3. Settimio Limentani,
Roma, Via Merulana 117, (Italien)
am 18. Februar 1972, 9.30 Uhr, Saal 700;
4. Aldo Sorani,
50 132 Firenze, Via A. del Castagno 39/A, (Italien)
am 18. Februar 1972, 10.30 Uhr, Saal 700;
5. Donato Di Veroli,
00 172 Roma, Via Carlo di Marchesetti 92, (Italien)
am 18. Februar 1972, 13.00 Uhr, Saal 700;
6. Giuliana Tedeschi Fiorentino,
10 143 Torino, Corso Francia 34, (Italien)
am 22. Februar 1972, 9.30 Uhr, Saal 700;
7. Dr. Luciana Nissim Momigliano,
20 122 Milano, Via Corridoni 1, (Italien)
am 22. Februar 1972, 10.30 Uhr, Saal 700;
8. Germana Del Mare in Robutti,
10 125 Torino, Via Belfiore 15, (Italien)
am 22. Februar 1972, 13.00 Uhr, Saal 700;

als Sachverständige:

Historikerin Frau Dr. Eloisa Ravenna,
c/o Centro di Documentazione Ebraica Contemporanea (CDEC),
Milano, Via Eupili 6, (Italien)

am 3. Dezember 1971, 9.30 Uhr, Saal 700.

Die genannten Zeugen und die Sachverständige haben sich bereit erklärt, vor dem Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin auszusagen beziehungsweise sich gutachtlich zu äußern.

Berlin 21, den 21. Oktober 1971
Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin
- 12. Tagung -

Dr. Fitzner

(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

Hoyer

(Hoyer)
Landgerichtsrat

Zastrow

(Zastrow)
Landgerichtsrat

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin - 12.Tagung-
- Der Vorsitzende -

Berlin 21, den 28.Oktober 1971

(500) 1 Ks 1/71 (RSA) (26/71)

Vfg.

- 1.) Beschluß vom 21. Oktober 1971 (*Ladung Zg. n. Sachv. Italien*)
- ✓ 2.) 1 Beschlußurschrift herstellen (Wachs)
- ✓ 3.) Beschluß 8 x ausfertigen
- ✓ 4.) Beschlußausfertigung an:
 - ✓ a) Angeklagten
 - ✓ b) Verteidiger RA v. Heynitz
 - ✓ c) Verteidiger RA Meurin
 - ✓ d) StA (2 x)
- ✓ 5.) Sachverhaltsdarstellung - auf Wachs - herstellen:
(zunächst 10 x)
- ✓ 6.) Ladungersuchen (3fach) - 1 x Reinschr.auf Dok.Papier -
fertigen;
- ✓ 7.) Ladung (3fach) - 1 x Reinschr. auf Dok.Papier - fertigen;
- ✓ 8.) Anschreiben an Senator für Justiz fertigen;

H. Lühr

5

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin -12.Tagung-
- Der Vorsitzende -

Berlin 21, den 28. Oktober 1971

(500) 1 Ks 1/71 (RSA) (26/71)

✓ 9.) schreiben an:

Herrn
Ersten Staatsanwalt H a u s w a l d

1 Berlin 38
Im Mittelbusch 11

In der Strafsache
gegen Friedrich B o ß h a m m e r

bitte ich Sie unter Bezugnahme auf die Rücksprachen mit
Landgerichtsrat Hoyer am 28. und 29. Oktober 1971, die bei-
gefügt Anlagen

das Ladungs-Ersuchen und
die Ladung jeweils einmal mit Beglaubigung,
und die Sachverhaltsdarstellung zunächst nur
einfach ohne Beglaubigung

ins Italienische zu übersetzen.

Da zwar von der Sachverhaltsdarstellung vorerst nur drei Über-
setzungen, später aber voraussichtlich insgesamt 40 Über-
setzungen benötigt werden, soll Ihre maschinengeschriebene
Übersetzung hier auf Wachsplatte geschrieben, ein Abzug der-
selben Ihnen zunächst zur Genehmigung und sollen Ihnen dann
die erforderlichen Abzüge zur Beglaubigung übersandt werden.

Ich darf um größtmögliche Beschleunigung bitten, weil die
Sachverständige bereits am 3. Dezember 1971 vor dem Schwurgericht
gehört werden soll.

(Dr.Fitzner)
Landgerichtsdirektor

6

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin -12.Tagung-
- Der Vorsitzende -

Berlin 21, den 28. Oktober 1971

(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

✓ 10.) schreiben an:

Herrn
Ersten Staatsanwalt H ö l z n e r
Staatsanwaltschaft b.d. Kammergericht
- Dienststelle Wilsnacker Straße -
im Hause

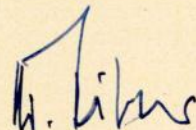
In der Strafsache
gegen Friedrich B o ß h a m m e r

bitte ich, unter sofortiger Zurückreichung die mit der
Senatsverwaltung für Justiz abgesprochenen Anlagen

Anschreiben an die Senatsverwaltung,
das Ladungsersuchen
und die Ladung

zu unterschreiben und Ersuchen und Ladung mit Dienstsiegel(stempel)
zu versehen.

Das Weitere wird von hier aus veranlaßt.



(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

11.) Sachverhaltsdarstellung u. Schreiben Ziff. 9.) und 10.) dem
Vorsitzenden zur Unterschrift vorlegen.


zu 2)-5)-6)-7)-8) gef.

zu 9)+10) gef. u. ab

1.11.71

zu 3) -4) a-d gef.

zu 4) a-d ab 8.11.71 (Hoyer)

i.V. (Hoyer)  Landgerichtsrat

1 Ks 1171 (RSXP)

Eilt sehr! 7

Herrn Lf D. Dr. Fötner
oder

Herrn Lf R. Hoyer:

Die anliegende Mappe enthält die von Herrn Kauswald gefertigten
Übersetzungen für Frau Dr. Raxenma (Ledung!)

Da die Sache von dort aus mit Herrn Scholz abgesprochen worden
ist, wird eine Überprüfung auf Vollständigkeit gebeten.

Herrn
Lf R. Hoyer vorlegen.
H. M. J.

Mit freundlichen Grüßen
Kauf

3. 11. 1971

50r - 26/71

Wachs
!

Sofort - noch heute

8

- 1) Hal. Übersetzung des Sachverhaltsdarstellung (Riassunto della fattispecie) auf Wachsplatte schreiben u. zunächst 1 Abzug herstellen.
- 2) Abzug an Dreinetsches ESTA. Hauswald (unter Bezug auf das Schreiben vom 26.10.1971) mit der Bitte um formlose Genehmigung übersenden.
- 3) 4r.

57
H. Z. 1/1

Im 1+2 sf. + ab
5. 11. 71 Kaden

500 - 20/71

9

10. NOV. 1971

V

Sofort - noch heute

- 1) Fehler auf der Nachspekte < der Übersetzung der Sachverhaltsdarstellung (Riassunto della fattispecie) > berichtigen (s. Anlage).
- 2) ^(auf diesem Papier) ~~Herstellen~~ < > und an Dalmeisches EStA. Hansradel unter Bezug auf das Schreiben vom 28.10.1971 mit der Bitte um Beglaubigung übersenden, w. bei um größtmögliche Beschleunigung gebeten wird.

3) ur.

10.11.71

für 1+2 st.
an 2 ab

10.11.71 Kacem

Vom: Ladungsersuchen StA. betr. Seidv. Dr. Ravenna
Herrn Schütz (Senatsverwaltung) abgegeben am 15.11.71.
Hr

Corte di Assise presso
il Tribunale di Berlino
- 12^a seduta -
(500) 1 Ks 1/71 (RSA) (26/71)

1 Berlino (Tiergarten)
Turmstraße 91

Riassunto della fattispecie

Il

Friedrich Robert B o B h a m m e r ,

Assessore, già Avvocato e già Maggiore delle SS
(SS-Sturmbannführer), Consigliere Governativo,

nato ad Opladen/Renania il 20 dicembre 1906,
cittadino tedesco,

residente in 56 Wuppertal-Vohwinkel,
Kärntner Straße 15,

attualmente in detenzione preventiva nelle carceri
preventive di Berlino-Moabit, 1 Berlino 21 (Tier-
garten), Alt-Moabit 12 a, Reg. dei detenuti N° 103/68,

viene incolpato,

di aver ucciso

in Verona (Italia)

nel periodo dal febbraio fino all'ottobre 1944

con un'azione indipendente

in correttezza con i despotici nazionalsocialisti Hitler,
Göring, Goebbels e Himmler nonché con i suoi superiori
del già ufficio principale di sicurezza del Reich (Reichs-
sicherheitshauptamt -RSA-) Dr. Kaltenbrunner, Müller,
Eichmann e Günther per motivi bassi, perfidamente e
crudelmente una quantità ancora indefinita di ebrei
provenienti dall'Italia.

Il dispositivo dell'atto di accusa si fonda sui seguenti
elementi:

L'accusato, di professione giurista di pieni gradi,

11

appartenne nella sua qualità di relatore al reparto IV B 4 (reparto ebrei) dell'ufficio principale di sicurezza del Reich (RSHA) diretto in quell'epoca dal già tenente-colonnello delle SS Eichmann, e cioè dall'inizio dell'anno 1942 fino all'inizio dell'anno 1944. Sin dal 15 marzo 1943 ebbe il grado di consigliere governativo e dal 9 novembre 1943 di maggiore delle SS (SS-Sturmbannführer). L'accusato si occupò nella sezione IV B 4 b - 3 del "reparto Eichmann" - oltre alla cosiddetta "antipropaganda crudeltà" - anche della "preparazione della soluzione europea della questione ebraica in vista politica".

L'accusato venne trasferito in Italia verso la fine del gennaio 1944. Diventò a Verona il direttore del reparto ebrei (IV B 4; dall'aprile 1944: IV 4 b) presso il "Comandante della Polizia di Sicurezza e del S.D. (BdS) in Italia" (Befehlshaber der Sicherheitspolizei und des SD (BdS) Italien) non più tardi dell'inizio di febbraio fino all'agosto o settembre 1944. Poi diresse il distacco-mento del BdS Italia in Padova fino alla fine della guerra.

In realizzazione di questi compiti conferitigli l'accusato avrebbe preparato a Berlino in collaborazione con il Ministero degli esteri la registrazione e deportazione degli ebrei dal l'Italia già alla fine dell'anno 1943. Dopo il suo trasferimento in Italia avrebbe effettuato in modo autorevole e decisivo nella sua qualità di direttore del reparto ebrei del BdS in Verona, che la massima parte degli ebrei residenti in quel l'epoca in Italia fu arrestata, concentrata, deportata ad Auschwitz/Birkenau ed ivi liquidata.

Allo scopo della registrazione e concentrazione degli ebrei l'accusato avrebbe inoltre indotto i suoi dipendenti presso il BdS Verona e presso i singoli distaccamenti

del BdS in Italia nelle diverse città per mezzo di decreti, disposizioni ed ordini ad arrestare gli ebrei residenti nei singoli distretti locali ed a portarli in un campo collettivo appositamente installato e messo alle dipendenze dell'amministrazione tedesca, il cosiddetto "Campo poliziesco di transito a Fossoli di Carpi" presso Modena.

Dopo l'avvenuta partenza al 30 gennaio 1944 di un trasporto di circa 800 fino a 1000 ebrei da Milano per via diretta ad Auschwitz furono eseguiti almeno altri cinque trasporti in vaggone merce con circa un totale di 3.000 ebrei da Fossoli di Carpi ad Auschwitz/Birkenau nei mesi di febbraio, aprile, maggio, giugno e fine luglio/inizio agosto 1944. Un altro (e ultimo) trasporto con circa 200-300 persone parti dal campo collettivo di Bolzano-Gries per Auschwitz nell'ottobre 1944. Il campo presso Bolzano fu installato nell'agosto 1944, dopo che il campo di Fossoli di Carpi doveva essere abbandonato a causa dell'avvicinamento delle truppe alleate.

Accusato grave

Dopo l'arrivo dei trasporti ad Auschwitz/Birkenau ebbe luogo regolarmente una selezione iniziale con l'esito, che circa 10% fino a 20% dei deportati del singolo trasporto furono giudicati validi al lavoro e portati nel campo, mentre gli altri furono subito assassinati nelle camere di gas. In un primo tempo mori gran parte degli altri mandati nel campo entro breve tempo. Soltanto circa 5% degli ebrei deportati sopravvissero la fine della guerra.

i -

L'accusato avrebbe ordinato rispettivamente provveduto inoltre a tutte le misure di allestimento organizzativo dei trasporti da Fossoli di Carpi ad Auschwitz/Birkenau. Viene sospettato di aver saputo e di aver voluto, che gli ebrei da lui deportati dal l'Italia nel quadro della

13

cosidetta "Soluzione finale della questione ebraica" sarebbero stati assassinati ad Auschwitz/Birkenau per approssimarsi alla meta della "Soluzione finale", cioè lo sterminio di tutti gli ebrei nel territorio sottomesso in quell'epoca all'influenza ed alla potenza tedesca, quindi - a partire dal settembre 1943 - anche lo sterminio degli ebrei residenti in Italia. L'accusato avrebbe pure aderito all'odio razziale, del quale erano colmi i suoi superiori e correi e che loro hanno propagato di continuo.

(Sigillo)

f^{to} Dr. Fitzner
(Dr. Fitzner)

Direttore al Tribunale

Accent franc

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:
Berlino 38, li 2 novembre 1971

(Hauswald)

M.

Mem. Vorstehenden

des Schwurgerichts - 12. Tagung -

zu 500 - 26. H

Zurück abgesandt mit der Bitte, auf Seite 2/3 noch die beiden angegebenen Verbesserungen vornehmen zu lassen. Im übrigen ist die Übersetzung genehmigt.

Hauswald

6.11.71

14

Senator für Justiz — Referat IV/C
1 Berlin 19 (Charlottenburg), Amtsgerichtsplatz 1

GeschZ. (bei Antwort bitte angeben)

An die
Staatsanwaltschaft bei
dem Kammergericht
zu: 1 Ks 1/71 (RSA)

22. NOV. 1971

9352 E - IV/C 1183.71

Tel. (03 11) 306 0011 · App.: 466

intern (968)
Telex 182 749

Datum: 16. November 1971

Betr.: Strafverfahren gegen den deutschen Staatsangehörigen
Friedrich BOBHAMMER wegen gemeinschaftlichen Mordes
und weiterer Straftaten - (500) 1 Ks 1/71 (RSA) (26/71);
hier: Ladung einer Sachverständigen in Italien

Bezug: Bericht vom 1. November 1971

Ich habe das dortige Rechtshilfeersuchen vom 1. November 1971 an
die Generalstaatsanwaltschaft beim Appellationsgerichtshof Mailand
weitergeleitet.

Sollte das erbetene Erledigungsstück oder eine anderweitige Mit-
teilung der ersuchten Behörde dort unmittelbar eingehen, bitte
ich, mich davon in Kenntnis zu setzen.

I. A.

S c h o l z

Beglaubigt

Frahmert

Verw.-Angestellte

b.
tdn
22/11 L-

15

(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

B e s c h l u ß

In der Strafsache

g e g e n den Assessor, früheren Rechtsanwalt und
vormaligen SS-Sturmabführer, Regierungsrat
Friedrich Robert B o ß h a m m e r ,
geboren am 20. Dezember 1906 in Opladen/
Rheinland,
wohnhaft in 56 Wuppertal-Vohwinkel,
Kärntner Straße 15,
-zur Zeit in Untersuchungshaft in der
Untersuchungshaft- und Aufnahmeanstalt
Moabit, Gefangenen-Buch-Nummer 103/68-

w e g e n Mordes, Beihilfe zum Mord und Beihilfe
zum versuchten Mord

sollen vor dem Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin
12. Tagung, in Berlin 21 (Tiergarten), Turmstraße 91, als
Zeugen vernommen werden:

1. Clorinda Lana,
Verona, Villa Selle, Contrada Volta, Fumane (Italien)
am 25. Februar 1972, 11.00 Uhr, Saal 700 (Altbau);
2. Alberto Volterra,
Verona, Via Locatelli 17 (Italien)
am 25. Februar 1972, 13.00 Uhr, Saal 700 (Altbau).

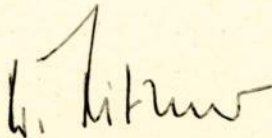
Die beiden Zeugen haben sich bereit erklärt, vor dem
Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin auszusagen.

16

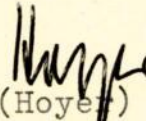
- 2 -

Falls die Zeugin Lana wegen ihres Alters krankheitshalber eine Begleitperson zur Betreuung braucht und das an Gerichtsstelle durch ein fachärztliches Befundzeugnis nachweisen kann, wird ihr für die An- und Rückreise zum und vom Vernehmungsort und das Erscheinen vor Gericht eine Begleitperson bewilligt.

Berlin 21, den 29. November 1971
Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin
- 12. Tagung -



(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor



(Hoyer)
Landgerichtsrat



(Zastrow)
Landgerichtsrat

5ur - 26/71

!

Sofort

Fre. Kaden

17

- 1) Beschl. betr. Ladung von Zeugen in Italien v. 29.11.71 (Anschluß)
- 2) Beschl. 8x ansf. (2x auf weißem Papier)
- 3) Vermerk: Beschl. ansf. werden den Parteibeteiligten in der Sitzung ausgehändigt (30.11.71)

29.11.71 KK

Fr 1+2 st.

29.11.71 Kaden

Vermerk:

Ladungserwachen mit Dr. Schütz
(Senatsverwaltung) abgesprochen u.
vorbereitet - Ersuchen u. Ladung
betr. Zg. Lama u. Vollera erfolgen über
StA.

30.11. KK

500 - 26/71

1 6. DEZ. 1971
Y

Sofort

Wahr

78

- ✓ 1) Beschl.-Entwurf betr. Zg.-Ladung/Italien v. 15.12.71 in Reinschrift fertigen
(10x, davon 2x auf weißem Papier)
- ✓ 2) Beschluß v. 15.12.71 7x anfertigen (davon 2x auf weißem Papier)
- 3) Kennzeichnung: den Patzbelebten Huden Beschl.-Ausf. in der Sitzung ausgehändigt.

15
12.71 hr

Für 1+2 gef.
17.12.71 Kocher

ed. Zg. 3 am 17.12.71

Urschrift unvollständig

Protokollanlage

2. Nf/2.

12

Beglaubigte Übersetzung

Mantua, den 27.11.1971

Herrn
Vorsitzenden des Schwurgerichts
- 12. Tagung -

1 Berlin 21
Turmstraße 91

Ich habe Ihr Ladungsschreiben erhalten, demzufolge ich als Zeuge zur Hauptverhandlung gegen Herrn Friedrich Boßhammer erscheinen soll.

Wenn ich auch nicht bei bester Gesundheit bin, rechne ich damit, erscheinen zu können, da ich es als eine Pflicht meinerseits ansehe.

Ich verbleibe in Erwartung weiterer diesbezüglicher Mitteilungen und Anweisungen.

Hochachtungsvoll

Bruna Norsa N a m i a s

Mantua (Italien), Via G. Govi 15

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 8. Dezember 1971



Hauswald
(Hauswald)

V
Zeugin Namsias untersch.
22. II. 1972, 13 Uhr, Saal 700,
Laden

14.11.71
[Signature]

(500r) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

Berlin 21, den 15.12.1971

Schwurgericht bel. LG. Berlin - 12. Tagung -
Des Vorsitzende IV.

Y

Sofort

6. DEZ. 1971

21

1) Schreiben an die StA. bel. KG., Herrn ESA. Hölzner
unter Beifügung des Ladungssuchens-Entwurfes:

In der Strafsache gegen Friedrich Bophammer bitte ich, das Ladungssuchen betr. die
Zengin Namias - wie vermutet - in Reinschrift fertigen und 2 beglaubigte Übersetzungen
herstellen zu lassen und alsdann, ^{den Vorgang} über ich auf die Eilbedürftigkeit hinweise, der
Senatsverteilung, Herrn RR. Schulz, zuzuleiten.

2) mit IV.

Fru 1 Stf.
14.12.71 lura. Cui

Kinnab: Anschriften mit Anlagen Herrn Hölzner am 17.12.71
abgeben. 17.12.

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin
- 12. Tagung -

Der Vorsitzende i.V.

An die
Staatsanwaltschaft
bei dem
Kammergericht
Herrn EStA Hölzner

In der Strafsache gegen Friedrich B o ß h a m m e r
bitte ich, das Ladungsersuchen betr. die Zeugin
Namias - wie vermerkt - in Reinschrift fertigen
und je 2 beglaubigte Übersetzungen herstellen zu
lassen und alsdann den Vorgang, wobei ich auf die
Eilbedürftigkeit hinweise, der Senatsverwaltung,
Herrn RR. Scholz, zuzuleiten.

23

Senator für Justiz — Referat IV/C
1 Berlin 19 (Charlottenburg), Amtsgerichtsplatz 1

GeschZ. (bei Antwort bitte angeben)

An die
Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
zu: 1 Ks 1.71 (RSHA)

8. DEZ. 1971

9352 E - IV/C 1183.71

Tel. (03 11) 306 00 11 · App.: 166
Intern (968)
Telex 182 749

Datum: 7. Dezember 1971

Betr.: Strafverfahren gegen den deutschen Staatsangehörigen
Friedrich BOEHAMMER wegen gemeinschaftlichen Mordes
und weiterer Straftaten - (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) -;
hier: Ladung einer Sachverständigen in Italien

Anlg.: 1 Blattsammlung

Im Anschluß an meine Verfügung vom 16. November 1971 übersende
ich ein Schreiben der Generalstaatsanwaltschaft beim Appella-
tionsgerichtshof Mailand vom 27. November 1971 - N. 391/1971.48 -
nebst den darin genannten Anlagen.

I. A.

S c h o l z

Beglaubigt

Frahnert
Verw.-Angestellte

1.
22A 8/12



24

PROCURA GENERALE DELLA REPUBBLICA

presso la CORTE D'APPELLO DI MILANO

N. 391/1971.48

Milano, 27 novembre 1971

allegati 2

Risposta a nota n. (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) dell'11 novembre 1971

(26/71)

RAVENNA dott. Eloisa.

OGGETTO: Atto giudiziario estero notificato a

Procedimento penale contro BOFFAMMER Friedrich Robert.



An die Staatsanwaltschaft bei dem

Kammergericht

BERLINO

Restituisco gli uniti documenti comprovanti l'avvenuta notificazione, alla persona in oggetto, dell'atto giudiziario pervenuto con la nota sopra indicata.

Con la massima stima.

IL PROCURATORE GENERALE
(Luigi Bianchi d'Espinosa)

RICEVUTA

25
ORIGINAL
ggg

Atti da notificarsi.	Citazione all'udienza del 3/12/1971 avanti la Corte di appello di Berlino nel procedimento penale contro BOFFAMMER Friedrich Robert
Autorità dalla quale emanano gli atti.	Procura di Stato presso la Corte di Appello di Berlino (n° 500- 1 Ks 1/71 (RSHA) 26/71
Nome e domicilio della per- sona alla quale la notifica deve aver luogo.	RAVENNA dott. Eloisa-presso il Centro di documentazione ebraica contemporanea Via Eupili n° 6 Milano
Firma del destinatario e data della notifica. <i>Eloisa Tedeschi</i>	<i>Tedeschi Eloisa</i> <i>alla S. P. M. e</i> <i>4701-X</i> <i>capace e consapevole</i> <i>è munito di</i> <i>che s'incarica delle consegne, in assenza del notificando e</i> MILANO - oggi = 23 NOV 1971 = L'AUTANTE UFFICIALE GIOVANNI (Angelo Rotundo)
Firma dell'incaricato alla no- tifica.	

RELAZIONE DI NOTIFICA

**Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht**

Gesch.-Nr.: (500) 1 Ks 1/71 (RSHA)
Bitte bei allen Schreiben angeben! (26/71)

21 (Tiergarten)

1 Berlin ~~19. Charlottenburg~~ den ~~11. November~~ 1971
~~Amstgenchensplatz 1~~ Turmstraße 91
Fernruf: ~~26001111~~ 35 01 11 App. 1314
(Im Innenbetrieb: 968)
Telex 182 749
Sprechstunden: Montags bis freitags von 8.30 - 13.00

26

An die
Generalstaatsanwaltschaft beim
Appellationsgerichtshof Mailand

Eilt sehr !

Ladung zum 3. Dezember 1971

M a i l a n d /Italien

Betrifft: Strafverfahren gegen den deutschen Staatsangehörigen
Friedrich BOBHAMMER wegen gemeinschaftlichen Mordes
und weiterer Straftaten - (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71);
hier: Ladung einer Sachverständigen

2 Anlagen



Sehr geehrte Herren !

Gegen

den Assessor, früheren Rechtsanwalt und vormaligen
SS-Sturmbannführer, Regierungsrat
Friedrich Robert B o b h a m m e r ,
geboren am 20. Dezember 1906 in Opladen/Rheinland,
deutscher Staatsangehöriger,
wohnhaft in 56 Wuppertal-Vohwinkel, Kärntner Straße 15,
zur Zeit in Untersuchungshaft in der Untersuchungshaft-
und Aufnahmeanstalt Berlin-Moabit, Berlin 21 (Tiergarten),
Alt-Moabit 12 a, Gefangenen-Buch-Nummer 103/68,

ist beim Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin ein Strafver-
fahren unter anderem wegen gemeinschaftlichen Mordes anhängig;
Verbrechen, strafbar nach den §§ 211 alter und neuer Fassung,
47, 50 Absatz 2 und 74 des deutschen Strafgesetzbuchs in Ver-
bindung mit § 4 der Verordnung gegen Gewaltverbrecher vom
5. Dezember 1939 (Reichsgesetzblatt Teil I Seite 2378).

Wegen des dem Verfahren zugrunde liegenden Sachverhalts darf ich auf die beigelegte Sachverhaltsdarstellung Bezug nehmen.

Auf Anordnung des Gerichts vom 21. Oktober 1971 soll zu der auf den 3. Dezember 1971, vormittags 9.30 Uhr, anberaumten Beweisaufnahme die

Historikerin Dr. Eloisa R a v e n n a ,
c/o Centro di Documentazione Ebraica
Contemporanea (CDEC), Mailand, Via Eupili 6,

als Sachverständige geladen und gutachtlich gehört werden. Die Sachverständige soll über ihre Ermittlungen und historischen Untersuchungen betreffend das Schicksal der im Jahre 1944 aus Italien nach Auschwitz/Birkenau deportierten Juden, insbesondere über die Grundlagen der Judenverfolgung in Italien, Anlaß der Verhaftungen, Transportgestaltung, Verbringung an das Deportationsziel und die Deportierung sogenannter "privilegierter" Juden Ende Juli/Anfang August 1944 und im Oktober 1944 berichten.

Ich bitte daher, die beigelegte Ladungsurkunde der Sachverständigen zuzustellen und mir amtlich zu bestätigen, an welchem Tage, zu Händen welcher Person und in welcher Weise die Zustellung ausgeführt worden ist.

Mit bestem Dank und

vorzüglicher Hochachtung



Hölzner
(H ö l z n e r)
Erster Staatsanwalt

9352 E - IV/C 1183.71

G e s e h e n .

Berlin 19 (Charlottenburg), den 16. November 1971
Amtsgerichtsplatz 1

Der Senator für Justiz

Im Auftrage



(Scholz)
Regierungsrat

F/



Senator für Justiz — Referat IV/C

1 Berlin 19 (Charlottenburg), Amtsgerichtsplatz 1

GeschZ. (bei Antwort bitte angeben)

9352 E - IV/C 1183.71

An die
Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
zu: 1 Ks 1.71 (RSA)



Tel. (03 11) 306 00 11 · App.:166

Intern (968)
Telex 182 749

Datum: 27. Dezember 1971

30. DEZ. 1971

Betr.: Strafverfahren gegen den deutschen Staatsangehörigen
Friedrich BOBHAMMER wegen gemeinschaftlichen Mordes
und weiterer Straftaten - (500) 1 Ks 1.71 (RSA)
(26.71) -;
hier: Ladung von Zeugen in Italien

Ich habe die dortigen Zustellungsersuchen vom 29. November 1971
an die Staatsanwaltschaften in Mailand, Ferrara, Rom, Florenz
und Turin weitergeleitet.

Sollten die erbetenen Erledigungsstücke oder anderweitige Mit-
teilungen der ersuchten Behörden dort unmittelbar eingehen,
bitte ich, mich davon fernmündlich in Kenntnis zu setzen.

I. A.

S c h o l z

V.
2. d. R.

30.12.71
H.

Beglaubigt

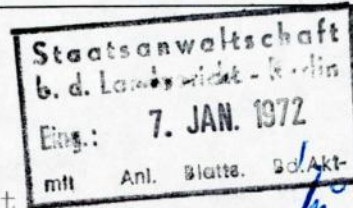
Frahnert

Verw.-Angestellte

Senator für Justiz — Referat IV/C

1 Berlin 10 (Charlottenburg), Amtsgerichtsplatz 1

An die
Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
zu: 1 Ks 1.71 (RSA)



GeschZ. (bei Antwort bitte angeben)

9352 E - IV/C 1183.71

Tel. (03 11) 306 00 11 · App.: 166

Intern (968)
Telex 182 749

Datum: 5. Januar 1972

Betr.: Strafverfahren gegen den deutschen Staatsangehörigen
Friedrich BOBHAMMER wegen gemeinschaftlichen Mordes
und weiterer Straftaten - (500) 1 Ks 1.71 (RSA)(26.71) -;
hier: Ladung von Zeugen in Italien

Ich habe nunmehr auch die dortigen Zustellungersuchen be-
treffend die Zeuginnen Clorinda Lana und Bruna Norsa Namias
vom 29. November und 15. Dezember 1971 an die Staatsanwalt-
schaften in Verona und Mantua weitergeleitet.

Auf Abs. 2 meines Schreibens vom 27. Dezember 1971 darf ich
vorsorglich nochmals hinweisen.

I. A.

S c h o l z

Beglaubigt

Frahm

Verw.-Angestellte

l.
Zd 17 (Ladungs-
unterlegen)
9/12 L-

Einschreiben 00474

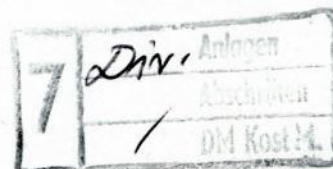
Prot.

Pos. C 1/7

An die
Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
1 Berlin 21
Turmstr.91



20. JAN. 1978



Betr.: Strafverfahren gegen F. Bosshammer -
Ladung einer Zeugin

Bezug: Ihr Schreiben an die Staatsanwaltschaft in
Verona, Nr. 1 Ks 1/71(RSHA) vom 29.11.1971

Im Auftrage der Staatsanwaltschaft bei dem
Landgericht in Verona beehrt sich dieses General-
konsulat Ihnen mitzuteilen, dass die Abschriften
der beigefügten gerichtlichen Schriftstücke per-
sönlich Frau Clorinda Lana ausgehändigt worden
sind. Jedes gerichtliches Schriftstück ist von
der Empfängerin eigenhändig unterschrieben worden.

Mit vorzüglicher Hochachtung
Der Italienische Generalkonsul
i.A.

Anlagen

b.

1, Vermisch.
SfS, H. RR Scholz, mit fernmüll. untersch.

2, 2. Ladungsband

29/1 L-

Herr Vorsitzende
des Schwurgerichts bei dem
Landgerichts Berlin
- 12 Tagung -

(500 1 Js 1/65 (RSHA) (26/71)

Fumane, 8 gennaio 1972

Rispondo con ritardo, dovuto ad una indisposizione, alla Sua
Pregiata del 10 agosto 1971, pervenutami a metà novembre scorso.

Volentieri interverrò quale testimone nel processo a carico
di Friedrich Bosshammer presso Codesto On.le Tribunale.

Sta bene qualsiasi data in febbraio o marzo, purchè io rice-
va l'avviso di convocazione con almeno una settimana di anticipo.

Con ogni probabilità mi accompagnerà costì mio figlio Paolo
Jenna che, per mio tramite, La assicura d'essere a disposizione di
Codesta On.le Corte d'Assise qualora ritenesse utile interrogarlo.

Poichè il processo tende a chiarire le cause e le responsabi-
lità di un crimine che travolse la mia famiglia, considero mio dovere
personale intervenire quale testimone, onde contribuire, per quel po
co che mi compete, a scagionare chi è innocente ed a far condannare
anche dalla giustizia degli uomini chi fu veramente colpevole.

Prego pertanto Codesto On.le Tribunale di devolvere la somma
relativa al proposto rimborso spese direttamente ad un Ente Assisten-
ziale per l'infanzia abbandonata, di sua scelta.

Con molta osservanza,

Clorinda Lana

Clorinda Lana

Herr
Eilt Hans Guld

m. d. R. M. in r. k. h. g.

Bellin, den 10. 1. 72
Langezeit, k. k. g. M. 12. 72.
H. V. k. h. g.
H. T. k. h. g.

ESPRESSO
(EXPRESS)

Herr Vorsitzende des Schwurgerichts
bei dem Landgerichts Berlin 12 Tagung.

Geschäftsstelle Abt. 5
der Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht

1 Berlin 21
Turmstrasse 91.

Clorinda Lana, Villa Selle, Contrada Volta
Fumane 37022 (Verona) ITALIEN.

250



FA 1 Berlin

10.1.72-10

Beglaubigte Übersetzung

Herrn

Vorsitzenden des Schwurgerichts
bei dem Landgericht Berlin
- 12. Tagung -

(500) 1 Js 1/65 (RSHA) (26/71)

Fumane, den 8. Januar 1972

Wegen einer Unpässlichkeit beantworte ich Ihr Schreiben vom 10. August 1971, das mir Mitte November 1971 zugegangen ist, mit Verspätung.

Ich werde gern als Zeugin in dem Verfahren gegen Friedrich Boßhammer vor dem dortigen Gericht auftreten.

Jeder Termin im Februar oder März ist mir recht, wenn ich die Ladung wenigstens eine Woche vorher erhalte.

Aller Wahrscheinlichkeit nach wird mich mein Sohn Paolo Jenna dorthin begleiten, der durch mich versichern läßt, daß er dem Gericht zur Verfügung steht, falls seine Vernehmung für erforderlich gehalten wird.

Da der Prozeß die Ursachen und die Verantwortlichkeiten eines Verbrechens zu klären versucht, das meine Familie erschütterte, halte ich es für meine persönliche Pflicht, als Zeugin aufzutreten, um mit dem wenigen, was mir gegeben ist, dazu beizutragen, den zu rechtfertigen, der unschuldig ist, und von der Justiz auch die Männer verurteilen zu lassen, die wirklich schuldig waren.

Ich bitte deshalb das Gericht, die für den Reisekostenersatz anfallende Summe direkt einem Unterstützungsinstitut für elternlose Kinder nach Ihrer Wahl zu überweisen.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Clorinda Lana

Die Richtigkeit der Übersetzung wird b e g l a u b i g t :

Berlin 38, den 12. Januar 1972



Hauswald
(Hauswald)

Herrn ESTH Hölzer
mit Klausur in hunc.

Berlin, den 17. 1. 72
H. Kitzner

2, zum Ladungsamt.

Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht 1 Ks 1/71 (RSHA)



Con la presente accuso ricevuta degli atti trasmessi dal Tribunale di Verona e della lettera raccomandata in data 9 gennaio 1972 contenente la precisazione del tema di prova.

Confermo che interverrò all'udienza del 25 febbraio 1972 alle ore 11:00 presso il Palazzo di Giustizia Penale di Berlino 21 (Tiergarten) Turmstrasse 91, sala di udienza 700.

Con osservanza,

Clorinda Lana,

Clorinda Lana

V

1, Vermisch:

inhalt fernerst. vom EDA Hanswold durchgib.
Die Anger hat die Redung und neue Schreiben
von 9. 1. 72 erhalten. Sie kommt zum
Termin.

2, EDA (Liedungband)

24/1 L -

Via Eerea
Espresso.



Der General staatsanwalt
bei dem Kammergericht

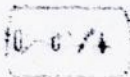
1 Berlin 21
Turmstrasse 91

Clorinda Lana, Via Volta 14 Fumane (Verona) 37022
Itamien.



66574/19

371





Comm. CARLO SERVADIO

ASSICURAZIONI TUTTI I RAMI — RICUPERO DANNI

10146 TORINO VIA L. BELLARDI 31 TEL. 79 48 26

Torino, 30 Gennaio 1972

Ill.mo
Sig. Presidente della Corte di Assise
del Tribunale di Berlino (12a. Sessione)
Turmstrasse 91
Berlino, 21

Ill.mo Sig. Presidente,

Ho ricevuto regolarmente la
Sua lettera del 10 Agosto 1971 con Riferimento: (500)
IIs 1/65(RSHA) (26/71) nella causa contro Friedrich
B O S S H A M M E R incolpato di correita e complicità
d'assassinio.

Ella mi ha convocato a Berlino
come teste nel periodo dal 15 al 25 Febbraio 1972. Nel
mentre la ringrazio della Sua premura Le sarei veramen-
te grato, data la mia avanzata età e lo stato non perfet-
to di salute, di volermi precisare se altri testi si muo-
veranno da Torino e da Milano per essere presenti al di-
battimento allo scopo di potermi unire a loro nel viaggio
e nel mio soggiorno a Berlino.

In attesa di una Sua cortese solle-
cita risposta con la massima stima e considerazione mi cre-
da

P.S. Prego precisarmi nomi ed indirizzi.

Carlo Servadio

V
Herrn Ljil Mayer

1/1. D



Comm. CARLO SERVADIO



ASSICURAZIONI TUTTI I RAMI — RICUPERO DANNI

10146 TORINO VIA L. BELLARDI 31 TEL. 79 48 26

Der Vorsitzende
des Schwurgerichts bei dem
Land gericht Berlin -12 Tagung
B E R L I N 21
Turmstrasse 91



Roma, 27 Gennaio 1972

Al Sig. PRESIDENTE
della Corte d'Assise
del Tribunale di BERLINO

In possesso della Vostra gentile lettera del 16
Agosto 1971, mi onoro preciserVi, che se nell'interesse della Giustizia,
Voi credete proprio opportuna la mia presenza a Berlino, nel dibattito
presso la Corte d'Assise contro il Sig. Friedrich BOSSHAMMER, sono a Vostra
completa disposizione.

Vi prego farmi conoscere tempestivamente con quale volo e in qual
giorno io debba partire da Roma- mia sede abituale- per la Città di Berlino
e in quale albergo io debba scendere per essere a vostro servizio.

In attesa ossequia distintamente

Prof. UGO ORSO
Via Giustiniani 15 (tf. 565262)
OOI86 R O M A

Ugo Orso

V
mem. gr. Hoyer.
2/1. P.

Mitt. Pof. Ugo Orso
Via Giustiniani 15

ooI86 R o m a

ESI



Ander VORSITZENDE
des Schwurgerichte bei dem
Landgericht Berlin
12.Tagung
(500) 1 Js 1.65 (RSA)(2671

Turmstrasse 6I

(Deutschland)

1 BERLIN 21

PER VIA AEREA

(507) 1 Ms 1/71 (RSHA) (26/71)

Schutzwache bei dem Landgericht Berlin

- 12. Torgung -
Der Vorsitzende

Vfg.
Hjg.

Berlin Di, den 4. Februar 1972
Turmstraße 31

1) Schreiben an - Luftpost / Eilbrief -

a) Herrn Prof. Ugo Orso

I-00786 Roma / Italia

Via Giustiniani 15

b) Herrn Carlo Serradio

I-10146 Torino / Italia

Via L. Bellandi 31

Sehr geehrter Herr Professor Orso!
(Herr Serradio!)

In Beantwortung Ihres letzten Briefes vom 27. Januar 1972
mit, daß Ihre Vernehmung als Zeuge in der Strafsache gegen Friedrich Boßhammer
nach dem jetzigen Beurteilungsstand der Hauptverhandlung entbehrlich
gestanden ist, so daß Ihre ~~Kommission~~ Anreise nach Berlin nicht mehr erforderlich
ist.
Sehr bedanke mich für Ihre gezeigte Bereitwilligkeit.

Mit respektvoller Hochachtung

(Dr. Filmer)

Landgerichtsschreiber

~~dem~~ dem Dolmetscher E. H. Hornstald

mit der Bitte, die Schreiben Ziff. 1 a) + b) zu übersetzen und ~~Handwritten~~ wegen der Eilbedürftigkeit unmittelbar per Luftpost/Eilboten abzusenden.

3/41.

Bln., den 4. II. 1972
LG., Schwurgericht - 12. Tagung -

Kay, L.R.

Vermerk: tel. Rücksprache mit Dolmetscher EStA. Hamstald!
ich habe die Schreiben Ziff. 1 a) + b) tel. ^(angef. Übersetzung) durchgegeben.
Herr Hamstald sendet die Übersetzungen unmittelbar
per Luftpost/Eilboten ab und gibt Abschrift zu. haben.

4/2.72 hr

V.B.
78

1) ✓ V

Herrn Esst. Hauswald, Bin. 34, am Mittelbisch 11,

mit der Bitte um Übersetzung in unmittelbare Absendung per Luftpost
(T. ist am 14. 2. 72)

Anschliff: Herrn Settimio Limentani
Roma/Italia
Via Merulana 117

Absender: mms. - Berlin 24, Türkenstraße 31

1. Über. gef. u. ab (Luftpost)
am 5. 2. 72

2. U.

Bin. d. 4. II. 1972
Lb., Schwurgericht - 12. Tagung -

Kapfer, 12. 2.

2) H.



500-26/7i

V

1/ Schreiben an den k. k. Limentan: (Anrede!):

Sehr geehrter Herr Limentan!

(der Gnade des Herrn Frischkopf)

Ist Ihnen mitgeteilt, daß unser Reisebüro

Ihnen eine Flugkarte übersenden wird. Außerdem

wird Ihnen ein Aufenthaltskostenvorschlag ausgereicht

werden. Zum Termin wollen Sie bitte die Flugkarte

und eine Bescheinigung Ihres Arbeitgebers ~~mitbringen~~

~~mitbringen~~ mitbringen, aus der hervorgeht, wie

hoch Ihr täglicher Verdienstaufschlag ist.

Hochachtungsvoll

2 Vor. dem Schwurgericht zur Übersetzung

Amtsgericht Tiergarte

— Berechnungsstelle für Zeugen

u. Sachverst. Entschädigungen —

4/2.72

Heine

(Steinweg)

Justizobersekretär

Vg.

3	Anlagen
/	Anschriften
/	DIM Kost M.

1) V.

Herrn EWA. Hanswald, Bin. 38, Sm Mikellinsch 11,
mit der Bitte um Übersetzung in unmittelbare Absendung per Luftpost
(T. ist am 14.2.72)



Anschrift: Herrn Danato Di Keroli
Roma/Italia

Via Carlo di Marchesetti 92

1. Mun. gef. n. ab (Luftpost)
am 5.2.72

2. M.

Absender: unms. - Berlin 21, Trümmerstraße 91

2) ur.

500

Berlin, d. 4. II. 1972
Ls. Schwurgericht - 12. Tagung -
Kager, Ls. 2.

Justizsekretär H.



W.
5.2.72

500-26/71

Sofort

V.

1/ Schreiben an Zeugen ~~der~~ di Veroli (Aurede!):

Sehr geehrtes Herr Di Veroli!

Ihr pp. teilen wir Ihnen mit, daß unser Reisebüro Ihnen eine Flugkarte Rom - Berlin - Rom über Frankfurt übersenden wird. Sie wollen bitte den Flug am 17.2.72 abends in Frankfurt unterbrechen, dort übernachten und am 18.2. morgens nach Berlin weiterfliegen. Die Flugzeiten teilt Ihnen das Reisebüro mit. Ein weiterer Vorschub in Höhe von 44,50 DM wird Ihnen direkt überwiesen.

Hochachtungsvoll

2/ vort. dem Schwurgericht z. Übersetzung

Hochachtungsvoll
Amtsgericht Tiergarten

— Berechnungsstelle für Zeugen-
u. Sachverst. Entschädigungen —

- 2. FEB. 1972

Steinweg
(Steinweg)

Justizobersekretärin

Dr. Hauswald H. J. d. A.

Traduzione legalizzata

Ufficio Computamento
spese per testi e periti
della Pretura di Tiergarten
500 - 26/71

1 Berlino 21, li 4 febbraio 1972
Turmstrasse 91
Telefono 35 01 11

Al Signor
Donato Di Veroli
R o m a / Italia
Via Carlo di Marchesetti 92

Egregio Signor Di Veroli,

nel procedimento penale contro Friedrich B o s h a m m e r Le comunichiamo, che il nostro ufficio viaggi Le trasmetterà un biglietto aereo Roma - Berlino - Roma via Francoforte. Per convenienza Lei voglia interrompere il volo a Francoforte la sera del 17-2-1972 per pernottarci e per continuare il volo per Berlino la mattina del 18-2-1972. L'orario dei voli Le sarà comunicato dall'ufficio viaggi. Le verrà inoltre assegnato direttamente un ulteriore anticipo di 44.50 DM.

Con la massima stima

f^{to} Steinweg

Segretario giudiziario

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:
Berlino, li 5 febbraio 1972

H.
(Hauswald)

Dr. Hauswald f. d. A.

Traduzione legalizzata

Ufficio Computamento
spese per testi e periti
della Pretura di Tiergarten
500 - 26/71

1 Berlino 21, 1f 4 febbraio 1972
Turmstrasse 91
Telefono 35 01 11

Al Signor

Settimio Limentani

R o m a / Italia

Via Merulana 117

Egregio Signor Limentani,

Nel procedimento penale contro Friedrich B o B h a m m e r Le comunichiamo, che il nostro ufficio viaggi Le trasmetterà un biglietto aereo. Inoltre Le sarà assegnato un anticipo per la permanenza. Lei voglia presentare nell'udienza il biglietto aereo ed un certificato del Suo datore di lavoro, dal quale risulti, quanto comporta il mancato guadagno giornaliero da Lei subito per ragione della testimonianza.

Con la massima stima

f^{to} Steinweg

Segretario giudiziario

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:

Berlino, 1f 5 febbraio 1972

H.

(Hauswald)



ESPRESSO
(EXPRESS)

PER VIA AEREA
PAR AVION

Mod. 24-R



Doctor Fitzner
Landgerichtsdirektor
Turmstrasse 91

app. 838 e 825

Berlin (Deutschland)

Dottor Emilio Foa - viale Pinturicchio 24

- 00196 - Roma



09:47
1 Berlin

Roma 2 febbraio 1972

Ill.mo Dr. Fitzner
Direttore al Tribunale
di B E R L I N O
Turmstrasse 91 app. 838 e 825

V
Herrn LjR Hoyer.
7.11.72

Riferimento (500) 1 Js 1/65 (RSHA) (26/71)

1330/145.11.

Soltanto ora sono in grado di assicurarLe la mia presenza a Berlino, nella seconda quindicina del corrente mese, per deporre quale teste nella causa penale contro il Sig. Friedrich Bosshammer. La prego quindi di volermi scusare se non ho risposto prima alla Sua lettera del 10 agosto 1971.

Chiedo alla Ecc.ma Corte di Assise del Tribunale di Berlino ed alla Procura presso il Tribunale stesso di essere sentito, possibilmente, nel giorno 15 o 22 del corrente mese. Presumo sia sufficiente che io giunga a Berlino il giorno prima della deposizione, precisamente il lunedì pomeriggio alle ore 14,15, orario di arrivo nella Sua Città del volo Pan American n° 690 proveniente da Francoforte.

Peraltro, non conoscendo la procedura giudiziaria tedesca, le sarò grato se nel comunicarmi il giorno fissato per il mio interrogatorio vorrà gentilmente precisarmi se è sufficiente che io arrivi costà il giorno precedente.

Sono lieto di poter compiere il mio dovere nei confronti della Giustizia tedesca e della Comunità internazionale e con tale sentimento La ringrazio sinceramente per la nomina e le porgo distinti saluti

Emilio Foa

500 - 26/71

1/2 (av.)

- 1) Kommission: Senatsverwaltung / RR. Scholz ist vom Telegrammtext tel. unterrichtet
u. hat keine Bedenken.

Sch. habe E.A.A. Harnsward folgendes Telegramm tel. durchgegeben in d. Bitte
um Übersetzung ^(Sitzungs) u. Postaufgabe:

" An Emilio Foa, 00196 Roma/Italia, Viale Pintoricchio 24
Sehr geehrte Botschafter - (500) 4 Ks 1/71 (RSHA) (26/71) - können
Sie entsprechend Ihrer unterm 2. Februar brieflich erteilten Zustimmung
am 22. Februar 1972 10³⁰ Uhr vor dem Schwurgericht in Berlin 21
(Tiergarten) Turmstraße 21, Saal 700 (Neubau) als Zeuge gehört werden,
falls Sie - wie von Ihnen angekündigt - hither kommen wollen.
Reisekosten, Übernachtungskosten, Kostenersatz werden nach gesetzlicher
Vorschrift erstattet. Anreise kann einen Tag vorher erfolgen. Der Vorsitzende
des Schwurgerichts Dr. Fitzner. "

1/2. Zgbd.

87
1/1.72

1 Ks 1 / 71 (RSHTA)

Sof. d. bes.
Wachtm.

V.

U.

mit belegen

Heute LGD Dr. Filmer E 213

mit der Bitte um weitere gef. Veranstaltung
vorgelgt. Das übersetzte Telegramm bedarf d
der Absendung.

Ben 22 d. 9.2.71
STA d. d. KG

Filmer, ETTR.

Vfg.

Durch besonderen Wachtmeister

Sofort - noch heute - ausführen

1. An die
Telex-Stelle
im Hause

Es ist sofort auf Anordnung von Herrn LGD. Dr. Fitzner vom
8. Februar 1972 folgendes Telegramm in italienischer Sprache
aufzugeben:

Emilio F • a
00 196 R o m a / Italia
Viale Pinturicchio 24

Nel procedimento penale contro Bosshammer - (500) 1 Ks 1/71
(RSHA) (26/71) - si può sentire la Sua testimonianza conforme
al Suo consenso dichiarato con nota del 2 febbraio il giorno
22 febbraio 1972 alle ore 10.30 davanti alla Corte di Assise
a Berlino 21 (Tiergarten), Turmstrasse 91, sala di udienza 700
(palazzo vecchio), qualora Lei vorrà venire, come da Lei an-
nunciato. Spese di viaggio, pernottazione e di mancato guadagno
saranno rimborsate a norma di legge. Il viaggio di andata può
essere anticipato per un giorno.

Dr. Fitzner

Presidente della Corte
di Assise >

2. Nach Ausführung zu 1.

Herrn LGR Hoyer

im Hause

zu 500 - 26/71 übersandt.

Berlin, den 9. Februar 1972



(Hauswald)

968 236

✓ 1) dieses Telegramm < > aufgeben

2/11/72

2/11/72

zu 1) gef. u. d. bes. W. 9/2/72 k. u. u.

T e l e g r a m m

Zur Post gegeben

- 9.2.72

1400

Emilio F o a

00 196 R o m a / Italia

Viale Pinturicchio 24

107

13.50

Nel Procedimento penale contro Bosshammer

- (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71) -

si può sentire la Sua testimonianza conforme

al Suo consenso dichiarato con nota del 2 febbraio

il giorno 22 febbraio 1972 alle ore 10.30 davanti alla

Corte di Assise a Berlino 21 (Tiergarten), Turmstraße 91,

sala di udienza 700 (palazzo vecchio), qualora Lei

vorrà venire, come da Lei annunciato. Spese di

viaggio, pernottazione e di mancato guadagno

saranno rimborsate a norma di legge. Il viaggio di andata

può essere anticipato per un giorno.

Dr. Fitzner

Presidente della Corte
di Assise



Beglaubigt:

[Signature]

(Sann) Justizangestellte

50v - 26/21

Vg. (av.)

SVL 202

9. FEB. 1972

780

FAI Berlin

14:07

1972 FEB 3

1) folgendes Telegramm aufgeben (ohne Übersetzung):

An Frau Dr. Luciana Nissim Mornigliano
Milano/Italia, Via Corridoni 7

Erscheinen in Strafsache Boßhammer nicht erforderlich.
Der Vorsitzende des Schwurgerichts Berlin Dr. Fitzner.

WV -
2/2. Zg. bbl.

4/11.72 Ko

7. FEB. 72
9.2.72
JWM

19/2.

T e l e g r a m m

56

Frau Dr. Luciana Nissim Monigliano

Milano/Italien
Via Corridoni 1

- - - - -

Erscheinen in Strafsache Boßhammer nicht erforderlich.
Der Vorsitzende des Schwurgerichts Berlin Dr. Fitzner.

500 - 26/71

Handwritten notes and stamps:
- "927" (possibly a date or file number)
- "13.13" (possibly a date or file number)
- "10/1" (possibly a date or file number)
- "13.13" (possibly a date or file number)
- "10/1" (possibly a date or file number)
- "13.13" (possibly a date or file number)
- "10/1" (possibly a date or file number)



Beglaubigt:

Leul (Hall),
Justizangestellte

500

Keine f. d. d. d. d.

Telegramm

Deutsche Bundespost

Verzögerungs-
vermerke

08	II	Datum 72 13	Uhrzeit 48	TSt	FA 1 Berlin	Leitvermerk	Datum	Uhrzeit	
Empfangen		Namenszeichen		34922 C MLN TR I		TZ	Gesendet		
Platz BLN RM		36					Platz		Namenszeichen

U050 LOC18/25 MILANO 45/44 8 1055

HOLEZNER ERSTER STAATSANWALT BEI
KAMMERGERICHT BERLIN 21
TURMSTRASSE 91

365

V
1) 21. durch Rück-Telegramm
2) 2. Zettel. 27. 11. 77

Dienstliche Rückfragen

TJOTZ MEINER VORMERGEMENDEN ZUSAGE LEIDER UNMOEGLICH BERLINER PROZESS
BOSSHAMMERZU KOMMEN STOP BITTE AUSSAGE ANLAESSLICH IHRER GERICHTS

KOMMISSION IN MAILAND MACHEN ZU KOENNEN STOP BITTE MEINE NEVE ADRESSE
VIA DEI CHIOSTRI 1 BESTAETIGEN LUCIANA NISSIM MOMIGLIANO

COL 21 91

RACCOMANDATA

9. FEB. 1972

Verona 6 febbraio 1972

Ill./mo Sig. Presidente,

con riferimento alla lettera della S.V.Ill/ma in data

I corrente, tengo a precisare che io non ho mai avuto rapporti personali o d'ufficio con Friedrich BESCHAMMER (contro il quale è attualmente in corso procedimento a Berlino) nè sono a conoscenza di fatti od episodi specifici che possano tornare comunque a carico od a favore dello stesso (come, del resto, avevo già spiegato a voce alla Dott/ssa Ravenna).-

Inoltre, in questi ultimi mesi, le mie condizioni di salute (sono affetto da enfisema ed asma bronchiale ed ho 64 anni) sono divenute precarie.-

Pertanto, poichè un mio viaggio a Berlino sarebbe del tutto superfluo e rappresenterebbe solo una spesa inutile, non potendo io, per le ragioni suesposte, prestare testimonianza valida nè contro nè a favore dell'imputato e, d'altro canto, sarebbe altresì inopportuno per motivi di salute, mi ritengo dispensato dal recarmi a Berlino il 25 corr. per testimoniare.-

Distinti saluti

Luigi Fiorentini

V.
Kern EVA Hauswald

und 3 um Übersetzung
und Werk Leihung und
Kern Dr. Filmer

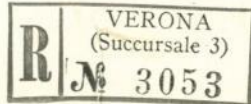
9/26-

Racc.

Al Presidente della Corte di Assise
presso il Tribunale di Berlino

I Berlino 2I, Turmstrasse 9I

(500 9 I Ks I/7I (RSHA) (26/7I)



Dr. Luigi Fiorentini - Via S. Paolo 24

Verona (Italia)

Beglaubigte Übersetzung

(Auszug)

Einschreiben

Verona, den 6. Februar 1972

Sehr geehrter Herr Vorsitzender,

Bezugnehmend auf Ihr Schreiben vom 1. Februar halte ich es für erforderlich Ihnen mitzuteilen, daß ich mit Friedrich Boßhammer (.....) nie persönliche oder dienstliche Beziehungen gehabt habe und daß ich keine Kenntnis von Tatsachen oder besonderen Vorkommnissen habe, die irgendwie zu Lasten oder zu Gunsten desselben gereichen könnten (.....) .

Ausserdem ist mein Gesundheitszustand in den letzten Monaten prekär geworden (ich leide an einem Emphysem und Bronchialasthma und bin 64 Jahre alt).

Weil eine Reise deshalb nach Berlin völlig überflüssig sein und nur unnötige Kosten verursachen würde, da ich aus den o.a. Gründen keine wertvolle Aussage weder gegen noch für den Angeklagten machen kann und die Reise auch aus gesundheitlichen Gründen nicht angezeigt sein würde, halte ich mich vom Erscheinen zu einer Zeugenaussage am 25. Februar in Berlin entbunden.

Mit ergebenen Grüßen

Luigi Fiorentini

Die Richtigkeit der auszugsweisen Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 9. Februar 1972



Hauswald
(Hauswald)

Mod. 24
ESPRESSO
(EXPRESS)
PAR AVION



Preg.no
Dr. FITZNER
Direttore del Tribunale di Berlino
(Kammergericht)
Turmstrasse, 91

1 BERLIN 21
(Tiergarten)



(500) 1 Ks 1/71 (RSHA)(26/71)

W. BERLIN

Mitt. Sena Felice
Via Carlo Ederle, 25
37100-Verona
Italia

605741 8

77 FEB 9

11:20

FA 1 Berlin



178

Verona, 5/2/1972

POSTA AEREA/ESPRESSO

Preg.mo
Dr. FITZNER
Direttore del Tribunale di Berlino
Turmstrasse, 91
1 Berlin 21 (Tiergarten)

Oggetto:

12^a Seduta - (500) 1 Ks 1/71 (RSA)(26/71)
Procedimento contro:
Friedrich Bosshammer

In riferimento al suo invito a comparire il giorno 25/2/72, alle ore 10,30, davanti alla Corte d'Assise di Berlino - per testimoniare nel procedimento contro Friedrich Bosshammer - sono ad assicurarLe la mia disponibilità a presenziare costì, purchè possa essere accompagnato da un familiare, perchè sono sofferente di cuore e pertanto bisognoso di essere costantemente accompagnato.

Nel caso che ritenga accoglibile la mia richiesta, come sopra riferita, La prego di voler provvedere a farmi avere un anticipo sulle spese da sostenere.

Nel caso contrario, che non potessi ~~essermi~~ avere l'accompagnamento di un familiare, sono spiacente di doverLe comunicare la mia impossibilità a venire costì.

Comunque, per quanto riguarda la mia testimonianza, Le confermo che può far piena fede, ad ogni modo, quanto da me verbalmente riferito alla Sig.na Ravenna, la quale interrogò il sottoscritto, l'anno scorso a Verona, in merito al Sig. Bosshammer.

Con la massima stima.

Mittente:

SENA FELICE
Via Carlo Ederle, n° 25
37100-Verona
Italia

Telefono: 4.86.62

Felice Senna

- Felix Senna*
- 1) *Telegraphisch mitteilen, daß Anzeige aus Hofen-
bühl mit Befehl person gleichzeitig mit.*
 - 2) *Kosten vorst. für's Beginn mit einem Familien-
angehörigen als Befehl person wird bekräftigt,
da die Beginn bekannt ist.*
 - 3) *Herrn Lj R. Meyer für weiteren Veranlassung
Leine Verbindung von Frau Halle 7.*
- 10/2.71*

(500) 1 Ks 1/2i (RSHA) (26/2i)

Sehr geehrter Herr Sena!

per Luftpost - Eilboten

Im pp. teilen wir Ihnen mit, daß unser Reisebüro
Ihnen zwei Flüge nach Mailand - Berlin ^{Mailand} übersenden
wird. Die Flüge werden Ihnen das Reisebüro
mitteilen. Außerdem wird Ihnen ein Reisekosten-
vorschuß von 172,- DM direkt überwiesen.

mit vorzüglicher Hochachtung

Amtsgericht Tjergarten

— Berechnungsstelle für Zeugen-
u. Sachverst. Entschädigungen —

10. FEB. 1972

(Stempel)
Justizsekretär

1) Kennzettel: ich habe Herrn Hanswald tel. durchgegeben zur Vorsetzung
mit Probefürsorge!

a) obiges Schreiben per Luftpost - Eilboten

b) folgendes Telegramm an:

„Felice Sena 37100 Verona/Italia Via Carlo Edoardo 25,

zu Grafische Bohammer Reise u. Aufenthalt mit Begleitpersonen genehmigt.

Brief folgt. Der Vorsitzende des Schwurgerichts Dr. Fikner.“

Herr Hanswald sagte sofortige Entschädigung zu.

2/2. Zg. bel.

14. 11. 72 UV

(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

Zeit 16¹⁸ vgr.
Pl. 10
Gebühr = 2 A. - DM.
10.2.1972

Vfg.

1. An die

Fernsprechzentrale
des AG. Charlottenburg

mit der Bitte, auf Anordnung des Vorsitzenden des Schwurgerichts - 12. Tagung - , Herrn LGD. Dr. Fitzner, sofort folgendes Telegramm in italienischer Sprache aufzugeben:

" Sig. Felice S e n a
31 100 Verona
Via Carlo Ederle 25

Nel procedimento penale contro Boßhammer fu autorizzato viaggio e permanenza con persona di accompagnamento.
Segue lettera.

Dr. Fitzner
Presidente della Corte di Assise
di Berlino "

2. Nach Durchgabe des Telegramms zu 1.

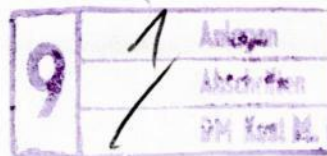
mit Kostenvermerk

zurückgesandt an das
Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin

12. Tagung

1 Berlin 21

Turmstrasse 91



Berlin 19, den 10. Februar 1972



Hauswald
(Hauswald)
Erster Staatsanwalt

Traduzione legalizzata

Pretura di Tiergarten
Ufficio calcolazione
indennità per testi
e periti
500 - 26/71

1 Berlin 21, li 10 febbraio 1972
Turmstrasse 91
Telefono: 35 01 11

Posta aerea - espresso

Al
Signor Felice S e n a
31 100 V e r o n a / I t a l i a
Via Carlo Ederle 25

Egregio Signor Ederle,

nel procedimento penale contro Friedrich B o S h a m m e r
Le comunichiamo, che la nostra agenzia di viaggio Le tras-
metterà due biglietti aerei Milano - Berlino - Milano via
Francoforte. L'orario Le sarà notato dalla agenzia. Inoltre
Le verrà assegnato direttamente un anticipo spese viaggio
di DM 172.-- .

Con la massima stima

f^{to} Steinweg

Segretarioagjudiziario i.p.

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:
Berlino. li 10 f bbraio 1972

Münchster
10.2.72

(Hauswald)

o 3 giorni. I biglietti delle cuccette per il ritorno ti presenterò in stazione per fare modificare la data della partenza per Milano.

Con distinto stima la riverisco.

Vierste Vittor Zelnemann
in Belgio

Milano - Via Bertacchi 2.

V
Herrn L. Hoyer
an d. Bitte um einen Kassenbogen,
evtl. Reisekosten für Frau Halle wegen
des Zuges am Bahnhof.

7.12.72

500 - 26/72
Hj.

- 9. FEB 1972

Safes

1) Kasse: tel. Rücksprache mit Frau Halle / Frau Soldann wegen ob. Briefes

2) Fotokopie obigen Briefes - ohne Hg. - herstellen

3) Fotokopie an Frau Friederike Soldann, 1 Bln. 37, Schafte Str. 13, Zusatz: Unter Bezug auf die telefonische Rücksprache bitte ich, das Zengin Belgio Vittor telegrafisch zu antworten (Zielbahnhof Zoologischer Garten etc.)

Berlin 21, den 8. II. 1972
Lb., Schwurgericht - 12. Tagung -

kr

20.12.
Fotok. liegen
92 x 2
Hj.

Milano 2/2/1972

Eg. Sig. Dr. Fittner
Presidente della Corte
d'Assise di Berlino
Lurmsstrasse 91

Berlino

Ho ricevuto dall' Agenzia Viaggi 665
i biglietti ferroviari di andata e ritorno Ber-
lino e la, ringrazio.

Devo però partire il 14/2 per essere a
Berlino Friedrichstr il 15/2 alle ore 8.19. Io
sono convocata lo stesso 15/2 alle ore 10.30.
La prego cortesemente di mandare alla
Stazione il Vostro interprete. Potremmo
trovarci all' Ufficio Informazioni della
Stazione di Berlino. Nello stesso tempo
la prego di voler disporre la prenota-
zione nell' albergo di camera a due
letti.

Ho rilevato dai biglietti che io dovrei
partire nella stessa giornata. A me
sembra un grande strapazzo, tanto più
che potrei rimanere a Berlino una set-
timana. Io non intendo rimanere a
Berlino 7 giorni, ma almeno 2



Eg. Sig. Dr. Litzner

Presidente della Corte
d'Assise di Berlino
Murnstrasse 91

(Germania)

Berlino

5ur - 26/71

V (all)

1) Vermehrung:

a) folgendes Telegramm tel. an Herrn Hanswald zur ^(Pers-)Übersehung n. Aufgabe
durchgegeben. Er sagte sofortige Erledigung zu:

Telegramm

From Trieste Vikta Zelmann in Belfiore

20136 Milano/Italia

Via Bertacchi 2

Anreise nach Berlin Zoologischer-Garten möglichst einen
Tag früher. Vernehmung 15. Februar bleibt. Bitte neue
Ankunftszeit am From Soldam i Berlin 37, Schafte Str. 13.
Kosten werden erstattet. Schutzgericht Berlin Dr. Fibner.

8) Herr Hanswald soll n. und From Dr. Ravenna tel. vom Telegramminhalt zur Unterstützung
der hochbetagten Zügin-verständigen.
g. z. Z. bel.
11/12.72

Vermehrung From Soldam ist tel. verständigt

11/12.72

Zeit 15 min
Pl: 10
= Geb: 33.50 DM.
11.2.1972

(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

Vfg.

1. An die

Telefonzentrale
des Amtsgerichts Charlottenburg

mit der Bitte, das folgende Telegramm s o f o r t auf
Anordnung des Vorsitzenden des Schwurgerichts Berlin-
12. Tagung - vom heutigen Tage in italienischer Sprache
aufzugeben:

" Signora

Trieste Vitta Zelman in Belfiore

20 136 Milano / Italia

Via Bertacchi 2

Anaticipare viaggio a Berlino - Stazione Giardino Zoologico -
possibilmente per un giorno. Udienda d'interrogatoria rimane
15 febbraio. Vogliate comunicare nuovo orario d'arrivo alla
Signora Soldan, 1 Berlino 37, Scharfe Str. 13. Spese vengono
rimborsate.

Corte di Assise di Berlino

Dr. Fitzner

"

2. Nach Ausführung zu 1.)

mit Kostenvermerk

an das
Schwurgericht Berlin

- 12. Tagung -

1 Berlin 21

Turmstr. 91

zu 500 - 26/71

zu den Akten zurückgesandt.



den 19. den 11. Februar 1972

(Hauswald)

Erster Staatsanwalt

B e s c h l u ß

In der Strafsache

g e g e n den Assessor, früheren Rechtsanwalt und
vormaligen SS-Sturmbannführer, Regierungsrat
Friedrich Robert B o ß h a m m e r ,
geboren am 20. Dezember 1906 in Opladen/
Rheinland,
wohnhaft in 56 Wuppertal-Vohwinkel,
Kärntner Straße 15,
- zur Zeit in Untersuchungshaft in der Unter-
suchungshaft- und Aufnahmeanstalt Moabit,
Gefangenen-Buch-Nummer 103/68,-

w e g e n Mordes, Beihilfe zum Mord und Beihilfe
zum versuchten Mord

sollen

1. Liliana Belli geborene Segre,
20 121 Milano, Via Paleocapa 6, (Italien)
2. Dr. Teo Ducci,
20 123 Milano, V. Meravigli 16, (Italien)
3. Leone Caimi,
Torino, Via Rosta 4, (Italien)
4. Elena Recanati in Napolitano,
10 131 Torino, Via Alby 7, (Italien)
5. Enrica Jona,
14 100 Asti, Via Massimo d'Azeglio 1, (Italien)

6. Stefano Palmitessa,
Triest, Via Wostry 6, (Italien)
7. Emilio Foa,
OO 196 Roma, Viale Pinturicchio 24, (Italien)
8. Rubino Salmoni,
OO 153 Roma, Via Ripense 4, (Italien)
9. Fortunata Sonnino,
OO 199 Roma, Via Leoncavallo 5, (Italien)
10. Silvia Di Veroli,
OO 141 Roma, Viale Tirreno 85, (Italien)

als Zeugen durch einen ersuchten Richter in Italien einzeln vernommen werden, wenn zulässig und möglich in Anwesenheit der richterlichen Mitglieder des Schwurgerichts bei dem Landgericht Berlin, Landgerichtsdirektor Dr. Fitzner, Landgerichtsrat Zastrow und Landgerichtsrat Hoyer, der beiden Vertreter der Staatsanwaltschaft, Erster Staatsanwalt Hölzner und Staatsanwalt Stief, und der beiden Verteidiger, Rechtsanwälte von Heynitz und Meurin.

Die Zeugen können weder an Gerichtsstelle vor dem Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin noch durch einen beauftragten oder ersuchten Richter im Geltungsbereich der deutschen Strafprozeßordnung vernommen werden. Die Zeugen haben eine Vernehmung vor dem erkennenden Gericht oder im Geltungsbereich der deutschen Strafprozeßordnung abgelehnt beziehungsweise sich trotz Anfrage nicht geäußert, so daß davon auszugehen ist, daß sie eine Vernehmung vor dem erkennenden Gericht oder im Geltungsbereich der deutschen Strafprozeßordnung ablehnen.

Die Zeugen sind zu vereidigen, soweit einer Vereidigung keine gesetzlichen Hinderungsgründe ausdrücklich entgegen-

stehen.

Die Anwesenheit dreier deutscher Richter, der beiden Vertreter der Staatsanwaltschaft und der beiden Verteidiger ist auf Grund des Sachstandes und der besonderen Sachkenntnis geboten. Die Sachakten bestehen aus 126 Bänden. Hinzu kommen mehr als 100 Ordner mit Beweisstücken und Erlaßsammlungen. Die Anklageschrift umfaßt 593 Seiten.

Es ist beabsichtigt, einen vereidigten Dolmetscher für die italienische Sprache vorsorglich mitzubringen.

Berlin 21, den 16. November 1971
Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin
- 12. Tagung -

(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

(Hoyer)
Landgerichtsrat

(Zastrow)
Landgerichtsrat

500-26/71

1.2. NOV. 1971

V

Safest

V 1) Beschlußentwurf betr. Vernehmung von Zeugen in Stadien auf Nachsplatte
schreiben n. 14x abziehen (6x auf weißem Papier).

2) HV.

12/11. 1/11

Im 1st.
15. 11. 71 Kunden

Landgerichtsdirektor Dr. Fitzner
Vorsitzender der 12. Tagung
des Schwurgerichts bei dem
Landgericht Berlin

Berlin 21, den 16. Nov. 1971
Turmstraße 91

(500) 1 Ks 1/71 (RSA) (26/71)

An den
Senator für Justiz
- Referat IV/C -
z.Hd.
Herrn Reg.Rat S c h o l z

1 Berlin 19
Amtsgerichtsplatz
Zimmer 17 a

Betr.: Vernehmung von Zeugen in Italien in der Zeit vom
29. Februar bis 7.(8.) März 1972.

Anlagen: 6 Ausfertigungen des Beschlusses des Schwurgerichts
bei dem Landgericht Berlin vom 16. November 1971.
6 Sachverhaltsdarstellungen.

Ich bitte, die Vernehmung der aus dem Beschluß vom 16. November 1971 ersichtlichen Zeugen nach Maßgabe des Beschlusses durch einen bzw. mehrere ersuchte Richter in Italien einzuleiten und durchzuführen. Die Vernehmung der Zeugen vor dem Schwurgericht oder im Geltungsbereich der StPO ist nicht möglich.

Ich bitte zu gewährleisten, daß aus den angegebenen Gründen den richterlichen Mitgliedern des Schwurgerichts, den Vertretern der Staatsanwaltschaft und den beiden Verteidigern die Teilnahme an den Vernehmungen (Vernehmungsterminen) ermöglicht wird.

Wegen des Sachverhalts nehme ich auf die beigelegten Sachverhaltsdarstellungen Bezug.

Die Zeugen sollen zu folgendem Beweisthema vernommen werden:

~~Misul-Engiadi~~

Die Zeugen Belli, Dr. Ducci, Caimi, Jona, Foa, Salmoni, Sonnino und Silvia Di Veroli wurden in Italien als Juden festgenommen und zu verschiedenen Zeitpunkten im Jahre 1944 vom Lager Fossoli di Carpi oder anderen Orten nach Auschwitz/Birkenau deportiert. Sie sollen Angaben über den Anlaß ihrer Verhaftung, ihre Erlebnisse in der Zeit von ihrer Verhaftung bis zu ihrer Befreiung bei Kriegsende machen und insbesondere -soweit möglich- über die Verhältnisse im Lager Fossoli di Carpi und über eventuelle dortige Besuche des Angeklagten, über Art und Weise ihrer Verbringung an das Deportationsziel, sowie über Zahl und 'Schicksal der mit ihnen zusammen deportierten Personen berichten.

Die Zeugin Recanati wurde im Oktober 1944 vom Sammellager Bozen-~~und~~ Gies nach Auschwitz/Birkenau deportiert. Sie soll über die Umstände ihrer Deportation bis zum Deportationsziel und dazu gehört werden, ob der Angeklagte bei der Verbringung von jüdischen Häftlingen in das Lager bei Bozen und bei ihrer Deportierung im Oktober 1944 mitgewirkt hat, insbesondere, ob ihr der Name des Angeklagten in diesem Zusammenhang bekannt geworden ist.

Der Zeuge Palmitessa soll als Angehöriger der italienischen Polizei zu Verona in einer Judenangelegenheit dienstlich mit dem Angeklagten zu tun gehabt haben. Er soll über seinen dienstlichen Verkehr mit dem Angeklagten berichten.

Die Zeugen sollen zeitlich wie folgt vernommen werden:

in <u>Mailand</u>	jeweils in getrennten Parallel-Vernehmungen zu gleicher Zeit durch zwei verschiedene Richter mit je einem Dolmetscher
	am 29. Februar 1972
	die Zeugen: Liliana Belli, Dr. Ducci;
in <u>Turin</u>	jeweils in getrennten Parallel-Vernehmungen zu gleicher Zeit durch zwei verschiedene Richter mit je einem Dolmetscher
	am 1. März 1972
	die Zeugen: Leone Caimi, Elena Recanati;
in <u>Asti</u>	am 2. März 1972
	Die Zeugin: Enrica Jona;

in Triest

am 3. März 1972

der Zeuge:
Stefano Palmitessa;

in Rom

jeweils in getrennten Parallel-Vernehmungen
zu gleicher Zeit durch zwei verschiedene
Richter mit je einem Dolmetscher

am 6. März 1972

die Zeugen:
Emilio Foa,
Rubino Salmoni,

am 7. März 1972

die Zeugen:
Fortunata Sonnino,
Silvia Di Veroli,

Bei den Vernehmungen in Mailand, Turin und Rom werden sich die Dienstreiseteilnehmer in zwei Gruppen aufspalten müssen, während die Vernehmungen in Asti und Triest gemeinsam wahrgenommen werden können.

Der 8. März 1972 ist für eventuelle weitere Zeugenvernehmungen zunächst freigehalten worden.

Der Zeitplan muß wegen der 10-Tage-Frist gemäß § 229 StPO unbedingt eingehalten werden, worauf ich besonders hinzuweisen bitte. Eine zeitliche Verschiebung ist nicht möglich.

Am 28. Februar¹⁹⁷² findet noch eine Sitzung statt; am 29. Februar 1972 soll bereits die erste Vernehmung erfolgen. Der 9. März 1972 dient der Rückreise, Am 10. März 1972 findet bereits die nächste Sitzung statt.

Ich bitte deshalb sicherzustellen, daß Parallel-Vernehmungen zu gleicher Zeit durch zwei verschiedene Richter mit je einem vereidigten Dolmetscher für Italienisch-Deutsch durchgeführt werden können, andernfalls der Zeitplan nicht eingehalten werden kann.

Ich bitte weiter, daß das vorsorgliche Mitbringen eines eigenen Dolmetschers für Italienisch genehmigt wird.

(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

Landgerichtsdirektor Dr. Fitzner Berlin 21, den 16. Nov. 1971
Vorsitzender der 12. Tagung
des Schwurgerichts bei dem
Landgericht Berlin

(500) 1 Ks 1/71 (RSA) (26/71)

An den
Senator für Justiz

1 Berlin 62
Salzburger Straße 21-25

Betr.: Erteilung der Genehmigung für eine Auslands-
dienstreise.

Anlagen: 2 begl. Abschriften des Beschlusses des Schwurgerichts
bei dem Landgericht Berlin vom 16. November 1971.

2 Sachverhaltsdarstellungen mit Durchschriften des Ver-
nehmungsersuchens vom 16. November 1971.

In dem Strafverfahren gegen Friedrich B o ß h a m m e r
wegen gemeinschaftlichen Mordes u.a. bitte ich für mich und
die Landgerichtsräte Zastrow und Hoyer um die Genehmigung einer
Auslandsdienstreise in der Zeit vom 28. Februar bis zum 9. März
1972 nach Italien zum Zwecke der Teilnahme an richterlichen
Zeugenvernehmungen. Unsere Anwesenheit ist wegen der Bedeutung
und des Umfanges der Sache und der Vielzahl der zu vernehmenden
Zeugen, zum Teil zur selben Zeit am selben Ort, erforderlich,
wobei ich auf den beigefügten Beschluß Bezug nehme.

Die Dienstreise soll technisch wie folgt abgewickelt werden:

28. Februar 1972: Sitzung und Anreise nach Mailand,
29. Februar 1972: Mailand -Parallel-Vernehmung der Zeugen Belli
und Dr. Ducci, anschließend Weiterreise
1. März 1972: Turin -Parallel-Vernehmung der Zeugen Caimi
und Recanati, anschließend Weiterreise
2. März 1972: Asti -Vernehmung der Zeugin Jona, anschlie-
ßend Weiterreise,
3. März 1972: Triest -Vernehmung des Zeugen Palmitessa,
4. März 1972: (Sonabend) Anreise nach Rom,
5. März 1972: (Sonntag) Aufenthalt in Rom,

- | | |
|----------|--|
| 6. März | 1972: Rom -Parallel-Vernehmung der Zeugen Foa und Salmoni, |
| 7. März | 1972: Rom - Parallel-Vernehmung der Zeugen Sonnino und Silvia Di Veroli, |
| 8. März | 1972: wird freigehalten für eventuelle weitere Zeugenvernehmungen, |
| 9. März | 1972: Rückreise, |
| 10. März | 1972: Sitzung. |

An der Dienstreise werden außer den beiden Sitzungsvertretern der Staatsanwaltschaft, die Verteidiger Rechtsanwälte von Heynitz und Meurin teilnehmen.

Bei den Vernehmungen in Mailand, Turin und Rom werden sich die Dienstreiseteilnehmer in zwei Gruppen aufspalten müssen, während die Vernehmungen in Asti und Triest gemeinsam wahrgenommen werden können.

(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

Senator für Justiz — Referat IV/C

1 Berlin 19 (Charlottenburg), Amtsgerichtsplatz 1

GeschZ. (bei Antwort bitte angeben)

9352 E - IV/C 1172.71

Tel. (03 11) 306 00 11 · App.: 166

Intern (968)
Telex 182 749

Datum: 3. Dezember 1971

An das

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin

zu Hd. Herrn LGR H o y e r

1 B e r l i n 21

Zu: (500) 1 Ks 1/71 (RSA) (26/71)

Betrifft: Strafverfahren gegen Friedrich B o ß h a m m e r;

hier: Vernehmung von Zeugen in Italien in Anwesenheit
deutscher Richter und Prozeßbeteiligter

Anlagen: 6 Schriftstücke

Die anliegenden 5 Entwürfe von Vernehmungssuchen übersende
ich mit der Bitte um Fertigung von je 10 Reinschriften.
Die erforderlichen beglaubigten italienischen Übersetzungen
bitte ich von dort aus fertigen zu lassen (ebenfalls je 10fach).

Von dem beigegeführten Entwurf einer Zusammenstellung von Gesetzes-
bestimmungen bitte ich 80 Abdrucke erstellen zu lassen.

Ferner werden noch je 80 ^{Ausf.} Abdrucke des Beschlusses vom
16. November 1971, der Sachverhaltsdarstellung und der dazu
gehörenden, bereits vorhandenen beglaubigten italienischen
Übersetzungen benötigt.

Für eine baldige Erledigung wäre ich wegen der Eilbedürftigkeit
dankbar.

I. A.

S c h o l z

Beglaubigt

Frahnert

Verw.-Angestellte

sofort - noch heute

✓

- 1) anliegende 5 Entwürfe von Vernehmungsprotokollen (z.B. Italien)
je 12x (~~16~~¹²x Reinschrift auf weißem Papier / Nachabzüge).
- 2) von anliegender Zusammenstellung von Gesetzbestimmungen
80 Abzüge kassieren (~~auf weißem Papier~~ / Nachabzüge).
- 3) Beschluß v. 10.11.1971 betr. Verh. v. Zeugen in Italien
80x auffertigen (~~auf weißem Papier~~).
- 4) Sachverhaltsdarstellung 80x abziehen (^{37x} auf weißem Papier).
- 5) italienische Übersetzung der Sachverhaltsdarstellung.
80x abziehen (~~auf weißem Papier~~).

ul. 11. 71

6) mit Wv.

12.11.71 W

Vermittel

Frei 1-4 gef.
7.12.71 Kaden

Dolmetscher ESTD. Hans Walter formlos übergeben:

- a) (ital. Übersetzung) Sachverhaltsdarstellung zur Beglaubigung 50x (am 6.12.1971);
- b) Gesetzbestimmungen in. Beschl. v. 10.11.1971 betr. Verh. v. Zg. in Italien zur begl. Übersetzung
je 50x
am 7.12.1971;
- c) 5 Vernehmungsprotokolle zur Übersetzung am 7.12.1971

12.12.71 W

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin
- 12. Tagung -

1 Berlin 21, den 7. Dezember 1971
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11

(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

An das
Amtsgericht Mailand

Mailand / Italien

Betrifft: Strafverfahren gegen den früheren SS-Sturmbannführer
Friedrich B o ß h a m m e r wegen Mordes und anderer
Straftaten - (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71) -;

hier: Vernehmung von Zeugen in Anwesenheit deutscher
Richter und Prozeßbeteiligter

Anlagen: 3 Schriftstücke

Sehr geehrte Herren!

Gegen den deutschen Staatsangehörigen,

den früheren SS-Sturmbannführer

Friedrich B o ß h a m m e r

-zur Zeit in Untersuchungshaft
in der Untersuchungshaft- und Aufnahme-
anstalt Moabit in Berlin -

ist hier unter dem oben aufgeführten Aktenzeichen ein Strafver-
fahren wegen Mordes, Beihilfe zum Mord und Beihilfe zum ver-
suchten Mord anhängig; Verbrechen, strafbar nach den §§ 211,
47, 43, 49, 50 Absatz 2 und 74 des deutschen Strafgesetzbuches
in Verbindung mit § 4 der Verordnung gegen Gewaltverbrecher vom
5. Dezember 1939 (Reichsgesetzblatt Teil I Seite 2378). Die
näheren Einzelheiten zur Person des Angeklagten und zu den
ihm zur Last gelegten Straftaten bitte ich der beigefügten
Sachverhaltsdarstellung zu entnehmen.

Das Schwurgericht hat durch den in Ausfertigung beigefügten
Beschuß vom 16. November 1971 angeordnet, daß die darin
genannten Zeugen durch ersuchte italienische Richter im Wege

der Rechtshilfe und - wenn zulässig und möglich - in Anwesenheit der richterlichen Mitglieder des Schwurgerichts bei dem Landgericht Berlin, der Vertreter der Staatsanwaltschaft und der Verteidiger vernommen werden sollen.

Es wird daher gebeten, folgende Zeugen **e i d l i c h** zu vernehmen:

a) Frau Liliana **B e l l i** geborene Segre,
20 121 Milano, Via Paleocapa 6;

b) Herrn Dr. Teo **D u c c i** ,
20 123 Milano, V. Meravigli 16.

Die Zeugen wurden in Italien als Juden festgenommen und zu verschiedenen Zeitpunkten im Jahre 1944 vom Lager Fossoli di Carpi oder anderen Orten nach Auschwitz/Birkenau deportiert.

Die Zeugen sollen Angaben über den Anlaß ihrer Verhaftung, ihre Erlebnisse von ihrer Verhaftung ab bis zu ihrer Befreiung bei Kriegsende machen und insbesondere - soweit möglich - über die Verhältnisse im Lager Fossoli di Carpi und über eventuelle dortige Besuche des Angeklagten, über Art und Weise ihrer Verbringung an das Deportationsziel sowie über Zahl und Schicksal der mit ihnen zusammen deportierten Personen berichten.

Es wird gebeten, die Vernehmung der Zeugen gleichzeitig

am 29. Februar 1972, jeweils in der Zeit
ab 9.30 Uhr,

durch je einen Richter getrennt von einander durchzuführen und die Teilnahme an diesen Vernehmungen den richterlichen Mitgliedern des Schwurgerichts bei dem Landgericht Berlin,

Landgerichtsdirektor Dr. **F i t z n e r** ,
Landgerichtsrat **Z a s t r o w** ,
Landgerichtsrat **H o y e r** ,

sowie den beiden Vertretern der Staatsanwaltschaft,

Erster Staatsanwalt H ü l z n e r ,

Staatsanwalt S t i e f ,

und den Verteidigern,

Rechtsanwalt Wolfram v o n H e y n i t z ,

Rechtsanwalt Heinz M e u r i n

zu gestatten und ferner den Genannten -die sich für die Parallelvernehmungen in zwei Gruppen aufteilen werden- die Möglichkeit einzuräumen, über die vernehmenden Richter Fragen an die Zeugen zu stellen.

Da die richterlichen Mitglieder des Schwurgerichts und die anderen Beteiligten die italienische Sprache nicht beherrschen, bitte ich, den das Schwurgericht voraussichtlich begleitenden Dolmetschern ebenfalls die Teilnahme an den Vernehmungen zu erlauben. Falls das ersuchte italienische Gericht selbst beeidigte Dolmetscher zu den Vernehmungen hinzuzieht, bittet das Schwurgericht um entsprechende Mitteilung.

Die erbetenen Parallelvernehmungen (g l e i c h z e i t i g e und g e t r e n n t e Einzelvernehmungen) lassen sich leider nicht umgehen, da der vom Schwurgericht zur Durchführung der Hauptverhandlung aufgestellte Zeitplan für diese und die andernorts in Italien noch durchzuführenden Vernehmungen mit Rücksicht auf die Bestimmung des § 229 der deutschen Strafprozeßordnung eingehalten werden muß. Diese Bestimmung hat folgenden Wortlaut:

"Eine unterbrochene Hauptverhandlung muß spätestens am elften Tage nach der Unterbrechung fortgesetzt werden, widrigenfalls mit dem Verfahren von neuem zu beginnen ist."

Die nächsten Zeugenvernehmungen sollen bereits in der Zeit vom 1. bis zum 7. März 1972 in Turin, Asti, Triest und Rom durchgeführt werden. Eine Terminsverlegung ist daher nicht möglich. Im Hinblick auf die dargelegten Umstände wäre das Schwurgericht dankbar, wenn das Ersuchen in der erbetenen Art und Weise erledigt werden könnte.

Zeugen sind nach den deutschen Gesetzesbestimmungen nicht zur 'Verweigerung der Aussage berechtigt, sofern ihnen nicht nach § 52 der deutschen Strafprozeßordnung -StPO- ein Zeugnisverweigerungsrecht zusteht. Nach § 55 StPO können sie jedoch die Auskunft über sie und ihre Angehörigen belastende Umstände verweigern.

Es wird gebeten, die Zeugen über die sich aus den vorbezeichneten Bestimmungen eventuell ergebenden Rechte zur Verweigerung des Zeugnisses oder Auskünfte zu belehren. Der Wortlaut der einschlägigen Verfahrensbestimmungen ist in der Anlage beigelegt.

Es wird gebeten, das Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin baldmöglichst -gegebenenfalls telegrafisch- von der Entscheidung über das vorliegende Ersuchen zu unterrichten und bei dieser Gelegenheit den Vernehmungsort und die Uhrzeit des Vernehmungsbegins mitzuteilen.

Das Schwurgericht bittet darum, daß ihm Ausfertigungen der dort aufgenommenen Vernehmungsprotokolle noch am Tage der Vernehmung ausgehändigt werden, da die Niederschriften hier dringend zum Zwecke der Verlesung für die Fortführung der Verhandlung unbedingt benötigt werden.

Mit bestem Dank und
vorzüglicher Hochachtung

Der Vorsitzende
des Schwurgerichts bei dem Land-
gericht Berlin - 12. Tagung -

.....
(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin
- 12. Tagung -

1 Berlin 21, den 7. Dezember 1971
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11

(500) 1 Ks 1/71 (RSA) (26/71)

An das
Amtsgericht Turin

Turin / Italien

Betrifft: Strafverfahren gegen den früheren SS-Sturmbannführer
Friedrich B o ß h a m m e r wegen Mordes und anderer
Straftaten - (500) 1 Ks 1/71 (RSA) (26/71) -;
hier: Vernehmung von Zeugen in Anwesenheit deutscher
Richter und Prozeßbeteiligter

Anlagen: 3 Schriftstücke

Sehr geehrte Herren!

Gegen den Deutschen Staatsangehörigen,

den früheren SS-Sturmbannführer

Friedrich B o ß h a m m e r

-
-zur Zeit in Untersuchungshaft
in der Untersuchungshaft- und Aufnahme-
anstalt Moabit in Berlin-

ist hier unter dem oben aufgeführten Aktenzeichen ein Straf-
verfahren wegen Mordes, Beihilfe zum Mord und Beihilfe zum ver-
suchten Mord anhängig; Verbrechen, strafbar nach den §§ 211,
47, 43, 49, 50 Absatz 2 und 74 des deutschen Strafgesetzbuches
in Verbindung mit § 4 der Verordnung gegen Gewaltverbrecher vom
5. Dezember 1939 (Reichsgesetzblatt Teil I Seite 2378). Die
näheren Einzelheiten zur Person des Angeklagten und zu den ihm
zur Last gelegten Straftaten bitte ich der beigefügten Sachver-
haltsdarstellung zu entnehmen.

Das Schwurgericht hat durch den in Ausfertigung beigefügten
Beschuß vom 16. November 1971 angeordnet, daß die darin ge-
nannten in Italien wohnhaften Zeugen durch ersuchte italienische

Richter im Wege der Rechtshilfe und -wenn zulässig und möglich- in Anwesenheit der richterlichen Mitglieder des Schwurgerichts bei dem Landgericht Berlin, der Vertreter der Staatsanwaltschaft und der Verteidiger vernommen werden sollen.

Es wird daher gebeten, folgende Zeugen e i d l i c h zu vernehmen:

- a) Herrn Leone C a i m i ,
Torino, Via Rosta 4,
- b) Frau Elena R e c a n a t i in Napolitano,
10131 Torino, Via Alby 7.

Der Zeuge Caimi wurde in Italien als Jude festgenommen und im Jahre 1944 nach Auschwitz/Birkenau deportiert.

Der Zeuge soll Angaben über den Anlaß seiner Verhaftung, seine Erlebnisse von seiner Verhaftung ab bis zu seiner Befreiung bei Kriegsende machen und insbesondere - soweit möglich - über die Verhältnisse im Lager Fossoli di Carpi und über eventuelle dortige Besuche des Angeklagten, über Art und Weise seiner Verbringung an das Deportationsziel sowie über Zahl und Schicksal der mit ihm zusammen deportierten Personen berichten.

Die Zeugin R e c a n a t i wurde im Oktober 1944 vom Sammel-lager Bozen -Gries nach Auschwitz/Birkenau deportiert. Sie soll über die Umstände ihrer Deportation bis zum Deportations-ziel und dazu gehört werden, ob der Angeklagte bei der Ver-bringung von jüdischen Häftlingen in das Lager bei Bozen und bei ihrer Deportierung im Oktober 1944 mitgewirkt hat, insbe-sondere, ob ihr der Name des Angeklagten in diesem Zusammen-hang bekannt geworden ist.

Es wird gebeten, die Vernehmung der Zeugen gleichzeitig

am 1. März 1972, jeweils in der Zeit ab 9.30 Uhr durch je einen Richter getrennt von einander durchzuführen und die Teilnahme an diesen Vernehmungen den richterlicher Mit-gliedern des Schwurgerichts bei dem Landgericht Berlin,

Landgerichtsdirektor Dr. F i t z n e r ,
Landgerichtsrat Z a s t r o w ,
Landgerichtsrat H o y e r ,

sowie den beiden Vertretern der Staatsanwaltschaft,

Erster Staatsanwalt H ö l z n e r ,
Staatsanwalt S t i e f ,

und den Verteidigern,

Rechtsanwalt Wolfram v o n H e y n i t z ,
Rechtsanwalt Heinz M e u r i n

zu gestatten und ferner den Genannten -die sich für die Parallelvernehmungen in zwei Gruppen aufteilen werden- die Möglichkeit einzuräumen, über die vernehmenden Richter Fragen an die Zeugen zu stellen.

Da die richterlichen Mitglieder des Schwurgerichts und die anderen Beteiligten die italienische Sprache nicht beherrschen, bitte ich, den das Schwurgericht voraussichtlich begleitenden Dolmetschern ebenfalls die Teilnahme an den Vernehmungen zu erlauben. Falls das ersuchte italienische Gericht selbst beidigte Dolmetscher zu den Vernehmungen hinzuzieht, bittet das Schwurgericht um entsprechende Mitteilung.

Die erbetenen Parallelvernehmungen (g l e i c h z e i t i g e und g e t r e n n t e Einzelvernehmungen) lassen sich leider nicht umgehen, da der vom Schwurgericht zur Durchführung der Hauptverhandlung aufgestellte Zeitplan für diese und die andernorts in Italien noch durchzuführenden Vernehmungen mit Rücksicht auf die Bestimmung des § 229 der deutschen Strafprozeßordnung eingehalten werden muß. Diese Bestimmung hat folgenden Wortlaut:

"Eine unterbrochene Hauptverhandlung muß spätestens am elften Tage nach der Unterbrechung fortgesetzt werden, widrigenfalls mit dem Verfahren von neuem zu beginnen ist."

Am 29. Februar 1972 werden bereits in Mailand Vernehmungen durchgeführt; die nächsten Zeugenvernehmungen sollen in der

Zeit vom 2. bis zum 7. März 1972 in Ast, Triest und Rom durchgeführt werden. Eine Terminsverlegung ist daher nicht möglich.

Im Hinblick auf die dargelegten Umstände wäre das Schwurgericht dankbar, wenn das Ersuchen in der erbetenen Art und Weise erledigt werden könnte.

Zeugen sind nach den deutschen Gesetzesbestimmungen nicht zur Verweigerung der Aussage berechtigt, sofern ihnen nicht nach § 52 der deutschen Strafprozeßordnung -StPO- ein Zeugnisverweigerungsrecht zusteht. Nach § 55 StPO können sie jedoch die Auskunft über sie und ihre Angehörigen belastende Umstände verweigern.

Es wird gebeten, die Zeugen über die sich aus den vorbezeichneten Bestimmungen eventuell ergebenden Rechte zur Verweigerung des Zeugnisses oder Auskünfte zu belehren. Der Wortlaut der einschlägigen Verfahrensbestimmungen ist in der Anlage beigelegt.

Es wird gebeten, das Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin baldmöglichst -gegebenenfalls telegrafisch- von der Entscheidung über das vorliegende Ersuchen zu unterrichten und bei dieser Gelegenheit den Vernehmungsort und die Uhrzeit des Vernehmungsbeginns mitzuteilen.

Das Schwurgericht bittet darum, daß ihm Ausfertigungen der dort aufgenommenen Vernehmungsprotokolle noch am Tage der Vernehmung ausgehändigt werden, da die Niederschriften hier dringend zum Zwecke der Verlesung für die Fortführung der Verhandlung unbedingt benötigt werden.

Mit bestem Dank und
vorzüglicher Hoachtung!

Der Vorsitzende
des Schwurgerichts bei dem Landgericht
Berlin - 12. Tagung -

(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin
- 12. Tagung -

1 Berlin 21, den 7. Dezember 1971
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11

(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

An das
Amtsgericht Asti

Asti / Italien

Betrifft: Strafverfahren gegen den früheren SS-Sturmbannführer
Friedrich B o ß h a m m e r wegen Mordes und anderer
Straftaten - (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71) -;
hier: Vernehmung von Zeugen in Anwesenheit deutscher
Richter und Prozeßbeteiligter

Anlagen: 3 Schriftstücke

Sehr geehrte Herren!

Gegen den deutschen Staatsangehörigen,
den früheren SS-Sturmbannführer
Friedrich B o ß h a m m e r
-zur Zeit in Untersuchungshaft
in der Untersuchungshaft- und Aufnahme-
anstalt Moabit in Berlin -

ist hier unter dem oben aufgeführten Aktenzeichen ein Strafver-
fahren wegen Mordes, Beihilfe zum Mord und Beihilfe zum ver-
suchten Mord anhängig; Verbrechen, strafbar nach den §§ 211
47, 43, 49, 50 Absatz 2 und 74 des deutschen Strafgeset-
buches in Verbindung mit § 4 der Verordnung gegen Gewaltver-
brecher vom 5. Dezember 1939 (Reichsgesetzblatt Teil I Seite
2378). Die näheren Einzelheiten zur Person des Angeklagten
und zu den ihm zur Last gelegten Straftaten bitte ich der bei-
gefügten Sachverhaltsdarstellung zu entnehmen.

Das Schwurgericht hat durch den in Ausfertigung beigefügten
Beschuß vom 16. November 1971 angeordnet, daß die darin ge-
nannten Zeugen durch einen ersuchten italienischen Richter
im Wege der Rechtshilfe und -wenn zulässig und möglich- in

Anwesenheit der richterlichen Mitglieder des Schwurgerichts bei dem Landgericht Berlin, der Vertreter der Staatsanwaltschaft und der Verteidiger vernommen werden sollen.

Es wird daher gebeten, folgende Zeugin *e i d l i c h* zu vernehmen:

Frau Enrica J o n a ,
14 100 Asti, Via Massimo d'Azeglio 1

Die Zeugin wurde in Italien als Jüdin festgenommen und im Jahre 1944 nach Auschwitz/Birkenau deportiert.

Die Zeugin soll Angaben über den Anlaß ihrer Verhaftung, ihre Erlebnisse von ihrer Verhaftung ab bis zu ihrer Befreiung bei Kriegsende machen, und insbesondere -soweit möglich- über die Verhältnisse im Lager Fossoli di Carpi und über eventuelle dortige Besuche des Angeklagten, über Art und Weise ihrer Verbringung an das Deportationsziel sowie über Zahl und Schicksal der mit ihr zusammen deportierten Personen berichten.

Es wird gebeten, die Vernehmung der Zeugin am

2. März 1972 in der Zeit ab 9.00 Uhr
durchzuführen und die Teilnahme an dieser Vernehmung den richterlichen Mitgliedern des Schwurgerichts bei dem Landgericht Berlin,

Landgerichtsdirektor Dr. F i t z n e r ,
Landgerichtsrat Z a s t r o w ,
Landgerichtsrat H o y e r ,

sowie den beiden Vertretern der Staatsanwaltschaft,

Erster Staatsanwalt H ö l z n e r ,
Staatsanwalt S t i e f ,

und den Verteidigern,

Rechtsanwalt Wolfram v o n H e y n i t z ,
Rechtsanwalt Heinz M e u r i n

zu gestatten und ferner den Genannten die Möglichkeit einzuräumen, über den vernehmenden Richter Fragen an die Zeugin zu stellen.

Da die richterlichen Mitglieder des Schwurgericht und die anderen Beteiligten die italienische Sprache nicht beherrschen, bitte ich, dem das Schwurgericht voraussichtlich begleitenden Dolmetscher ebenfalls die Teilnahme an der Vernehmung zu erlauben. Falls das ersuchte italienische Gericht selbst einen beeidigten Dolmetscher zu der Vernehmung hinzuzieht, bittet das Schwurgericht um entsprechende Mitteilung.

Eine Verlegung des erbetenen Vernehmungstermins ist leider nicht möglich da der vom Schwurgericht zur Durchführung der Hauptverhandlung aufgestellte Zeitplan für diese und die andernorts in Italien noch durchzuführenden Vernehmungen mit Rücksicht auf die Bestimmung des § 229 der deutschen Strafprozeßordnung eingehalten werden muß. Diese Festimmung hat folgenden Wortlaut:

"Eine unterbrochene Hauptverhandlung muß spätestens am elften Tage nach der Unterbrechung fortgesetzt werden, widrigenfalls mit dem Verfahren von neuem zu beginnen ist."

Am 29. Februar und 1. März 1972 werden bereits in Mailand und Turin Vernehmungen durchgeführt; die nächsten Vernehmungen sollen in der Zeit vom 3. bis zum 7. März 1972 in Triest und Rom durchgeführt werden.

Zeugen sind nach den deutschen Gesetzesbestimmungen nicht zur Verweigerung der Aussage berechtigt, sofern ihnen nicht nach § 52 der deutschen Strafprozeßordnung -StPO- ein Zeugnisverweigerungsrecht zusteht. Nach § 55 StPO können sie jedoch die Auskunft über sie und ihre Angehörigen belastende Umstände verweigern.

Es wird gebeten, die Zeugin über die sich aus den vorbezeichneten Bestimmungen eventuell ergebenden Rechte zur Verweigerung des Zeugnisses oder Auskünfte zu belehren. Der Wortlaut der einschlägigen Verfahrensbestimmungen ist in der Anlage beigelegt.

Es wird gebeten, das Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin baldmöglichst -gegebenenfalls telegrafisch- von der Entscheidung über das vorliegende Ersuchen zu unterrichten und bei dieser Gelegenheit den Vernehmungsort und die Uhrzeit des Vernehmungsbegins mitzuteilen.

Das Schwurgericht bittet darum, daß ihm eine Ausfertigung des dort aufgenommenen Vernehmungsprotokolls noch am Tage der Vernehmung ausgehändigt wird, da die Niederschrift hier dringend zum Zwecke der Verlesung für die Fortführung der Verhandlung unbedingt benötigt wird.

Mit bestem Dank und

vorzüglicher Hochachtung!

Der Vorsitzende
des Schwurgerichts bei dem Landgericht
Berlin -12. Tagung -

(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin
- 12. Tagung -

1 Berlin 21, den 7. Dezember 1971
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11

(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

An das
Amtsgericht Triest

Triest / Italien

Betrifft: Strafverfahren gegen den früheren SS-Sturmbannführer
Friedrich B o ß h a m m e r wegen Mordes und anderer
Straftaten - (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71) -;

hier: Vernehmung von Zeugen in Anwesenheit deutscher
Richter und Prozeßbeteiligter

Anlagen: 3 Schriftstücke

Sehr geehrte Herren!

Gegen den deutschen Staatsangehörigen,

den früheren SS-Sturmbannführer

Friedrich B o ß h a m m e r

-zur Zeit in Untersuchungshaft
in der Untersuchungshaft- und Aufnahme-
anstalt Moabit in Berlin -

ist hier unter dem oben aufgeführten Aktenzeichen ein Strafver-
fahren wegen Mordes, Beihilfe zum Mord und Beihilfe zum ver-
suchten Mord anhängig; Verbrechen, strafbar nach den §§ 211
47, 43, 49, 50 Absatz 2 und 74 des deutschen Strafgesetzbuches
in Verbindung mit § 4 der Verordnung gegen Gewaltverbrecher vom
5. Dezember 1939 (Reichsgesetzblatt Teil I Seite 2378). Die
näheren Einzelheiten zur Person des Angeklagten und zu den ihm
zur Last gelegten Straftaten bitte ich der beigefügten Sachver-
haltsdarstellung zu entnehmen.

Das Schwurgericht hat durch den in Ausfertigung beigefügten
Beschuß vom 16. November 1971 angeordnet, daß die darin ge-

nannten Zeugen durch einen ersuchten italienischen Richter im Wege der Rechtshilfe und -wenn zulässig und möglich- in Anwesenheit der richterlichen Mitglieder des Schwurgerichts bei dem Landgericht Berlin, der Vertreter der Staatsanwaltschaft und der Verteidiger vernommen werden sollen.

Es wird daher gebeten, folgenden Zeugen e i d l i c h zu vernehmen:

Herrn Stefano P a l m i t e s s a ,
Triest, Via Wostry 6.

Der Zeuge P a l m i t e s s a soll im Jahre 1944 als Angehöriger der italienischen Polizei zu Verona in einer Judenangelegenheit dienstlich mit dem Angeklagten oder dessen Dienststelle zu tun gehabt haben. Er soll über seinen dienstlichen Verkehr mit dem Angeklagten berichten.

Es wird gebeten, die Vernehmung des Zeugen am

3. März 1972 in der Zeit ab 9.30 Uhr

durchzuführen und die Teilnahme an dieser Vernehmung den richterlichen Mitgliedern des Schwurgerichts bei dem Landgericht Berlin,

Landgerichtsdirektor Dr. F i t z n e r ,
Landgerichtsrat Z a s t r o w ,
Landgerichtsrat H o y e r ,

sowie den beiden Vertretern der Staatsanwaltschaft,
Erster Staatsanwalt H ö l z n e r ,
Staatsanwalt S t i e f ,

und den Verteidigern,

Rechtsanwalt Wolfram v o n H e y n i t z ,
Rechtsanwalt Heinz M e u r i n

zu gestatten und ferner den Genannten die Möglichkeit einzuräumen, über den vernehmenden Richter Fragen an den Zeugen zu stellen.

Da die richterlichen Mitglieder des Schwurgericht und die anderen Beteiligten die italienische Sprache nicht beherrschen, bitte ich, dem das Schwurgericht voraussichtlich begleitenden Dolmetscher ebenfalls die Teilnahme an der Vernehmung zu erlauben. Falls das ersuchte italienische Gericht selbst einen beeidigten Dolmetscher zu der Vernehmung hinzuzieht, bittet das Schwurgericht um entsprechende Mitteilung.

Eine Verlegung des erbetenen Vernehmungstermins ist leider nicht möglich, da der vom Schwurgericht zur Durchführung der Hauptverhandlung aufgestellte Zeitplan für diese und die andernorts in Italien noch durchzuführenden Vernehmungen mit Rücksicht auf die Bestimmung des § 229 der deutschen Strafprozeßordnung eingehalten werden muß. Diese Bestimmung hat folgenden Wortlaut:

"Eine unterbrochene Hauptverhandlung muß spätestens am elften Tage nach der Unterbrechung fortgesetzt werden, widrigenfalls mit dem Verfahren von neuem zu beginnen ist."

Am 29. Februar, 1. und 2. März 1972 werden bereits in Mailand, Turin und Asti Vernehmungen durchgeführt; die nächsten Vernehmungen sollen bereits am 6. und 7. März 1972 in Rom durchgeführt werden.

Zeugen sind nach den deutschen Gesetzesbestimmungen nicht zur Verweigerung der Aussage berechtigt, sofern ihnen nicht nach § 52 der deutschen Strafprozeßordnung - StPO - ein Zeugnisverweigerungsrecht zusteht. Nach § 55 StPO können sie jedoch die Auskunft über sie und ihre Angehörigen belastende Umstände verweigern.

Es wird gebeten, den Zeugen über die sich aus den vorbezeichneten Bestimmungen eventuell ergebenden Rechte zur Verweigerung des Zeugnisses oder Auskünfte zu belehren. Der Wortlaut der einschlägigen Verfahrensbestimmungen ist in der Anlage beigelegt.

Es wird gebeten, das Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin baldmöglichst -gegebenenfalls telegrafisch- von der Entscheidung über das vorliegende Ersuchen zu unterrichten und bei dieser Gelegenheit den Vernehmungsort und die Uhrzeit des Vernehmungsbegins mitzuteilen.

Das Schwurgericht bittet darum, daß ihm eine Ausfertigung des dort aufgenommenen Vernehmungsprotokolls noch am Tage der Vernehmung ausgehändigt wird, da die Niederschrift hier dringend zum Zwecke der Verlesung für die Fortführung der Verhandlung unbedingt benötigt wird.

Mit bestem Dank und

vorzüglicher Hochachtung!

Der Vorsitzende
des Schwurgerichts bei dem Landgericht
Berlin - 12. Tagung -

(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin
- 12. Tagung -

1 Berlin 21, den 7. Dezember 1971
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11

(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

An das
Amtsgericht Rom

Rom / Italien

Betrifft: Strafverfahren gegen den früheren SS-Sturmabführer
Friedrich B o ß h a m m e r wegen Mordes und anderer
Straftaten - (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71) -;

hier: Vernehmung von Zeugen in Anwesenheit deutscher
Richter und Prozeßbeteiligter

Anlagen: 3 Schriftstücke

Sehr geehrte Herren!

Gegen den deutschen Staatsangehörigen,
den früheren SS-Sturmabführer
Friedrich B o ß h a m m e r
-zur Zeit in Untersuchungshaft
in der Untersuchungshaft- und Aufnahme-
anstalt Moabit in Berlin -

ist hier unter dem oben aufgeführten Aktenzeichen ein Strafver-
fahren wegen Mordes, Beihilfe zum Mord und Beihilfe zum ver-
suchten Mord anhängig; Verbrechen, strafbar nach den §§ 211
47, 43, 49, 50 Absatz 2 und 74 des deutschen Strafgesetzbuches
in Verbindung mit § 4 der Verordnung gegen Gewaltverbrecher vom
5. Dezember 1939 (Reichsgesetzblatt Teil I Seite 2378). Die
näheren Einzelheiten zur Person des Angeklagten und zu den ihm
zur Last gelegten Straftaten bitte ich der beigefügten Sachver-
haltsdarstellung zu entnehmen.

Das Schwurgericht hat durch den in Ausfertigung beigefügten
Beschuß vom 16. November 1971 angeordnet, daß die darin ge-

nannten Zeugen durch ersuchte italienische Richter im Wege der Rechtshilfe und -wenn zulässig und möglich- in Anwesenheit der richterlichen Mitglieder des Schwurgerichts bei dem Landgericht Berlin, der Vertreter der Staatsanwaltschaft und der Verteidiger vernommen werden sollen.

Es wird daher gebeten, folgende Zeugen **e i d l i c h** zu vernehmen:

- a) Herrn Emilio F o a ,
OO 196 Roma, Viale Pinturicchio 24;
- b) Herrn Rubino S a l m o n i ,
OO 153 Roma, Via Ripense 4;
- c) Frau Fortunata S o n n i n o ,
OO 199 Roma, Via Leoncavallo 5;
- d) Frau Silvia Di V e r o l i ,
OO 141 Roma, Viale Tirreno 85.

Die Zeugen wurden in Italien als Juden festgenommen und zu verschiedenen Zeitpunkten im Jahre 1944 vom Lager Fossoli di Carpi oder anderen Orten nach Auschwitz/Birkenau deportiert.

Die Zeugen sollen Angaben über den Anlaß ihrer Verhaftung, ihre Erlebnisse von ihrer Verhaftung ab bis zu ihrer Befreiung bei Kriegsende machen und insbesondere - soweit möglich- über die Verhältnisse im Lager Fossoli di Carpi und über eventuelle dortige Besuche des Angeklagten, über Art und Weise ihrer Verbringung an das Deportationsziel sowie über Zahl und Schicksal der mit ihnen zusammen deportierten Personen berichten.

Es wird gebeten, die Vernehmung der Zeugen Emilio F o a und Rubino S a l m o n i gleichzeitig am

6. März 1972, jeweils in der Zeit
ab 10.00 Uhr,

durch je einen Richter getrennt von einander und

die Vernehmung der Zeugen Fortunata S o n n i n o und Silvia Di V e r o l i gleichzeitig am

7. März 1972, jeweils in der Zeit
ab 10.00 Uhr,

durch je einen Richter getrennt von einander durchzuführen.

Sollten die jeweiligen Zeugen am Erscheinen am vorgesehenen Vernehmungstage aus dringenden Gründen verhindert sein, wird gebeten, sie auf den jeweils anderen vorgesehenen Vernehmungstag umzuladen, jedoch nicht mehr als zwei Zeugen für einen Vernehmungstag.

Es wird gebeten, die Teilnahme an diesen Vernehmungen den richterlichen Mitgliedern des Schwurgerichts bei dem Landgericht Berlin,

Landgerichtsdirektor Dr. F i t z n e r ,
Landgerichtsrat Z a s t r o w ,
Landgerichtsrat H o y e r ,

sowie den beiden Vertretern der Staatsanwaltschaft,

Erster Staatsanwalt H ö l z n e r ,
Staatsanwalt S t i e f ,

und den Verteidigern,

Rechtsanwalt Wolfram v o n H e y n i t z ,
Rechtsanwalt Heinz M e u r i n

zu gestatten und ferner den Genannten -die sich für die beiden Parallelvernehmungen jeweils in zwei Gruppen aufteilen werden- die Möglichkeit einzuräumen, über die vernehmenden Richter Fragen an die Zeugen zu stellen.

Da die richterlichen Mitglieder des Schwurgerichts und die anderen Beteiligten die italienische Sprache nicht beherrschen, bitte ich, den das Schwurgericht voraussichtlich begleitenden Dolmetschern ebenfalls die Teilnahme an den Vernehmungen zu erlauben. Falls das ersuchte italienische Gericht selbst beidigte Dolmetscher zu den Vernehmungen hinzuzieht, bittet das Schwurgericht um entsprechende Mitteilung.

Die erbetenen beiden Parallelvernehmungen (jeweils g l e i c h z e i t i g e und g e t r e n n t e Einzelvernehmungen) lassen sich leider nicht umgehen, da der vom Schwurgericht zur Durchführung der Hauptverhandlung aufgestellte Zeitplan für diese und die andernorts in Italien

noch durchzuführenden Vernehmungen mit Rücksicht auf die Bestimmung des § 229 der deutschen Strafprozeßordnung eingehalten werden muß. Diese Bestimmung hat folgenden Wortlaut:

"Eine unterbrochene Hauptverhandlung muß spätestens am elften Tage nach der Unterbrechung fortgesetzt werden, widrigenfalls mit dem Verfahren von neuem zu beginnen ist."

In der Zeit vom 29. Februar 1972 bis 3. März 1972 werden bereits in Mailand, Turin, Asti und Triest Vernehmungen durchgeführt. Die Teilnehmer müssen die Rückreise am 9. März 1972 antreten, um den auf den 10. März 1972 anberaumten Hauptverhandlungstermin durchführen zu können. Eine Terminsverlegung ist daher nicht möglich.

Im Hinblick auf die dargelegten Umstände wäre das Schwurgericht dankbar, wenn das Ersuchen in der erbetenen Art und Weise erledigt werden könnte.

Die Zeugen sind nach den deutschen Gesetzesbestimmungen nicht zur Verweigerung der Aussage berechtigt, sofern ihnen nicht nach § 52 der deutschen Strafprozeßordnung -StPO- ein Zeugnisverweigerungsrecht zusteht. Nach § 55 StPO können sie jedoch die Auskunft über sie und ihre Angehörigen belastende Umstände verweigern.

Es wird gebeten, die Zeugen über die sich aus den vorbezeichneten Bestimmungen eventuell ergebenden Rechte zur Verweigerung des Zeugnisses oder Auskünfte zu belehren. Der Wortlaut der einschlägigen Verfahrensbestimmungen ist in der Anlage beigefügt.

Es wird gebeten, das Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin baldmöglichst -gegebenenfalls telegrafisch- von der Entscheidung über das vorliegende Ersuchen zu unterrichten und bei dieser Gelegenheit den Vernehmungsort und die Uhrzeit des Vernehmungsbegins mitzuteilen.

Das Schwurgericht bittet darum, daß ihm Ausfertigungen der dort aufgenommenen Vernehmungsprotokolle noch am Tage der Vernehmung ausgehändigt werden, da die Niederschriften hier dringend zum Zwecke der Verlesung für die Fortführung der Verhandlung unbedingt benötigt werden.

Mit bestem Dank und

vorzüglicher Hochachtung!

Der Vorsitzende
des Schwurgerichts bei dem Landgericht
Berlin - 12. Tagung -

(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

Senator für Justiz — Referat IV/C
1 Berlin 10 (Charlottenburg), Amtsgerichtsplatz 1



An den
Vorsitzenden des Schwurgerichts
bei dem Landgericht Berlin
- 12. Tagung -

GeschZ. (bei Antwort bitte angeben)

9100 - IV/A. 4 Sdh (1)

Tel. (03 11) 306 00 11 · App.: 166

Intern (968)
Telex 182 749

Datum: 21. Januar 1972

E i l t s e h r !

Betrifft: Strafverfahren gegen den früheren SS-Sturmbannführer
Friedrich B o ß h a m m e r wegen Mordes und anderer
Straftaten - (500) 1 Ks 1/71 (RSA) (26.71) -;

hier: Vernehmung von Zeugen in Italien in Anwesenheit
deutscher Richter und Prozeßbeteiligter

Bezug: Bericht vom 16. November 1971

2 Anlagen

Mit Zustimmung des Regierenden Bürgermeisters von Berlin - Senats-
kanzlei - und des Bundesministers der Justiz genehmige ich vorbe-
haltlich der Zustimmung der italienischen Behörden die von Ihnen
und den Herren Landgerichtsräten Hoyer und Zastrow für die Zeit
vom 28. Februar bis zum 8. März 1972 vorgesehene Dienstreise nach
Italien zum Zwecke der Teilnahme an den richterlichen Vernehmungen
von Zeugen in Mailand, Turin, Asti, Triest und Rom.

Mit Rücksicht auf die einzuhaltene Frist des § 229 StPO kann für
die An- und Rückreise sowie erforderlichenfalls auch innerhalb
Italiens der Luftweg benutzt werden. Zugleich gestatte ich den
Herren Hoyer und Zastrow aus dienstlichen Gründen ebenfalls die
erste Flugreiseklasse zu benutzen. Dies gilt jedoch nur für den
Fall, daß Sie selbst an der Auslandsdienstreise teilnehmen, was
nach den letzten Informationen noch nicht endgültig feststehen
soll.

Eine Durchschrift meiner Verfügung vom heutigen Tage an die Staatsanwaltschaft bei dem Kammergericht, mit der ich die Dienstreise der staatsanwaltschaftlichen Sitzungsvertreter genehmigt habe, füge ich mit der Bitte um Kenntnissnahme bei.

Die an die Amtsgerichte in Mailand, Turin, Asti, Triest und Rom gerichteten Rechtshilfeersuchen vom 7. Dezember 1971 habe ich mit dem in Durchschrift angeschlossenen Schnellbrief vom 21. Dezember 1971 dem Bundesminister der Justiz zugeleitet. Eine Entscheidung der italienischen Behörden ist mir bisher noch nicht zugegangen.

I. A.

Dr. S p ö t t e r

Beglaubigt

Frahnert
Verw.-Angestellte

Senator für Justiz — Referat IV/C
1 Berlin 19 (Charlottenburg), Amtsgerichtsplatz 1

An den
Generalstaatsanwalt
bei dem Kammergericht

GeschZ. (bei Antwort bitte angeben)

9100 - IV/A. 4 Sdh (1)

166

Tel. (03 11) 306 00 11 · App.:

Intern (968)

Telex 182 749

Datum: 21. Januar 1972

E i l t s e h r !

Betrifft: Strafverfahren gegen den früheren SS-Sturmbannführer
Friedrich B o s s h a m m e r wegen Mordes und anderer
Straftaten - (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26.71) -;
hier: Vernehmung von Zeugen in Italien in Anwesenheit
deutscher Richter und Prozeßbeteiligter

Bezug: Bericht vom 18. Dezember 1971
- 1 Ks 1.7 (RSHA) -

2 Anlagen

Mit Zustimmung des Regierenden Bürgermeisters von Berlin - Senatskanzlei - und des Bundesministers der Justiz genehmige ich vorbehaltlich der Zustimmung der italienischen Behörden die für die Zeit vom 28. Februar bis zum 8. März vorgesehene Dienstreise der beiden Sitzungsvertreter, Erster Staatsanwalt Hölzner und Staatsanwalt Stief, nach Italien zum Zwecke der Teilnahme an den richterlichen Vernehmungen von Zeugen in Mailand, Turin, Asti, Triest und Rom.

Mit Rücksicht auf die einzuhaltene Frist des § 229 StPO kann für die An- und Rückreise sowie erforderlichenfalls auch innerhalb Italiens der Luftweg benutzt werden. Zugleich gestatte ich den genannten Staatsanwälten die erste Flugreiseklasse zu benutzen, sofern diese Klasse auch von den richterlichen Mitgliedern des Schwurgerichts benutzt werden sollte.

Die an die Amtsgerichte in Mailand, Turin, Asti, Triest und Rom gerichteten Rechtshilfeersuchen vom 7. Dezember 1971 habe ich mit dem in Durchschrift angeschlossenen Schnellbrief vom 21. Dezember 1971 dem Bundesminister der Justiz zugeleitet. Eine Entscheidung der italienischen Behörden ist mir bisher noch nicht zugegangen.

Eine Durchschrift meiner Verfügung vom heutigen Tage an den Vorsitzenden des Schwurgerichts bei dem Landgericht Berlin füge ich zur Kenntnisnahme bei.

I. A.

Dr. S p ö t t e r

An den

Bundesminister der Justiz

53 B o n n

Betr.: Rechtshilfeersuchen in dem Strafverfahren gegen
den früheren SS-Sturmabführer Friedrich BOBHAMMER
- (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71) - ;

hier: Vernehmung von Zeugen in Italien in Anwesenheit
deutscher Richter und Prozeßbeteiligter

Bezug: ohne; jedoch meine Schreiben vom 22. Oktober 1971
- 9352 E - IV/C 1172.71 - und 29. November 1971
- 9100 - IV/A 4 Sdh (1) -

60 geheftete Anlagen

Ich überreiche je ein an die Amtsgerichte in Rom, Mailand,
Turin, Asti und Triest gerichtete Rechtshilfeersuchen des
Schwurgerichts bei dem Landgericht Berlin - 12. Tagung -
vom 7. Dezember 1971 - (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) 26/71 -
nebst den darin bezeichneten Anlagen und italienischen
Übersetzungen in die italienische Sprache (jeweils sechs-
fach) mit der Bitte um Weiterleitung. Ich darf bitten,
auch das italienische Justizministerium auf die Eilbe-
dürftigkeit hinzuweisen.

Im Auftrage

S c h o l z

Beglaubigt:

Zielke

Verw. Angest.

Schwurgericht
bei dem
Landgericht Berlin
- 12. Tagung -

Geschäftsnummer:

(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

Bitte bei allen Schreiben angeben!

1 Berlin 21, den **31. Januar 1972**

Turmstraße 91

Fernruf: 35 01 11

Innerbetrieblich: 933 } App.

Vfg.:

1) Schreiben:

Landgericht Berlin · 1 Berlin 21 · Turmstraße 91

An den

Senator für Justiz

-Referat IV/C-

z.Hd. Herrn Reg.Rat Scholz

1 Berlin 19

Amtsgerichtsplatz 1

Zi. 17 a

Betrifft: Strafverfahren gegen Friedrich Boßhammer
hier: Bestellung von Dolmetschern bei Zeugenvernehmungen
in Italien.

Vorsorglich bitte ich um die Genehmigung, auf Kosten der Staatskasse für die Vernehmungen der italienischen Zeugen vor den ersuchten italienischen Gerichten in Turin, Asti, Triest und Rom Dolmetscher für Italienisch/ Deutsch beauftragen, bestellen und verpflichten zu dürfen, falls die genannten ersuchten Gerichte nicht selbst Dolmetscher bereitstellen bzw. dies nicht rechtzeitig anzeigen.

Es sollen nur noch folgende Zeugen vernommen werden:

- | | |
|---------------------------------|------------------|
| 1. Elena Recanati in Turin | am 1. März 1972, |
| 2. Enrica Jona in Asti | am 2. März 1972, |
| 3. Stefano Palmitessa in Triest | am 3. März 1972, |
| 4. Emilio Foa in Rom | am 6. März 1972, |
| 5. Silvia Di Veroli in Rom | am 7. März 1972, |

Die beabsichtigten weiteren Zeugenvernehmungen in Italien entfallen.
Die Hinreise soll am 29. Februar, die Rückreise am 8. März 1972 erfolgen.

(Hoyer)
Landgerichtsrat

2) Schreiben Ziff. 1) zur Unterschrift vorlegen.

31/1.72

Schreiben Ziff. 1)
abgegeben 2.2.72

hr

(501) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

Schutzingen bei dem Landgericht Berlin
- 12. Tagung -
Der Vorsitzende i.V.

Berlin 21, den 2. Februar 1972
Türmstraße 91
Tel. 35 01 11

2. FEB. 1972

Sofort

1) Schreiben - auf weißem Papier / ~~Hand~~ Dienstbriefumschlag - an
per Luftpost / Eilboten mit Beifügung der Anlagen

✓ a) Die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Rechts- u. Konsularreferat

Rom / Italien (Roma / Italia)
Via Po 34

21.1.72
d. des. Wachstums
an Post ab 2.1.72
3. FEB 1972

✓ b) Das Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland
Mailand / Italien (Milano / Italia)
Via Solferino 40

✓ c) Herrn Konsul Piero Banelli
Turin / Italien (Torino / Italia)
Via Bruno Bionazzi 6

✓ d) Herrn Konsul Dr. Roberto Hansbrandt
Triest / Italien (Trieste / Italia)
Via Cellini 3

Beziffer: Rechtshilfeersuchen in der Strafsache gegen
Friedrich Bophammer

Anlagen: zu a) Abzug des Rechtshilfeersuchens vom
7. Dezember 1971 an das Amtsgericht Rom
nebst Abzug der Übersetzung.

zu b) Abzüge des Rechtshilfeersuchens vom
7. Dezember 1971 an die Amtsgerichte Turin,
Asti und Triest nebst Abzügen der Übersetzungen.

zu c) Abzüge des Rechtshilfeersuchens vom 7. Dezem-
ber 1971 an die Amtsgerichte Turin und Asti
nebst Abzügen der Übersetzungen.

zu d) Abzug des Rechtshilfeersuchens vom 7. Dezember
1971 an das Amtsgericht Triest nebst Abzug
der Übersetzung.

(Anrede:) zu a) n. b) Sehr geehrte Herren!
zu c) n. d) Sehr geehrter Herr Konsul!

~~zu a) n. b) Die beigefügten Rechtshilfeersuchen~~
zu a) n. d) Das beigefügte Rechtshilfeersuchen - (zu b) n. c) Die bei-
gefügten Rechtshilfeersuchen ~~ist~~ - ist - sind - vom Bundesjustiz-
ministerium am 23. Dezember 1971 an das italienische Justiz-
ministerium zur Weiterleitung an - ^(zu a) n. d) das oberste Vernehmungs-

gericht - ^(zu d) 2. c) die ersuchten Vernehmungsgesichte abgesandt werden.
Eine Entscheidung über - das - die Ersuchen steht noch aus.

Wegen der besonderen Eilbedürftigkeit (Reisereisereisungen) =
~~die Vernehmung~~ ^(zu d) die - Zengenvernehmung ^{ist} - Zengenverneh-
mungen sind ^{bisher} (bis Anfang März 1972) vorgesehen - bitte ich bei

- zu a) dem Amtsgericht Rom
- zu b) den Amtsgerichten Turin, Asti und Triest
- zu c) den Amtsgerichten Turin und Asti
- zu d) dem Amtsgericht Triest

zu erörtern,

- 1) ob das Rechtshilfeersuchen ^(und unter welchem Mahnzeichen es bearbeitet wird) eingegangen ist,
- 2) ob dem Ersuchen stattgegeben ist, insbesondere ob Richter, Staats-
anwälte und Verteidiger die Teilnahme bei Ausübung des Fragerechts
gestattet ist und die Vernehmung zum erbetenen Termin (Tag, Stunde)
erfolgen wird, ^(Ordnungsanträge)
- 3) Wann und wo (Saal- oder Zimmernummer) die Zengenvernehmung
durchgeführt wird,
- 4) ob das ersuchte Gericht selbst ^{nach sich aus} einen beeidigten Dolmetscher zu der
Vernehmung hinzuzieht oder das dem Schlussgericht überläßt.

(mit zu e) Wegen der vorstehenden Fragen habe ich mich gleichzeitig ^{an die} ~~mit den~~
Wahlkonsulen in Turin und Triest gewandt.

(mit zu d) Sollte das Amtsgericht Triest keinen Berichtsdolmetscher hinzun-

ziehen, bitte ich, einen geeigneten Dolmetscher für
Italienisch/Deutsch bereitzustellen oder namhaft zu
machen.

~~Ich bitte um schnelle telegraphische Antwort
auf die beiliegende Karte~~

Ich bitte um schnelle telegraphische Antwort.

Mit vorzüglichster Hochachtung

(Hoyer)
Landgerichtsrat

- ✓ 2) Schreiben Ziff. 1) siegeln n. n. mit zur Unterschrift v. d. Legen
3) Kern: Schreiben Ziff. 1) sind mit Senatsverwaltung (Reg. Rat Schulz)
abgesprochen.

4) W.

4. W.

Schwurgericht
bei dem
Landgericht Berlin

1 Berlin 21, den 2. Februar 1972
Turmstraße 91
Tel.: 35 01 11

- 12. Tagung -

Der Vorsitzende i.V.

An die
Botschaft der Bundesrepublik
Deutschland
Rechts- und Konsularreferat
Rom/Italien (Roma/Italia)
Via Po 34

Betrifft: Rechtshilfeersuchen in der Strafsache gegen
Friedrich Boßhammer

Anlagen: Abzug des Rechtshilfeersuchens vom 7. Dezember 1971
an das Amtsgericht Rom nebst Abzug der Übersetzung.

Sehr geehrte Herren!

Das beigelegte Rechtshilfeersuchen ist vom Bundesjustizministerium
am 23. Dezember 1971 an das italienische Justizministerium zur
Weiterleitung an das ersuchte Vernehmungsgericht abgesandt worden.
Eine Entscheidung über das Ersuchen steht noch aus.

Wegen der besonderen Eilbedürftigkeit (Reisevorbereitungen)

- die Zeugenvernehmung ist bereits für Anfang März 1972 vorgesehen -
bitte ich bei dem

Amtsgericht Rom

zu erkunden,

- 1) ob das Rechtshilfeersuchen dort eingegangen ist und unter welchem
Aktenzeichen es bearbeitet wird,
- 2) ob dem Ersuchen stattgegeben ist, insbesondere ob den Richtern,
Staatsanwälten und Verteidigern die Teilnahme bei Ausübung des
Fragerechts gestattet ist und ob die Vernehmung zum erbetenen
Termin (Tag, Stunde) erfolgen wird,
- 3) wann und wo (Gerichtsanschrift, Saal- oder Zimmernummer) die
Zeugenvernehmung durchgeführt wird,
- 4) ob das ersuchte Gericht selbst von sich aus einen beeidigten
Dolmetscher zu der Vernehmung hinzuzieht oder das dem Schwur-
gericht überläßt.

Ich bitte um schnelle telegrafische Antwort.

Mit vorzüglicher Hochachtung

(Hoyer)
Landgerichtsrat

Schwurgericht
bei dem
Landgericht Berlin
- 12. Tagung -

1 Berlin 21, den 2. Februar 1972
Turmstraße 91
Tel.: 35 01 11

Der Vorsitzende i.V.

An das
Generalkonsulat
der Bundesrepublik Deutschland

Mailand/Italien (Milano/Italia)
Via Solferino 40

Betrifft: Rechtshilfeersuchen in der Strafsache gegen
Friedrich Boßhammer

Anlagen: Abzüge der Rechtshilfeersuchen vom 7. Dezember 1971 an die
Amtsgerichte Turin, Asti und Triest nebst Abzügen der Über-
setzungen.

Sehr geehrte Herren!

Die beigelegten Rechtshilfeersuchen sind vom Bundesjustizministerium
am 23. Dezember 1971 an das italienische Justizministerium zur Wei-
terleitung an die ersuchten Vernehmungsgerichte abgesandt worden.
Eine Entscheidung über die Ersuchen steht noch aus.
Wegen der besonderen Eilbedürftigkeit (Reisevorbereitungen)
- die Zeugenvernehmungen sind bereits für Anfang März 1972 vorgesehen -
bitte ich bei den

Amtsgerichten Turin, Asti und Triest

zu erkunden,

- 1) ob das Rechtshilfeersuchen dort eingegangen ist und unter welchem
Aktenzeichen es bearbeitet wird,
- 2) ob dem Ersuchen stattgegeben ist, insbesondere ob den Richtern,
Staatsanwälten und Verteidigern die Teilnahme bei Ausübung des
Fragerechts gestattet ist und ob die Vernehmung zum erbetenen
Termin (Tag, Stunde) erfolgen wird,
- 3) wann und wo (Gerichtsanschrift, Saal- oder Zimmernummer) die Zeu-
genvernehmung durchgeführt wird,
- 4) ob das ersuchte Gericht selbst von sich aus einen beeidigten Dol-
metscher zu der Vernehmung hinzuzieht oder das dem Schwurgericht
überläßt.

Wegen der vorstehenden Fragen habe ich mich gleichzeitig an die
Wahlkonsuln in Turin und Triest gewandt.

Ich bitte um schnelle telegrafische Antwort.

Mit vorzüglicher Hochachtung

(Hoyer)
Landgerichtsdirektor

Schwurgericht
bei dem
Landgericht Berlin
- 12. Tagung -

1 Berlin 21, den 2. Februar 1972
Turmstraße 91
Tel.: 35 01 11

Der Vorsitzende i.V.

Herrn
Konsul Piero Bonelli
Turin/Italien (Torino/Italia)
Via Bruno Buozzi 6

Betrifft: Rechtshilfeersuchen in der Strafsache gegen
Friedrich Boßhammer

Anlagen: Abzüge der Rechtshilfeersuchen vom 7. Dezember 1971 an die
Amtsgerichte Turin und Asti nebst Abzügen der Übersetzungen.

Sehr geehrter Herr Konsul!

Die beigelegten Rechtshilfeersuchen sind vom Bundesjustizministerium
am 23. Dezember 1971 an das italienische Justizministerium zur Weiter-
leitung an die ersuchten Vernehmungsgerichte abgesandt worden.

Eine Entscheidung über die Ersuchen steht noch aus.

Wegen der besonderen Eilbedürftigkeit (Reisevorbereitungen)

- die Zeugenvernehmungen sind bereits für Anfang März 1972 vorgesehen.
bitte ich bei

den Amtsgerichten Turin und Asti

zu erkunden,

- 1) ob das Rechtshilfeersuchen dort eingegangen ist, und unter welchem Aktenzeichen es bearbeitet wird,
- 2) ob dem Ersuchen stattgegeben ist, insbesondere ob den Richtern, Staatsanwälten und Verteidigern die Teilnahme bei Ausübung des Fragerechts gestattet ist und ob die Vernehmung zum erbetenen Termin (Tag, Stunde) erfolgen wird,
- 3) wann und wo (Gerichtsanschrift, Saal- oder Zimmernummer) die Zeugenvernehmung durchgeführt wird,
- 4) ob das ersuchte Gericht selbst von sich aus einen beeidigten Dolmetscher zu der Vernehmung hinzuzieht oder das dem Schwurgericht überläßt.

Ich bitte um schnelle telegrafische Antwort.

Mit vorzüglicher Hochachtung

(Hoyer)
Landgerichtsrat

(500) 1 Ks 1/71 (RSA) (26/71)

Schwurgericht
bei dem
Landgericht Berlin
- 12. Tagung -
Der Vorsitzende i.V.

1 Berlin 21, den 2. Februar 1972
Turmstraße 91
Tel.: 35 01 11

Herrn
Konsul Dr. Roberto Hausbrandt

Triest/Italien (Trieste/Italia)
Via Cellini 3

Betrifft: Rechtshilfeersuchen in der Strafsache gegen
Friedrich Boßhammer

Anlagen: Abzug des Rechtshilfeersuchens vom 7. Dezember 1971
an das Amtsgericht Triest nebst Abzug der Übersetzung.

Sehr geehrter Herr Konsul!

Das beigelegte Rechtshilfeersuchen ist vom Bundesjustizministerium
am 23. Dezember 1971 an das italienische Justizministerium zur Wei-
terleitung an das ersuchte Vernehmungsgericht abgesandt worden.
Eine Entscheidung über das Ersuchen steht noch aus.
Wegen der besonderen Eilbedürftigkeit (Reisevorbereitungen)
- die Zeugenvernehmung ist bereits für Anfang März 1972 vorge-
sehen- bitte ich bei

dem Amtsgericht Triest

zu erkunden,

- 1) ob das Rechtshilfeersuchen dort eingegangen ist und unter welchem
Aktenzeichen es bearbeitet wird,
- 2) ob dem Ersuchen stattgegeben ist, insbesondere ob den Richtern,
Staatsanwälten und Verteidigern die Teilnahme bei Ausübung des
Fragerechts gestattet ist und ob die Vernehmung zum erbetenen Ter-
min (Tag, Stunde) erfolgen wird,
- 3) wann und wo (Gerichtsanschrift, Saal- oder Zimmernummer) die Zeu-
genvernehmung durchgeführt wird,
- 4) ob das ersuchte Gericht selbst von sich aus einen beeidigten Dol-
metscher zu der Vernehmung hinzuzieht oder das dem Schwurgericht
überläßt.

Sollte das Amtsgericht Triest keinen Gerichtsdolmetscher hinzuziehen,
bitte ich, einen geeigneten Dolmetscher für Italienisch/Deutsch be-
reitzustellen oder namhaft zu machen.

Ich bitte um schnelle telegrafische Antwort.

Mit vorzüglicher Hochachtung

(Hoyer)
Landgerichtsrat

(50v) iKS 1/71 (RSHA) (26/71)

Schlichtung bei dem Landgericht Berlin
- 12. Tagung -
Des Vorsitzende

Berlin 21, den 11. Februar 1972
Turnstraße 91

VB

11. FEB 1972

Sofort

1) Schreiben an den

Senator für Justiz

- Ref. IV/C - 2. Hd. Herrn Reg. Rat. Scholz

Berlin 19

Amtsgerichtsplatz 1 - Zimmer 17a

1. Lesenschrift

Beinhalt: Strafsache gegen Friedrich Boßhammer - (50v) iKS 1/71 (RSHA) (26/71) -

Nachdem mittlerweile alle Prozessbeteiligten auf die Vernehmung

a) der beiden Zeugen aus den VSA Thea Aschkenase und Adele Obarzamek
- vorgesehen gelesen am 24. März 1972 am Gerichtssteck -

b) der fünf Zeugen aus Israel Raphael Rosenblatt, Lotke Felix, Gertrude Eckstein,
Hanna Weiss und Nadia Tekalay
Nadia (mit Begleitpersonen)
- vorgesehen gelesen am 14. und 21. März 1972 am Gerichtssteck -

c) ^(sämtlicher) in Italien zu vernehmender Zeugen in

Mailand am 29. Februar 1972

Turin am 1. März 1972

Asli am 2. März 1972

Triest am 3. März 1972

Rom am 6. und 7. März 1972

verrichtet haben, ihre Vernehmung also nicht mehr erforderlich und die Rechtsbeistandlichen
an die anwesenden italienischen Amtsgerichte in Mailand, Turin, Asli, Triest und Rom hinfällig
geworden sind, bitte ich,

~~das in der Sache anstehende~~
~~das in der Sache anstehende~~

~~die Ladung vermitteln~~
Zn a) das zuständige deutsche

Zn a) gegebenenfalls das die Ladung vermitteln deutsche Konsulat
zu beauftragen,

Zn b) die Zinsen abzubestellen,

Zn c) die Rechtshilfesuchen an die ersuchten italienischen Amtsgesichte
nachgeköngig zu machen.

Zn a) werden die beiden Zinsen von hier aus entsprechend des förmlich
erhalten Ermächtigung direkt abgestellt.

Zn b) sind die ~~zur~~ Vermittlung des deutschen Botschaft in Israël
~~das~~ Reiseunternehmen Casmen Eastern Ltd. in Tel-Aviv gebühren
Anreisen am 11. Februar 1972 ^(durch die Staatsanwaltschaft bei dem Kammergericht auf Veranlassung des Berichtes) telegraphisch bestätigt worden. Die deutsche
Botschaft ist davon durch Fernschreiben ^(unmittelbar entsprechend des förmlich erhalten Ermächtigung) unterrichtet worden.

(Dr. Fitzer)
Landgerichtsdirektor)

- 2) Schreiben an Ziff. 1) dem Vorsitzenden zur Vorweisung vorlegen
- 3) Kr.

11.11.72 *lv*

Gelesen
11.2.72
leu

abgegeben 14.11.72 *lv*

(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

Schwurgericht
bei dem Landgericht Berlin

Berlin 21, den 11. Februar 1972
Turmstraße 91

- 12. Tagung -

Der Vorsitzende

An den
Senator für Justiz
Ref. IV/C
z.Hd. Herrn
Regierungsrat Scholz

1 Berlin 19
Amtsgerichtsplatz 1
-Zimmer 17 a -

Betrifft: Strafsache gegen Friedrich Boßhammer

Nachdem nunmehr alle Prozeßbeteiligten auf die
Vernehmung

- a) der beiden Zeugen aus den USA Thea Aschkenase und
Adele Obarzanek
-vorgesehen gewesen am 24. März 1972 an Gerichtsstelle-,
- b) der fünf Zeugen aus Israel Raphael Rosenblatt, Lotte Felix,
Gertrude Eckstein, Hana Weiss und Nada Alkalay
(mit Begleitperson),
vorgesehen gewesen am 14. und 21. März 1972 an Gerichtsstelle -
- c) sämtlicher in Italien zu vernehmender Zeugen in
 - Mailand am 29. Februar 1972,
 - Turin am 1. März 1972,
 - Asti am 2. März 1972,
 - Triest am 3. März 1972,
 - Rom am 6. und 7. März 1972

verzichtet haben, ihre Vernehmung also nicht mehr erforderlich
ist und die Rechtshilfeersuchen an die ersuchten italienischen
Amtsgerichte in Mailand, Turin, Asti, Triest und Rom
hinfällig geworden sind, bitte ich,

- zu a) gegebenenfalls das die Ladung vermittelnde deutsche Konsulat zu verständigen,
- zu b) die Zeugen abzubestellen,
- zu c) die Rechtshilfeersuchen an die ersuchten italienischen Amtsgerichte rückgängig zu machen.

Zu a) werden die beiden Zeugen von hier aus entsprechend der fernmündlich erteilten Ermächtigung direkt abbestellt;

zu b) sind die auf Vermittlung der deutschen Botschaft in Israel durch das Reiseunternehmen Carmen Eastern Ltd. in Tel Aviv gebuchten Anreisen am 11. Februar 1972 durch die Staatsanwaltschaft bei dem Kammergericht auf Veranlassung des Gerichts telegrafisch storniert worden. Die deutsche Botschaft ist davon durch Fernschreiben unmittelbar entsprechend der fernmündlich erteilten Ermächtigung unterrichtet worden.

Dr. Fitzner
(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

Telegramm

Deutsche Bundespost

Verzögerungs-
vermerke

10.11 72

Datum 11 33	Uhrzeit	TS FA 1 Berlin	Leitvermerk	Datum	Uhrzeit
Empfangen		E		Gesendet	
Platz	Namenszeichen RL	64918 D ROMA I		Platz	Namenszeichen

ZCZC 6/0165/323 FIUMICINOAIRPORT 48/44 10 1040

GUS

ELT SCHWURGERICHT BEIM LANDGERICHT BERLIN 12 TAGUNG TURMSTR 91 1/BERLIN/21 21		Von der Senatsverwaltung (Herr Schütz) ist vom Inhalt bel. unterrichtet. 11.11.72
		Dienstliche Rückfragen

BETR RECHTSHILFEERSUCHEN FRIEDRICH BOSSHAMMER 500 1KS 1/71 RSHA
 (26/71) WIE JUSTIZMINISTERIUM MITTEILT IST BUNDESJUSTIZMINISTERIUM
 BEREITS TELEGRAFISCH DAVON IN KENNTNIS GESETZT WORDEN DASS ZEUGEN -
 VERNEHMUNG IM ROM WIE ERBETEN STATTFINDEN KANN DEUTSCHE BOTSCHAFT ROM

COL ELT 12 91 1/ 121 500 1 KS 1/71 RSHA (26/71)

69/634
DIN A 5 KL 77

FT 210
+ VI, 2 Anl. 4

Telegramm

Deutsche Bundespost

Verzögerungs-
vermerke

Datum 11 II 72	Uhrzeit 21 23	TSt FA 1 Berlin	Leitvermerk	Datum	Uhrzeit
Empfangen BLN RI	Platz 31906E TRSTE I			Gesendet	Namenszeichen

ZCZCZ 51/7048 TRIESTE 88/85/11 1940

GUS

ELT SCHWURGERICHT LANDESGERICHT
BERLIN 12 TAGU?NG LANDGERICHTSTRAT
HOYER TURMSTRASSE 91 BERLIN/21

✓
Munsterl. Senatshw. (R.R. Scholz) ist bel. vom Inhalt unterrichtet
2) Hg. bes.

157-11

21

Dienstliche Rückfragen

120 87 WCK
6 W. Auschrift
29. 44. 45. Textwort

BEZUGNAHME IHR SCHREIBEN 2/2/72 (500) 1 KS 1/71 (RSHA) 26/71 STRAFSACHE
FRIEDRICH BOSSHAMMER WURDE BEI AMTSGERICHT FOLGENDES ERMITTELT STOP
RECHTSHILFEERSUCHEN LIEGT UFFICIO ISTRUZIONE DEL TRIBUNALE TRIESTE
AZ SU?B 22/72 ROG ERSUCHEN TEILNAHME RICHTER STAATSANW AELTE VERTEIDIGER
STATTGEGEBEN STOP ³⁷⁰TERMIN 3 MAERZ 72 NEU?N U?HR DREISSIG ZIMMER 375
DRITTEN STOCK JUSTIZPALAST STOP BEEIDETER DOLME ⁷TISCHER WIRD BEIGESTELLT

11. 69/654
DIN A 5, Kl. 77 m

FT 210
+ VI, 2 Anl. 4

11 72 21 23

Telegramm

Deutsche Bundespost

Verzögerungs-
vermerke

Datum	Uhrzeit	TSt	FA 1 Berlin	Leitvermerk	Datum	Uhrzeit
Empfangen	BLN RI	Empfangen von			Gesendet	
Platz	Namenszeichen		31906 ETRSTE 1		Platz	Namenszeichen

aus

TRIESTE

Schwurgericht
Landesgericht

Dienstliche Rückfragen

ALLRDINGS KANN EIGENER DOMETSCHER BEIWOHNEN STOP VERTRAUENSANWALT
KONSULAT DR MORPURGO WIRE ZUEGEGEN SEIN STOP BRIEF EDLGT KONSUL DR
HAUSBRANDT

COL ELT 12 91 21 2/2/72 (500) 1 1/71 26/71 22/72 3/72 375

11.69/554
DIN A 5, Kl. 77 m

+ FT 210
VI, 2 Anl. 4

(500) 1 Ks 1/21 (RSHA) (26/21)

Schönheitsgericht bei dem Landgericht Berlin

- 12. Sitzung -

Der Vorsitzende ist.

Vf
19

Berlin 21, den 15. Februar 1972

Thüringstraße 91

15. FEB. 1972 Sofort

1) Schreiben - auf weißem Papier / per Luftpost - Eilboten - an:

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland

Rechts- u. Konsularreferat

Rom/Italien (Roma/Italia)

Via Po 34

Betrifft: Rechtshilfessuchen in der Strafsache gegen Friedrich Bophammer

Sehr geehrte Herren!

Leserabschrift

Bezugnehmend auf Ihr Telegramm danke ich Ihnen für Ihre Mithilfe und teile Ihnen mit, daß sich das Rechtshilfessuchen erledigt hat, nachdem nunmehr alle Prozeßbeteiligten endgültig auf die Entscheidung des durch das ersuchte Amtsgericht Rom zu vernehmenden Zeugen verzichtet haben.
[Die zuständige italienische Staatsanwaltschaft wird besonders von der Erledigung des Rechtshilfessuchens unterrichtet werden.]
Mit vorzüglicher Hochachtung

(Hoyer)

Landgerichtsrat

2) Schreiben - auf weißem Papier / per Luftpost - Eilboten - an:

Herrn Konsul Dr. Roberto Haßbrannt

Triest/Italien (Trieste/Italia)

Via Celeini 3

Leserabschrift

Betrifft: Rechtshilfessuchen in der Strafsache gegen Friedrich Boshammer

Sehr geehrtes Herr Konsul !

Bezügnehmend auf Ihr Telegramm danke ich Ihnen für Ihre Mithewaltung und teile Ihnen mit, daß sich das Rechtshilfessuchen zwischenzeitlich erledigt hat, nachdem nimmehr alle Prozeßbeteiligten endgültig auf die Vernehmung des Zeugen Stefano Palmisessa durch das ständige Amtsgericht Triest verzichtet haben. Ich bitte, wenn möglich, das Amtsgericht Triest zu verständigen, damit der Zeuge abgeladen ~~werden kann~~ und der Dolmetscher abbestellt werden können, und den Konsulensanwalt des Konsulats Herrn Rechtsanwalt Dr. Morpurgo zu verständigen.

Die zuständige italienische Staatsanwaltschaft wird besonders von der Erledigung des Rechtshilfessuchens in Kenntnis gesetzt werden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

(Hoyer)
Landgerichtsrat

3) Schreiben Ziff. 1) u. 2) zur Unterschrift verlegen

4) Fernschreiben: Senatsverwaltung (H. Scholz) hat tel. Ermächtigung zur unmittelbaren Beantwortung (Ziff. 1) 2) erteilt. 14. II. 72 Nr.

5) 2. Zg. Bol.

157
11. II. 72 Nr.

Freu 1+2 fl.
15. 2. 72 Ka. den

Schreiben zu 1 u. 2 / per Luftpost (Eilboten) ca.
15. FEB 1922

(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

Schwurgericht
bei dem
Landgericht Berlin

- 12. Tagung -

Der Vorsitzende i.V.

1 Berlin 21, den 15. Februar 1972
Turmstraße 91

An die
Botschaft der Bundesrepublik Deutschland
Rechts- und Konsularreferat

Rom/Italien (Roma/Italia)

Via Po 34

Betrifft: Rechtshilfeersuchen in der Strafsache gegen
Friedrich B o ß h a m m e r

Sehr geehrte Herren!

Bezugnehmend auf Ihr Telegramm danke ich Ihnen für Ihre Mühe-
waltung und teile Ihnen mit, daß sich das Rechtshilfeersuchen
erledigt hat, nachdem nunmehr alle Prozeßbeteiligten endgültig
auf die Vernehmung der durch das ersuchte Amtsgericht Rom zu
vernehmenden Zeugen verzichtet haben.

Die zuständige italienische Staatsanwaltschaft wird besonders
von der Erledigung des Rechtshilfeersuchens unterrichtet werden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

(Hoyer)
Landgerichtsrat

(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

Schwurgericht
bei dem
Landgericht Berlin

- 12. Tagung -

Der Vorsitzende i.V.

1 Berlin 21, den 15. Februar 1972
Turmstraße 91

Herrn

Konsul Dr. Roberto Hausbrandt

Triest/Italien (Trieste/Italia)

Via Cellini 3

Betrifft: Rechtshilfeersuchen in der Strafsache gegen
Friedrich B o s s h a m m e r

Sehr geehrter Herr Konsul!

Bezugnehmend auf Ihr Telegramm danke ich Ihnen für Ihre Mühe-
waltung und teile Ihnen mit, daß sich das Rechtshilfeersuchen
zwischenzeitlich erledigt hat, nachdem nunmehr alle Prozeßbe-
teiligten endgültig auf die Vernehmung des Zeugen Stefano
Palmitessa durch das ersuchte Amtsgericht Triest verzichtet
haben. Ich bitte, wenn möglich, das Amtsgericht Triest zu
verständigen, damit der Zeuge abgeladen und der Dolmetscher
abbestellt werden können, und den Vertrauensanwalt des Kon-
sulats Herrn Rechtsanwalt Dr. Morpurgo zu verständigen.

Die zuständige italienische Staatsanwaltschaft wird besonders
von der Erledigung des Rechtshilfeersuchens unterrichtet wer-
den.

Mit vorzüglicher Hochachtung

(Hoyer)
Landgerichtsrat

Konsulat
der
Bundesrepublik Deutschland

SB-417

34132 Trieste, 15. Februar 1972
Via Cellini N. 3
Tel. 68-453

Eilboten

1) An das

Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin

- 12. Tagung -

Landgerichtsrat HOYER

1 Berlin 21

Turmstrasse 91

2) dem

Generalkonsulat der BRD

20121 Milano

via Solferino 40

1) Kennz.: Senatsrat. (Dr. Scholz) bel. nun Inhalt
unterschiedl. Beantwortung erhöht sich
im Hinblick auf Entdignungsschreiben
vom 15. II. 72.

2/2. 2. geb.

17/11 1/1

Betr.: Rechtshilfeersuchen in der Strafsache gegen
Friedrich BOßHAMMER

Bezug: Dortiges Schreiben vom 2.2.72 - Az.: (500) 1 Ks
1/71 (RSA) (26/71)

Sehr geehrte Herren !

Das Konsulat bestätigt den Eingang Ihres Rechtshilfe-
ersuchens in obiger Strafsache und teilt Ihnen im Auftrag
des Konsuls Dr. Roberto Hausbrandt folgendes mit:

Nach Eingang Ihres Ersuchens wandte sich das Konsulat
zwecks Beschleunigung der Strafsache an den Vertrauensanwalt,
Dr. Nello MORPURGO, Trieste, via S. Spiridione 1, der sich un-
mittelbar mit dem Präsidenten des Amtsgerichts Triest in Ver-
bindung setzte und der die nötigen Schritte unternahm, um die
Angelegenheit im Sinne Ihres Antrages schnellstens zu erledigen.
Das Konsulat darf höflich darauf hinweisen, daß diese
Intervention mit Anwaltskosten verbunden sein wird und darf
sich vorbehalten zu gegebener Zeit die entsprechenden Anwalts-
kosten dem dortigen Amtsgericht vorzulegen.

Nach Rücksprache mit dem Anwalt und schriftlicher Über-
sendung der Antwort auf die in Ihrem Rechtshilfeersuchen ge-
nannten Punkte, hat Ihnen das Konsulat am 11.2.72 wie folgt
gedrahtet:

" Bezugnahme Ihr Schreiben 2/2/72 (500) 1 Ks 1/71 (RSA) " "
" 26/71 Strafsache Friedrich Boßhammer wurde bei Amtsge- " "
" richt folgendes ermittelt. Rechtshilfeersuchen liegt uf- " "
" ficio Istruzione del Tribunale Trieste, Az.: sub 22/72 " "
" rog. Ersuchen Teilnahme Richter, Staatsanwälte und Ver- " "
" teidiger stattgegeben. Termin 3. März 72, neun Uhr dreis-

./.

" sig, Zimmer 375 dritter Stock Justizpalast. Beeideter "
" Dolmetscher wird beige stellt allerdings kann eigener/ "
" Dolmetscher beiwohnen. Vertrauensanwalt Konsulat Dr. "
" Morpurgo wird zugegen sein." Konsul Dr. Hausbrandt"

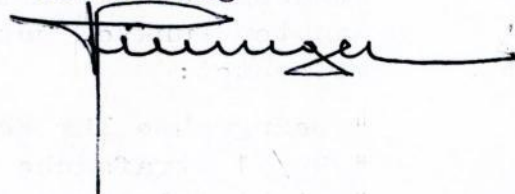
Daraus geht hervor, daß

1. Ihr Rechtshilfeersuchen dem Amtsgericht Triest vorliegt und vom Ufficio Istruzione del Tribunale di Trieste unter Prot.Nr. sub 22/72 rog. bearbeitet wird;
2. Die in Ihrem Ersuchen formulierten Wünsche, insbesondere Richter, Staatsanwälte und Verteidiger bei der Ausübung des Fragerechts teilnehmen zu lassen und den Ihrerseits erwünschten Termin vom 3.3.72 einzuhalten, wurden zur Gänze erfüllt;
3. Gerichtsanschrift, Saal und Zimmer wurden ebenfalls festgesetzt und zwar sollen die Herren sich beim Vernehmungsrichter, Zimmer 375 im dritten Stock des Justizpalastes via Coroneo 20 einfinden, jedoch soll ein besonderer Saal zur Vernehmung zur Verfügung gestellt werden. Der Vernehmungsrichter soll Herr Dr. SERBO sein;
4. Das Triester Amtsgericht wird selbst einen beeidigten Dolmetscher zur Vernehmung heranziehen, jedoch hat Dr. Morpurgo ebenfalls die Ermächtigung zur Teilnahme an der Vernehmung erhalten. Letztgenannter beherrscht perfekt beide Sprachen.

Abschließend hat Herr Dr. Serbo unserem Vertrauensanwalt Dr. Morpurgo folgenden Wunsch vorgebracht: nachdem in Triest in kürzester Zeit ein ähnlicher Prozeß wegen Greuel-taten im adriatischen Küstenland stattfinden wird, bittet genannter Richter, ob es nicht möglich wäre zum Austausch von Informationen das Berliner Aktenmaterial nach Triest mitzubringen. Demnächst soll tatsächlich ein formaler Vernehmungsantrag zur Zeugenaussage gegen Boßhammer stattfinden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

Im Auftrag

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'Fischer', written over a horizontal line.

Deutsches Konsulat
Consolato Germanico

34132 Trieste - Via Cellini N.



An das

Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin
- 12.Tagung -
Landgerichtsrat HOYER

1 Berlin 21
Turmstrasse 91

(Germania occidentale)





FAT Berlin
0202/16

40

1/17-6

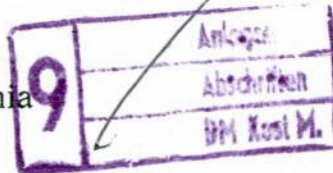


EILBRIEF

Konsulat
der Bundesrepublik Deutschland
Consolato
della Repubblica Federale di Germania

10121 Turin, den 11. Februar 1972

Torino
Via Bruno Buozzi 6
Tel. 531.088



Az.: R - IO
(Bitte bei Antwort angeben)
(Rispondendo, pregasi indicare)

An das
Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin
I B e r l i n 2 I
Turmstrasse 9 I



1) Kommunikat: Senatssitzung (Dr. Scholz) ist
tel. vom Inhalt unterrichtet
2) Yfg. bes.
197/11

Betr.: Rechtshilfeersuchen in der Strafsache gegen
Friedrich Bosshammer

Bezug: Dort. Schreiben (500) I Ks I/7I (RSA) (26/7I) vom
2.2.1972 (eing. 7.2.72)

Herr Dr. Bertani der Turiner Generalstaatsanwaltschaft,
welcher zuständig fuer Rechtshilfeersuchen ist, hat dem Kon-
sulat bestaetigt, dass alle Vorbereitungen fuer die Zeugenver-
nehmungen in Turin und Asti wunschgemaess getroffen worden sind;
von einem Beamten des Justizministeriums in Rom ist ihm auch
telephonisch bestaetigt worden, dass das Schwurgericht Berlin
telegraphisch ueber die Einzelheiten informiert worden ist.

Vorsorglich bestaetigt das Konsulat, nach direkten Be-
sprechungen, folgendes:

Die Vernehmung in Turin wird bei der
"Procura della Repubblica - Sezione Istruttoria"
via Tasso, I - I. Stock - Zimmer IO
am I. Maerz 1972 - 0,30 Uhr

von dem Untersuchungsrichter Herr Dr. Guido Barbaro durchge-
fuehrt. Fuer gleichzeitige Vernehmung der 2 Zeugen steht sein
Kollege Herr Dr. Capra im Nebenzimmer zur Verfuegung.

Die Zeugen haben die Teilnahme rechtlich bestaetigt.
Den deutschen Richtern, Staatsanwaelten und Verteidigern
ist die Teilnahme gestattet.

Beeidigte Dolmetscher stehen nicht zur Verfuegung, bzw.
es wird dem Schwurgericht ueberlassen, sie hinzuziehen.

Die Vernehmung in Asti wird am 2.3.1972 - 9.00 Uhr im
"Palazzo di Giustizia - Sezione Istruttoria" in der piazza Ca-
tena 3 von dem einzigen dort amtierenden Untersuchungsrichter
durchgefuehrt. Uebrige Einzelheiten wie in Turin

Gr. Uff. Piero Bonelli
Konsul
der Bundesrepublik
Deutschland

EILBRIEF

Konsulat
der Bundesrepublik Deutschland
Consolato
della Repubblica Federale di Germania

10121 Turin, den 12. Februar 1972

Torino
Via Bruno Buozzi 6
Tel. 531.088



Az.: R - IO
(Bitte bei Antwort angeben)
(Rispondendo, pregasi indicare)



An das
Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin
I B e r l i n 2 I
Turmstrasse 9I

Betr.: Rechtshilfeersuchen in der Strafsache gegen
Friedrich Bosshammer
Bezug: Dort. Schreiben (500) I Ks I/7I (RSA) (26/7I)
vom 2.2.1972

Das Konsulat hat heute bemerkt, dass im gestrigen
Schreiben leider ein Tippfehler unterlaufen ist: Die Zeit
der Vernehmung in Turin soll

.. am I. Maerz 1972 - 9,30 Uhr

lauten.

Es wird um Entschuldigung gebeten.

i.A.

V
Herrn Lfz Hoyer.
15/1.7.

(5 Mr) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

Schlichtungsrat bei dem Landgericht Berlin
- 12. Sitzung -
Der Vorsitzende iV.

1 Berlin 21, den 15. Februar 1972
Turinstraße 91

Vg

S. 1061

1) Schreiben auf rotem Papier / per Luftpost - Eilboten - an:

Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herrn Konsul Pietro Bonelli

Turin / Italien (Torino / Italia)

Via Bruno Buozzi 6

1 Lesabschrift

Beinhalt: Rechtsmittelsuchen in der Strafsache gegen Friedrich Boßhammer

Bezug: Vorliege Schreiben vom 11. und 12. Februar 1972

Az. R-10

Sehr geehrter Herr Konsul!

Bezugnehmend auf Ihre Schreiben vom 11. und 12. Februar 1972
danke ich Ihnen für Ihre Mithatung und teile Ihnen mit, daß sich
das Rechtsmittelsuchen zwischenzeitlich erledigt hat, nachdem nunmehr
alle Prozeßbeteiligten endgültig auf die Vernehmung der Zeugen Leone
Caimi und Elena Recanatì in Napolitano durch das ersuchte Amtsgericht
Turin und der Zeugin Enrica Juna durch das ersuchte Amtsgericht Asli
verzichtet haben.

Sehr bitte, wenn möglich, die Untersuchungsrichter in Turin, die Herren
Dres. Barbaro und Capra, und den Untersuchungsrichter in Asli zu

verständigen, damit die Zengen abbestellt werden können. Den Herren Untersuchungsrichtern danke ich gleichfalls für ihre Mithilfeleistung.

Die zuständige italienische Staatsanwaltschaft (Generalstaatsanwaltschaft für Turin und Asti) wird besonnen von der Erledigung des Rechtshilfeersuchens unterrichtet werden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

(Hoyer)
Landgerichtsrat

- ✓ 2) Schreiben Ziff. 1) siegeln u. zur Unterschrift vorlegen
- 3) Vermess: Senatsverteilung (RR. Scholtz) hat tel. am 14. II. 72 Ermächtigung zur unmittelbaren Beamteneinstellung (Ziff. 1) erteilt.

4) z. Zg Bd.

157
II. 72 *lf*

gem. 1. gfl.
15. 2. 72 Kachen

zu 1) mit Ziff. 1) / 1. 11. 72
at 15. FEB 1972 *Ziff. 1/45*

Schwurgericht
bei dem
Landgericht Berlin
- 12. Tagung -
Der Vorsitzende i.V.

1 Berlin 21, den 15. Februar 1972
Turmstraße 91

An das
Konsulat der Bundesrepublik Deutschland
Herrn Konsul Piero Bonelli
Turin/Italien (Torino/Italia)
Via Bruno Buozzi 6

Betrifft: Rechtshilfeersuchen in der Strafsache gegen
Friedrich Boßhammer

Bezug: Dortige Schreiben vom 11. und 12. Februar 1972
AZ. R - 10

Sehr geehrter Herr Konsul!

Bezugnehmend auf Ihre Schreiben vom 11. und 12. Februar 1972 danke ich Ihnen für Ihre Mühewaltung und teile Ihnen mit, daß sich das Rechtshilfeersuchen zwischenzeitlich erledigt hat, nachdem nunmehr alle Prozeßbeteiligten endgültig auf die Vernehmung der Zeugen Leone Caimi und Elena Recanati in Napolitano durch das ersuchte Amtsgericht Turin und der Zeugin Enrica Jona durch das ersuchte Amtsgericht Asti verzichtet haben. Ich bitte, wenn möglich, die Untersuchungsrichter in Turin, die Herren Dres. Barbaro und Capra, und den Untersuchungsrichter in Asti zu verständigen, damit die Zeugen abbestellt werden können. Den Herren Untersuchungsrichtern danke ich gleichfalls für Ihre Mühewaltung.

Die zuständige italienische Staatsanwaltschaft (Generalstaatsanwaltschaft für Turin und Asti) wird besonders von der Erledigung des Rechtshilfeersuchens unterrichtet werden.

Mit vorzüglicher Hochachtung

(Hoyer)
Landgerichtsrat

Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
1 Ks 1/71 (RSHA)

Originali
da restituire con relativi.
Berlin 21, den 29. November 1971
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11 App. 1309

An die
Staatsanwaltschaft
bei dem Landgericht Verona

V e r o n a /Italien



*per Clarinda L d M
VILLA SELLE
Contrada Volta Fumane (Verona)*

oder die sonst zuständige italienische Staatsanwaltschaft

Betrifft: Strafverfahren gegen Friedrich B o B h a m m e r
wegen gemeinschaftlichen Mordes und weiterer
Straftaten - (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71) - ;
hier: Ladung einer Zeugin

2 Anlagen

Sehr geehrte Herren!



Gegen den deutschen Staatsangehörigen Friedrich
B o B h a m m e r ist bei dem Schwurgericht bei dem Land-
gericht Berlin ein Strafverfahren unter anderem wegen
gemeinschaftlichen Mordes anhängig; Verbrechen, strafbar
nach den §§ 211 alter und neuer Fassung, 47, 50 Absatz 2
und 74 des deutschen Strafgesetzbuches in Verbindung mit
§ 4 der Verordnung gegen Gewaltverbrecher vom 5. Dezember 1939
(Reichsgesetzblatt Teil I Seite 2378).

Wegen der Person des Angeklagten sowie des dem Verfahren
zugrunde liegenden Sachverhalts darf ich auf die beigelegte
Sachverhaltsdarstellung Bezug nehmen.

Auf Anordnung des Gerichts vom 29. November 1971
soll zu der auf den

25. Februar 1972, vormittags 11.00 Uhr,

anberaumten Beweisaufnahme die Zeugin

Clorinda L a n a ,
Villa Selle, Contrada Volta,
Fumane, Verona/Italien,

geladen und zu dem Beweisthema vernommen werden, das
sich aus der beigefügten Ladungsurkunde ergibt.

Ich bitte daher, diese Ladungsurkunde der Zeugin zuzustellen
und mir amtlich zu bestätigen, an welchem Tage, zu Händen
welcher Person und in welcher Weise die Zustellung ausge-
führt worden ist.



Mit bestem Dank und
vorzüglicher Hochachtung

Hölzner

(Hölzner)
Erster Staatsanwalt

9352 E - IV/C 1183.71

G e s e h e n !

1 Berlin 19 (Charlottenburg), den 5. Januar 1972
Amtsgerichtsplatz 1



Der Senator für Justiz

Im Auftrage

Scholz
(Scholz)

Regierungsrat

Schl

RICATA: l'anno 19 72 addi 13 del mese di gennaio in Fumene
a richiesta della parte sottoscritta Aiut. Uff. Giud. del Tribunale di Verona,
Ufficio Unico, ha nottato copia del presente atto al Sig. LANA
Clorinda Villa Lelle - Contrade Volte - Fumene
consegnandola nella sua residenza ed ivi a mani.

proprie -

Le stesse, us segue da ricevute, sotto
sempre e date, il presente originale.

13-1-72

Clorinda Villa

PIETRAROTA ANNAMARIA

Aiut. Ufficiale Giudiziario

TRIBUNALE DI VERONA

Subalterno

DA NOTIFICARE al(la):

*Signora Clorinda Lana
Villa Selle, Contrada Volta
Fumane Verona / Italia*

Traduzione legalizzata

Procura di Stato presso
la Corte di Appello
1 Ks 1/71 (RSHA)

Berlino 21, lf 29 novembre 1971
Turmstraße 91
Telefono: 35 01 11, app. 1309

Signora
Clorinda L a n a

Villa Selle, Contrada Volta
F u m a n e
V e r o n a / Italia

Oggetto: Procedimento penale contro il cittadino tedesco
Friedrich B o s h a m m e r per correttezza di
assassinio ed altri crimini
- (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) - ;

Oggetto particolare:

Citazione per il dibattito in giudizio

Egregia Signora Lana!

Lei dovrà essere interrogata quale testimone nel procedimento penale pendente davanti alla Corte di Assise del Tribunale di Berlino, di cui sopra, su ordine della stessa in data del 29 novembre 1971. Il tema dell'interrogatorio sarà il motivo del Suo arresto in Italia nell'anno 1944, le Sue vicende nel periodo dal tempo dell'arresto sino alla Sua liberazione al termine della guerra ed in particolare le condizioni nel campo di Fossoli di Carpi, eventuali visite dell'imputato in codes o campo, il modo del Suo trasferimento alla destinazione di deportazione nonché la quantità numerica e la sorte delle altre persone deportate insieme a Lei.

Pertanto Lei viene pregato, di comparire il giorno

25 febbraio 1972, la mattina alle ore 11.00

nel Palazzo di Giustizia criminale a 1 Berlino 21 (Tiergarten),
Turmstraße 91, sala di udienza 700.

Le saranno rimborsate le spese di viaggio (all'occorrenza l'importo del biglietto aereo nella classe turistica) e della permanenza in base alle tariffe legali tedesche. Secondo § 2 della legge tedesca sull'indennizzo per testi e periti nel l'edizione del 1^o ottobre 1969 Lei potrà ricevere anche una indennità per una Sua eventuale perdita di stipendio o guadagno, se Lei presenterebbe alla Corte relativi documenti.

*) v. a tergo

In caso che Le dovesse occorrere un anticipo sulle spese di viaggio, voglia gentilmente presentare in tempo opportuno una richiesta relativa al Tribunale di Berlino, Berlino 21 (Tiergarten), Turmstraße 91, indicando per riferimento il N° del Registro suindicato, cioè (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26.71). Inoltre si prega di dare notizia alla Corte, qualora non potesse comparire all'udienza suindicata o dovesse intraprendere il viaggio partendo da un luogo diverso del Suo domicilio. Quest'ultima comunicazione occorre per evitare eventuali svantaggi nella calcolo dell'indennizzo.

Infine sono tenuto d'ufficio a farLe presente per ogni eventualità il seguente testo dell'Art. 25 comma 2 della Convenzione tra il Regno d'Italia ed il Deutsches Reich del 12-6-1942 sull'extradizione ed assistenza giudiziaria:

"Un testimonio o perito - senza riguardo alla sua cittadinanza - , che compare su citazione notificatagli dall'autorità della parte rogata davanti ad una autorità della parte rogante, nè potrà essere sottoposto ad una inchiesta, persecuzione od esecuzione penale per qualsiasi genere di partecipazione, ricettazione o favoreggiamento relativo al reato, di cui in questo procedimento penale, od ad altro reato commesso prima della sua uscita dal territorio della parte rogata, nè dovrà essere limitato nella sua libertà individuale per qualsiasi altra causa giuridica effettuata in precedenza. Questi divieti estinguono, quando la persona

*) Qualora per ragioni di età o di salute Lei dovesse aver bisogno di una persona di accompagnamento ed assistenza e potesse documentare questa necessità presentando in foro un apposito certificato medico di uno specialista, Le sarebbe concessa una persona di accompagnamento per il viaggio di andata e ritorno al luogo dell'interrogatorio e per la comparizione davanti alla Corte.

In caso che Le dovesse occorrere un anticipo sulle spese di viaggio, voglia gentilmente presentare in tempo opportuno una richiesta relativa al Tribunale di Berlino, Berlino 27 (Tiergarten), Turmstrasse 97, indicando per riferimento il N° del Registro indicativo, cioè (500) 1 Ka 1/71 (RSHA) (26.71). Inoltre si prega di dare notizia alla Corte, qualora non potesse comparire all'udienza indicata o dovesse interrompere il viaggio partendo da un luogo diverso dal suo domicilio. Quest'ultima comunicazione occorre per evitare eventuali svantaggi nella calcolazione dell'indennizzo.

Infine sono tenuto d'ufficio a farle presente per ogni eventualità il seguente testo dell'Art. 25 comma 2 della Convenzione tra il Regno d'Italia ed il Deutsches Reich del 12-6-1942 sull'estradizione ed assistenza giudiziaria:

"Un testimone o partito - senza riguardo alla sua cittadinanza - che compare su citazione notificatagli dall'autorità della parte rogata davanti ad una autorità della parte rogante, né potrà essere sottoposto ad una inchiesta, persecuzione od esecuzione penale per qualsiasi genere di responsabilità, ricezione o favoreggiamento relativo al reato, di cui in questo procedimento penale, od ad altro reato commesso prima della sua uscita dal territorio della parte rogata, né dovrà essere limitato nella sua libertà individuale per qualsiasi altra causa giudiziale effettuata in precedenza. Questi divieti estinguono, quando la persona

citata non ha lasciato il territorio della parte rogante entro una settimana dopo il giorno, in cui è stata congelata e l'uscita le sarebbe stata possibile."

Con la massima stima

r^{to} Hölzner
(Hölzner)

Primo Sostituto Procuratore

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:

Berlino 38, 11 dicembre 1971



Hauswald
(Hauswald)

N° - 386

Cron. n. _____

All'Uff. Giud.

Cron. . . . L. 30

Copia 221

Totale L. 251

All'Aiut. Uff. Giud.

Notifica . . . L. 105

Trasferta . . . 988

Totale 1093

Totale 1 + 2 . L. 1344

10 % 134

Totale . . . L. 1478

Uff. Giud. Trib. Verona

72 13 gennaio in Fumene

8 GEN. 1972

LANA - Villa Sella - Contrade Volta - Fumene

Le predette, ai sensi di ricevute, sottoscrivere e
dare il presente originale:

13-1-72

Clorinda N. Orma

TRIBUNALE VERONA - UFF. UNICO
Giudiziario
P. BATTISTINI

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin - 12.Tagung-
(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

1 Berlin 21 (Tiergarten)
Turmstraße 91

Sachverhaltsdarstellung

Der

Assessor, frühere Rechtsanwalt und vormalige
SS-Sturmbannführer, Regierungsrat

Friedrich Robert B o ß h a m m e r ,

geboren am 20. Dezember 1906 in Opladen/Rheinland,
deutscher Staatsangehöriger,
wohnhaft in 56 Wuppertal-Vohwinkel,
Kärntner Straße 15,

zur Zeit in Untersuchungshaft in der Untersuchungs-
haft- und Aufnahmeanstalt Berlin-Moabit, Berlin 21
(Tiergarten), Alt-Moabit 12 a, Gefangenen-Buch-
Nummer 103/68,

wird beschuldigt,
in Verona (Italien)
in der Zeit von Februar bis Oktober 1944
durch eine selbständige Handlung

gemeinschaftlich mit den nationalsozialistischen Machthabern
Hitler, Göring, Goebbels und Himmler sowie seinen Vorgesetzten
im ehemaligen Reichssicherheitshauptamt (RSHA) Dr.Kaltenbrunner,
Müller, Eichmann und Günther aus niedrigen Beweggründen sowie
heimtückisch und grausam eine noch unbestimmte Anzahl von
Juden aus Italien getötet zu haben.

Dem Anklagevorwurf liegt folgender Sachverhalt zugrunde:

Der Angeklagte, der Volljurist ist, gehörte von Anfang 1942
bis Anfang 1944 als Sachbearbeiter dem von dem damaligen

SS-Obersturmbannführer Eichmann geleiteten Referat IV B 4 (Judenreferat) des Reichssicherheitshauptamtes (RSHA) an. Seit dem 15. März 1943 war er Regierungsrat und seit dem 9. November 1943 SS-Sturmbannführer. Das von dem Angeklagten unter dem Zeichen IV B 4 b - 3 im "Eichmann-Referat" bearbeitete Sachgebiet betraf neben der sogenannten "Anti-greuelpropaganda" die "Vorbereitung der Europäischen Lösung der Judenfrage in politischer Hinsicht".

Etwa gegen Ende Januar 1944 wurde der Angeklagte nach Italien versetzt. Spätestens von Anfang Februar bis August oder September 1944 war er dort Leiter des Judenreferats (IV B 4; ab April 1944: IV 4 b) bei dem "Befehlshaber der Sicherheitspolizei und des SD (BdS) Italien" in Verona. Danach leitete er bis Kriegsende das Außenkommando des BdS Italien in Padua.

In Wahrnehmung dieser ihm übertragenen Aufgaben soll der Angeklagte bereits Ende 1943 in Berlin im Zusammenwirken mit dem "Auswärtigen Amt" die Erfassung und Deportation der Juden aus Italien vorbereitet haben. Nach seiner Versetzung nach Italien soll er von Februar bis August oder September 1944 in seiner Stellung als Leiter des Judenreferates des BdS in Verona in maßgeblicher und entscheidender Weise bewirkt haben, daß die weitaus meisten der zu diesem Zeitpunkt in Italien befindlichen Juden inhaftiert, konzentriert, nach Auschwitz/Birkenau deportiert und dort umgebracht wurden.

Zur Erfassung und Konzentrierung der Juden soll der Angeklagte seine Untergebenen beim BdS Verona und den einzelnen Außenkommandos des BdS Italien in verschiedenen Städten durch Erlasse, Anordnungen und Weisungen veranlaßt haben, die im jeweiligen örtlichen Bereich lebenden Juden zu verhaften und

in das auch zu diesem Zweck als Sammellager eingerichtete und unter deutsche Verwaltung gestellte sogenannte "Polizeiliche Durchgangslager Fossoli di Carpi" bei Modena zu schaffen.

Nachdem bereits am 30. Januar 1944 ein Transport von etwa 800 bis 1000 Juden direkt von Mailand aus nach Auschwitz/Birkenau abgegangen war, wurden im Februar, April, Mai, Juni und Ende Juli/Anfang August 1944 mindestens fünf Transporte mit insgesamt etwa 3000 Juden in Güterwagen von Fossoli di Carpi nach Auschwitz/Birkenau durchgeführt. Ein weiterer (und letzter) Transport mit etwa 200 bis 300 Personen fuhr im Oktober 1944 vom Sammellager Bozen-Gries nach Auschwitz/Birkenau. Das Lager bei Bozen war im August 1944 eingerichtet worden, nachdem das Lager Fossoli di Carpi wegen des Vorrückens der alliierten Truppen hatte aufgegeben werden müssen.

In Auschwitz/Birkenau fand nach Ankunft der Transporte regelmäßig eine Eingangsselektion statt, nach der etwa 10 bis 20 % der Transportteilnehmer als arbeitsfähig ins Lager kamen, während die anderen sogleich in den Gaskammern ermordet wurden. Von den zunächst ins Lager Eingewiesenen starb binnen kurzer Zeit ein großer Teil. Das Kriegsende haben nur etwa 5 % der deportierten Juden überlebt.

Der Angeklagte soll alle Maßnahmen zur organisatorischen Abwicklung der fünf Transporte aus Fossoli di Carpi nach Auschwitz/Birkenau getroffen beziehungsweise veranlaßt haben. Er ist verdächtig, gewußt und gewollt zu haben, daß die von ihm deportierten Juden aus Italien im Rahmen der sogenannten "Endlösung der Judenfrage" in Auschwitz/Birkenau ermordet

werden sollten, um dadurch dem Ziel der "Endlösung", der Ausrottung aller Juden im damaligen deutschen Macht- und Einflußbereich in Europa, also ab September 1943 auch der in Italien lebenden Juden, näherzukommen. Der Angeklagte soll dabei den Rassenhass, von dem seine ihm vorgesetzten Mittäter erfüllt waren und den sie laufend propagierten, selbst gehegt haben.



H. Fitzner

(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

RICATA: l'anno IV 72 add. 13 del mese di gennaio; Fiumone
a ricevere come retro lo sottoscritto Alut. Uff. Giud. del Tribunale di Verona,
Lina Lina, ho ricevuto copia del presente atto al Sig. LANA
Clorinda - Valle Sella - Contrada Velle - Fiumone
come prima nella sua residenza ed ivi a mani.

propria -

Le steme, al segno di ricevute, sotto-
scrive a data il presente originale -

13-1-72

Clorinda Lina

PIETROTA ANNAMARIA

ALL. N. 1. Giudiziaro

TRIBUNALE VERONA UFF. UNICO

Sottoscritta

*Zu bestellen an Frau (s. unten)
Clorinda LANA
Villa Selle, Contrada Volta
Fumane, Verona / Italien*

Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
1 Ks 1/71 (RSHA)

Berlin 21, den 29. November 1971
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11 App. 1309

Frau
Clorinda L a n a
Villa Selle, Contrada Volta
F u m a n e
V e r o n a / Italien >

Betrifft: Strafverfahren gegen den deutschen Staatsangehörigen
Friedrich B o ß h a m m e r wegen gemeinschaft-
lichen Mordes und weiterer Straftaten
- (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) - ;
hier: Ladung zur Hauptverhandlung

Sehr geehrte Frau Lana!

In dem bei dem Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin
anhängigen Strafverfahren sollen Sie auf Anordnung des
Gerichts vom 29. November 1971 als Zeugin dazu gehört werden,
bei welchen Dienststellen und auf welche Weise Sie sich
im Jahre 1944 um die Freilassung Ihres verhafteten jüdischen,
in sogenannter Mischehe lebenden Ehemannes, des Rechts-
anwalts J e n n a , bemühten.

Sie werden daher gebeten,

am 25. Februar 1972, vormittags 11.00 Uhr,

im Gebäude des Kriminalgerichts in 1 Berlin 21 (Tiergarten),
Turmstraße 91, Saal 700 (Altbau) zu erscheinen.

Die Kosten der Reise (gegebenenfalls Flugkosten in der
Touristenklasse) und des Aufenthalts werden Ihnen nach
deutschen Tarifsätzen erstattet. Nach § 2 des deutschen
Gesetzes über die Entschädigung von Zeugen und Sachverständigen
in der Fassung vom 1. Oktober 1969 können Sie auch eine

Entschädigung für Ihren etwaigen Verdienstausschlag erhalten, wenn Sie dem Gericht einen entsprechenden Nachweis vorlegen.

Falls Sie wegen Ihres Alters krankheitshalber eine Begleitperson zur Betreuung brauchen und das an Gerichtsstelle durch ein fachärztliches Befundzeugnis nachweisen können, wird Ihnen für die An- und Rückreise zum und vom Vernehmungsort und das Erscheinen vor Gericht eine Begleitperson bewilligt.

Falls Sie einen Reisekostenvorschuss benötigen, werden Sie gebeten, diesen unter dem Geschäftszeichen (500) 1 Ks 1.71 (RSA) (26.71) rechtzeitig bei dem Landgericht Berlin, 1 Berlin 21 (Tiergarten), Turmstraße 91, zu beantragen. Desgleichen werden Sie um Mitteilung gebeten, wenn Sie zum Termin nicht erscheinen können oder wenn Sie die Reise von einem anderen als dem Ladungsort antreten wollen. Letzteres ist erforderlich, um Nachteile bei der Festsetzung der Reisekosten zu vermeiden.

Im übrigen weise ich Sie vorsorglich auf Artikel 25 Absatz 2 des Vertrages über die Auslieferung und die sonstige Rechtshilfe in Strafsachen zwischen dem Deutschen Reich und dem Königreich Italien vom 12. Juni 1942 hin, der folgenden Wortlaut hat:

"Ein Zeuge oder Sachverständiger, der auf eine durch die Behörde des ersuchten Teils ihm zugestellte Ladung vor den Behörden des ersuchenden Teils erscheint, darf, ohne Rücksicht auf seine Staatsangehörigkeit, weder wegen irgendeiner Art von Beteiligung, Hehlerei oder Begünstigung bei der den Gegenstand der Verfolgung bildenden oder einer anderen vor seiner Ausreise aus dem Gebiete des ersuchten Teils begangenen Straftat einer Untersuchung, Strafverfolgung oder Strafvollstreckung unterworfen noch aus einem sonstigen vorher eingetretenen Rechtsgrund in seiner persönlichen Freiheit beschränkt werden. Diese Verbote entfallen, wenn die geladene Person innerhalb einer Woche nach dem Tage, an dem sie entlassen worden ist und die Ausreise möglich gewesen wäre, das Gebiet des ersuchenden Teils nicht verlassen hat."



Hochachtungsvoll

Hölzner

(Hölzner)

Erster Staatsanwalt

Schl

BRATA: Anno 1972 addì 13 del mese di gennaio in Fumene

a richiesta come retro lo sottoscritto Aiut. Uff. Giud. del Tribunale di Verona,
Ulrich Ugo, ha consegnato copia del presente atto al Sig. Clonide

LANA - Ville Sella - Contrasto Volte - Fumene

consegnandola nella sua residenza ed ivi a mani.

proprie

Le presette, in segno di ricevute, sotto
segni e date, il presente originale.

13-1-72

Clonide LANA

PIETRAROTA ANNAMARIA
Aiut. Ufficiale Giudiziario
TRIBUNALE VERONA UFF. UNICO

Perit



Corte di Assise presso
il Tribunale di Berlino
- 12^a seduta -
(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

1 Berlino (Tiergarten)
Turmstraße 91

Riassunto della fattispecie

Il

Friedrich Robert B o B h a m m e r ,
Assessore, già Avvocato e già Maggiore delle SS
(SS-Sturmbannführer), Consigliere Governativo,
nato ad Opladen/Renania il 20 dicembre 1906,
cittadino tedesco,
residente in 56 Wuppertal-Vohwinkel,
Kärntner Straße 15,
attualmente in detenzione preventiva nelle carceri
preventive di Berlino-Moabit, 1 Berlino 21 (Tier-
garten), Alt-Moabit 12 a, Reg. dei detenuti N° 103/68,

viene incolpato,
di aver ucciso
in Verona (Italia)
nel periodo dal febbraio fino all'ottobre 1944
con un'azione indipendente
in correità con i despotici nazionalsocialisti Hitler,
Göring, Goebbels e Himmler nonché con i suoi superiori
del già ufficio principale di sicurezza del Reich (Reichs-
sicherheitshauptamt -RSHA-) Dr. Kaltenbrunner, Müller,
Eichmann e Günther per motivi bassi, perfidamente e
crudelmente una quantità ancora indefinita di ebrei
provenienti dall'Italia.

Il dispositivo dell'atto di accusa si fonda sui seguenti
elementi:

L'accusato, di professione giurista di pieni gradi,

appartenne nella sua qualità di relatore al reparto IV B 4 (reparto ebrei) dell'ufficio principale di sicurezza del Reich (RSHA) diretto in quell'epoca dal già tenente-colonnello delle SS Eichmann, e cioè dall'inizio dell'anno 1942 fino all'inizio dell'anno 1944. Sin dal 15 marzo 1943 ebbe il grado di consigliere governativo e dal 9 novembre 1943 di maggiore delle SS (SS-Sturmabführer). L'accusato si occupò nella sezione IV B 4 b - 3 del "reparto Eichmann" - oltre alla cosiddetta "antipropaganda crudeltà" - anche della "preparazione della soluzione europea della questione ebraica in vista politica".

L'accusato venne trasferito in Italia verso la fine del gennaio 1944. Diventò a Verona il direttore del reparto ebrei (IV B 4; dall'aprile 1944: IV 4 b) presso il "Comandante della Polizia di Sicurezza e del S.D. (BdS) in Italia" (Befehlshaber der Sicherheitspolizei und des SD (BdS) Italien) non più tardi dell'inizio di febbraio fino all'agosto o settembre 1944. Poi diresse il distacco del BdS Italia in Padova fino alla fine della guerra.

In realizzazione di questi compiti conferitigli l'accusato avrebbe preparato a Berlino in collaborazione con il Ministero degli esteri la registrazione e deportazione degli ebrei dall'Italia già alla fine dell'anno 1943. Dopo il suo trasferimento in Italia avrebbe effettuato in modo autorevole e decisivo nella sua qualità di direttore del reparto ebrei del BdS in Verona, che la massima parte degli ebrei residenti in quel l'epoca in Italia fu arrestata, concentrata, deportata ad Auschwitz/Birkenau ed ivi liquidata.

Allo scopo della registrazione e concentrazione degli ebrei l'accusato avrebbe inoltre indotto i suoi dipendenti presso il BdS Verona e presso i singoli distaccamenti

del BdS in Italia nelle diverse città per mezzo di decreti, disposizioni ed ordini ad arrestare gli ebrei residenti nei singoli distretti locali ed a portarli in un campo collettivo appositamente installato e messo alle dipendenze dell'amministrazione tedesca, il cosiddetto "Campo poliziesco di transito a Fossoli di Carpi" presso Modena.

Dopo l'avvenuta partenza al 30 gennaio 1944 di un trasporto di circa 800 fino a 1000 ebrei da Milano per via diretta ad Auschwitz furono eseguiti almeno altri cinque trasporti in vaggone merce con circa un totale di 3.000 ebrei da Fossoli di Carpi ad Auschwitz/Birkenau nei mesi di febbraio, aprile, maggio, giugno e fine luglio/inizio agosto 1944. Un altro (e ultimo) trasporto con circa 200-300 persone parti dal campo collettivo di Bolzano-Gries per Auschwitz nell'ottobre 1944. Il campo presso Bolzano fu installato nell'agosto 1944, dopo che il campo di Fossoli di Carpi doveva essere abbandonato a causa dell'avvicinamento delle truppe alleate.

Dopo l'arrivo dei trasporti ad Auschwitz/Birkenau ebbe luogo regolarmente una selezione iniziale con l'esito, che circa 10% fino a 20% dei deportati del singolo trasporto furono giudicati validi al lavoro e portati nel campo, mentre gli altri furono subito assassinati nelle camere di gas. In un primo tempo morì gran parte degli altri mandati nel campo entro breve tempo. Soltanto circa 5% degli ebrei deportati sopravvissero la fine della guerra.

L'accusato avrebbe ordinato rispettivamente provveduto inoltre a tutte le misure di allestimento organizzativo dei trasporti da Fossoli di Carpi ad Auschwitz/Birkenau. Viene sospettato di aver saputo e di aver voluto, che gli ebrei da lui deportati dal l'Italia nel quadro della

cosidetta "Soluzione finale della questione ebraica" sarebbero stati assassinati ad Auschwitz/Birkenau per approssimarsi alla meta della "Soluzione finale", cioè lo sterminio di tutti gli ebrei nel territorio sottomesso in quell'epoca all'influenza ed alla potenza tedesca, quindi - a partire dal settembre 1943 - anche lo sterminio degli ebrei residenti in Italia. L'accusato avrebbe pure aderito all'odio razziale, del quale erano colmi i suoi superiori e correi e che loro hanno propagato di continuo.

(Sigillo)

f^{to} Dr. Fitzner

(Dr. Fitzner)

Direttore al Tribunale

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:
Berlino 38, li 2 novembre 1971



Hauswald
(Hauswald)

Traduzione legalizzata

Procura di Stato presso
la Corte di Appello
1 Ks 1/71 (RSHA)

Berlino 21, 11 29 novembre 1971
Turmstraße 91
Telefono: 35 01 11, app. 1309

Alla

Procura di Stato
presso il Tribunale di Verona

V e r o n a / Italia

Oggetto: Procedimento penale contro Friedrich B o B h a m m e r
per assassinio in correità ed altri crimini
- (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26.71) - ;

Oggetto particolare: Citazione di testimonio


2 allegati

Illustrissimi Signori !

È qui pendente un procedimento penale contro il cittadino tedesco Friedrich B o B h a m m e r davanti alla Corte di Assise del Tribunale di Berlino per correità di assassinio ed altro; crimini punibili ai sensi dei §§ 211 - vecchio e nuovo testo ufficiale -, 47, 50 comma 2 e 74 del codice penale tedesco in collegamento con § 4 del Decreto contro criminali violenti del 5 dicembre 1939 (Gazzetta ufficiale del Reich, parte I, pagina 2378).

Per ulteriori dettagli sulla persona dell'imputato e sulla fattispecie della causa si prega di prendere nota dell'allegato riassunto della fattispecie.

Il testimone



Clorinda L a n a,
Villa Selle, Contrada Volta,
Fumane, Verona/Italia,

dovrà essere citato su ordine della Corte in data del 29
novembre 1971 per l'escussione della prova all'udienza del

25 febbraio 1972, la mattina alle ore 11.00

per essere interrogato sul tema di prova risultante dal
l'allegato atto di citazione.

Prego i Signori Illustrissimi di voler provvedere alla noti-
fica dell'atto di citazione al testimone e di confermarmi
per via d'ufficio, quando, alle mani di quale persona ed in
quale modo avvenne la notifica.


Con i migliori ringraziamenti
e la massima stima

f^{to} Hölzner
(Hölzner)

Primo Sostituto Procuratore

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:

Berlino 38, li 11 dicembre 1971



(Hauswald)



Procura Generale della Repubblica
presso la Corte d'Appello di Torino

Torino, 13 gennaio 1972

AA.PP.

Ufficio

N. 2/102/72 Prot.

Risposta a nota 1 Ks 1/71 (RSHA) del 29.11.1971

Allegati vari

OGGETTO: ~~Procedimento penale contro BOSSHAMMER Friedrich.~~
Notifica di atto di citazione alla teste TEDESCHI FIORENTINO
Giuliana, residente in Torino.

RACCOMANDATA

17. JAN. 1972
n.

AL SIG. PROCURATORE DI STATO
presso la Corte d'Appello di

BERLINO 21
Turmstrasse 91

In riferimento alla nota sopra indicata, si
restituisce copia dell'atto di citazione di cui all'og-
getto, con la prova dell'avvenuta notificazione alla per-
sona interessata.

IL PROCURATORE GENERALE

V.

Marcello Lodi

1, Kennsch: SfJ, H. JA Fichmann
ist fremd. verständigt

2, Stvan LGD Dr. F. K. K. K.
mit 3 um pff. Kenntnisnahme

3, 2. Ledungband

M/L -

Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
1 Ks 1/71 (RSA)

Berlin 21. den 29. November 1971
Turnstraße 91
Fernruf: 35 01 11 App. 1309

An die
Generalstaatsanwaltschaft
beim Appellationsgerichtshof Turin
T u r i n / Italien

Betrifft: Strafverfahren gegen Friedrich B o s h a m m e r
wegen gemeinschaftlichen Mordes und weiterer
Straftaten - (500) 1 Ks 1.71 (RSA) (26.71) - ;
hier: Ladung einer Zeugin

2 Anlagen

Sehr geehrte Herren!

Gegen den deutschen Staatsangehörigen Friedrich
B o s h a m m e r ist beim Schwurgericht bei dem Land-
gericht Berlin ein Strafverfahren unter anderem wegen
gemeinschaftlichen Mordes anhängig; Verbrechen, strafbar nach
den §§ 211 alter und neuer Fassung, 47, 50 Absatz 2 und
74 des deutschen Strafgesetzbuchs in Verbindung mit
§ 4 der Verordnung gegen Gewaltverbrecher vom 5. Dezember 1939
(Reichsgesetzblatt Teil I Seite 2378).

Wegen der Person des Angeklagten sowie des dem Verfahren
zugrunde liegenden Sachverhalts darf ich auf die beige-
fügte Sachverhaltsdarstellung Bezug nehmen.



Auf Anordnung des Gerichts vom 21. Oktober 1971 soll
zu der auf den

22. Februar 1972, vormittags 9.30 Uhr,

anberaumten Beweisaufnahme die Zeugin

Giuliana Tedeschi Fiorentino,
10 143 Turin, Corso Francia 34,

geladen und zu dem Beweisthema vernommen werden, das
sich aus der beigefügten Ladungsurkunde ergibt.

Ich bitte daher, diese Ladungsurkunde der Zeugin
suzustellen und mir amtlich zu bestätigen, an welchem
Tage, zu Händen welcher Person und in welcher Weise
die Zustellung ausgeführt worden ist.

Mit bestem Dank und
vorzüglicher Hochachtung



Hölzner

(Hölzner)
Erster Staatsanwalt

9352 E - IV/C 1183/71

G e s e h e n !

1 Berlin 19 (Charlottenburg), den 27. Dezember 1971
Amtsgerichtsplatz 1

Schl



Der Senator für Justiz

Im Auftrage

Scholz
(Scholz)
Regierungsrat

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin - 12.Tagung-
(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

1 Berlin 21 (Tiergarten)
Turmstraße 91

Sachverhaltsdarstellung

Der

Assessor, frühere Rechtsanwalt und vormalige
SS-Sturmchef, Regierungsrat

Friedrich Robert B o ß h a m m e r ,

geboren am 20. Dezember 1906 in Opladen/Rheinland,
deutscher Staatsangehöriger,
wohnhaft in 56 Wuppertal-Vohwinkel,
Kärntner Straße 15,

zur Zeit in Untersuchungshaft in der Untersuchungs-
haft- und Aufnahmearbeit Berlin-Moabit, Berlin 21
(Tiergarten), Alt-Moabit 12 a, Gefangenen-Buch-
Nummer 103/68,

wird beschuldigt,
in Verona (Italien)
in der Zeit von Februar bis Oktober 1944
durch eine selbständige Handlung

gemeinschaftlich mit den nationalsozialistischen Machthabern
Hitler, Göring, Goebbels und Himmler sowie seinen Vorgesetzten
im ehemaligen Reichssicherheitshauptamt (RSHA) Dr. Kaltenbrunner,
Müller, Eichmann und Günther aus niedrigen Beweggründen sowie
heimtückisch und grausam eine noch unbestimmte Anzahl von
Juden aus Italien getötet zu haben.

Dem Anklagevorwurf liegt folgender Sachverhalt zugrunde:

Der Angeklagte, der Volljurist ist, gehörte von Anfang 1942
bis Anfang 1944 als Sachbearbeiter dem von dem damaligen

SS-Obersturmbannführer Eichmann geleiteten Referat IV B 4 (Judenreferat) des Reichssicherheitshauptamtes (RSHA) an. Seit dem 15. März 1943 war er Regierungsrat und seit dem 9. November 1943 SS-Sturmbannführer. Das von dem Angeklagten unter dem Zeichen IV B 4 b - 3 im "Eichmann-Referat" bearbeitete Sachgebiet betraf neben der sogenannten "Anti-greuelpropaganda" die "Vorbereitung der Europäischen Lösung der Judenfrage in politischer Hinsicht".

Etwa gegen Ende Januar 1944 wurde der Angeklagte nach Italien versetzt. Spätestens von Anfang Februar bis August oder September 1944 war er dort Leiter des Judenreferats (IV B 4; ab April 1944: IV 4 b) bei dem "Befehlshaber der Sicherheitspolizei und des SD (BdS) Italien" in Verona. Danach leitete er bis Kriegsende das Außenkommando des BdS Italien in Padua.

In Wahrnehmung dieser ihm übertragenen Aufgaben soll der Angeklagte bereits Ende 1943 in Berlin im Zusammenwirken mit dem "Auswärtigen Amt" die Erfassung und Deportation der Juden aus Italien vorbereitet haben. Nach seiner Versetzung nach Italien soll er von Februar bis August oder September 1944 in seiner Stellung als Leiter des Judenreferates des BdS in Verona in maßgeblicher und entscheidender Weise bewirkt haben, daß die weitaus meisten der zu diesem Zeitpunkt in Italien befindlichen Juden inhaftiert, konzentriert, nach Auschwitz/Birkenau deportiert und dort umgebracht wurden.

Zur Erfassung und Konzentrierung der Juden soll der Angeklagte seine Untergebenen beim BdS Verona und den einzelnen Außenkommandos des BdS Italien in verschiedenen Städten durch Erlasse, Anordnungen und Weisungen veranlaßt haben, die im jeweiligen örtlichen Bereich lebenden Juden zu verhaften und

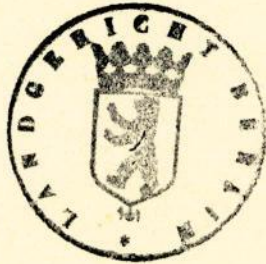
in das auch zu diesem Zweck als Sammellager eingerichtete und unter deutsche Verwaltung gestellte sogenannte "Polizeiliche Durchgangslager Fossoli di Carpi" bei Modena zu schaffen.

Nachdem bereits am 30. Januar 1944 ein Transport von etwa 800 bis 1000 Juden direkt von Mailand aus nach Auschwitz/Birkenau abgegangen war, wurden im Februar, April, Mai, Juni und Ende Juli/Anfang August 1944 mindestens fünf Transporte mit insgesamt etwa 3000 Juden in Güterwagen von Fossoli di Carpi nach Auschwitz/Birkenau durchgeführt. Ein weiterer (und letzter) Transport mit etwa 200 bis 300 Personen fuhr im Oktober 1944 vom Sammellager Bozen-Gries nach Auschwitz/Birkenau. Das Lager bei Bozen war im August 1944 eingerichtet worden, nachdem das Lager Fossoli di Carpi wegen des Vorrückens der alliierten Truppen hatte aufgegeben werden müssen.

In Auschwitz/Birkenau fand nach Ankunft der Transporte regelmäßig eine Eingangsselektion statt, nach der etwa 10 bis 20 % der Transportteilnehmer als arbeitsfähig ins Lager kamen, während die anderen sogleich in den Gaskammern ermordet wurden. Von den zunächst ins Lager Eingewiesenen starb binnen kurzer Zeit ein großer Teil. Das Kriegsende haben nur etwa 5 % der deportierten Juden überlebt.

Der Angeklagte soll alle Maßnahmen zur organisatorischen Abwicklung der fünf Transporte aus Fossoli di Carpi nach Auschwitz/Birkenau getroffen beziehungsweise veranlaßt haben. Er ist verdächtig, gewußt und gewollt zu haben, daß die von ihm deportierten Juden aus Italien im Rahmen der sogenannten "Endlösung der Judenfrage" in Auschwitz/Birkenau ermordet

werden sollten, um dadurch dem Ziel der "Endlösung", der Ausrottung aller Juden im damaligen deutschen Macht- und Einflußbereich in Europa, also ab September 1943 auch der in Italien lebenden Juden, näherzukommen. Der Angeklagte soll dabei den Rassenhass, von dem seine ihm vorgesetzten Mittäter erfüllt waren und den sie laufend propagierten, selbst gehegt haben.



H. Fitzner
(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
1 Ks 1/71 (RSHA)

Berlin 21, den 29. November 1971
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11 App. 1309

Frau
Giuliana Tedeschi Fiorentino
10 143 Turin/Italien
Corso Francia 34

Betrifft: Strafverfahren gegen den deutschen Staatsangehörigen
Friedrich B o s h a m m e r wegen gemeinschaft-
lichen Mordes und weiterer Straftaten
- (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) - ;
hier: Ladung zur Hauptverhandlung

Sehr geehrte Frau Fiorentino!

In dem beim Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin
anhängigen Strafverfahren sollen Sie auf Anordnung des
Gerichts vom 21. Oktober 1971 als Zeugin gehört werden,
und zwar über den Anlaß Ihrer Verhaftung in Italien im
Jahre 1944, Ihre Erlebnisse in der Zeit von Ihrer Ver-
haftung bis zu Ihrer Befreiung bei Kriegsende und ins-
besondere über die Verhältnisse im Lager Fossoli di Carpi,
über eventuelle dortige Besuche des Angeklagten, Art und
Weise Ihrer Verbringung an das Deportationsziel sowie
über Zahl und Schicksal der mit Ihnen zusammen deportier-
ten Personen.

Sie werden daher gebeten,

am 22. Februar 1972, vormittags 9.30 Uhr,

im Gebäude des Kriminalgerichts in 1 Berlin 21 (Tiergarten),
Turmstraße 91, Saal 700, zu erscheinen.

Die Kosten der Reise (gegebenenfalls Flugkosten in der Touristenklasse) und des Aufenthalts werden Ihnen nach deutschen Tarifsätzen erstattet. Nach § 2 des deutschen Gesetzes über die Entschädigung von Zeugen und Sachverständigen in der Fassung vom 1. Oktober 1969 können Sie auch eine Entschädigung für Ihren etwaigen Verdienstausschlag erhalten, wenn Sie dem Gericht einen entsprechenden Nachweis vorlegen.

Falls Sie einen Reisekostenvorschuss benötigen, werden Sie gebeten, diesen unter dem Geschäftszeichen (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) rechtzeitig bei dem Landgericht Berlin, 1 Berlin 21 (Tiergarten), Turmstraße 91, zu beantragen. Desgleichen werden Sie um Mitteilung gebeten, wenn Sie zum Termin nicht erscheinen können oder wenn Sie die Reise von einem anderen als dem Ladungsort antreten wollen. Letzteres ist erforderlich, um Nachteile bei der Festsetzung der Reisekosten zu vermeiden.

Im übrigen weise ich Sie vorsorglich auf Artikel 25 Absatz 2 des Vertrages über die Auslieferung und die sonstige Rechtshilfe in Strafsachen zwischen dem Deutschen Reich und dem Königreich Italien vom 12. Juni 1942 hin, der folgenden Wortlaut hat:

"Ein Zeuge oder Sachverständiger, der auf eine durch die Behörde des ersuchten Teils ihm zugestellte Ladung vor den Behörden des ersuchenden Teils erscheint, darf, ohne Rücksicht auf seine Staatsangehörigkeit, weder wegen irgendeiner Art von Beteiligung, Hehlerei oder Begünstigung bei der den Gegenstand der Verfolgung bildenden oder einer anderen vor seiner Ausreise aus dem Gebiete des ersuchten Teils begangenen Straftat einer Untersuchung, Strafverfolgung oder Strafvollstreckung unterworfen noch aus einem sonstigen vorher eingetretenen Rechtsgrund in seiner persönlichen Freiheit beschränkt werden. Diese Verbote entfallen, wenn die geladene Person innerhalb einer Woche nach dem Tage, an dem sie entlassen worden ist und die Ausreise möglich gewesen wäre, das Gebiet des ersuchenden Teils nicht verlassen hat."

Hochachtungsvoll

Hölzner

(Hölzner)
Erster Staatsanwalt

Torino, lì

no 11 con.
27 GEN. 1972

A richiesta del Sig. PROCURATORE GENERALE DELLA REPUB-
 BLICA PRESSO LA CORTE D'APPELLO DI TORINO.

Io sottoscritto Aiutante Ufficiale Giudiziario addetto all'Ufficio No-
 tifiche presso la Corte d'Appello di TORINO

HO NOTIFICATO

TEDESCHI FIORENTINO Giuliana

Torino, Corso Francia, **34**

copia dell'atto giudiziario estero proveniente dal
 Corte di Appello di Berlino

e tale notifica ho eseguito consegnando detta copia al suddetto de-
 stinatario nella sua residenza come sopra ed ivi a ... *non*

*della medesima qui
 sottoscritta*

TORINO 11 GEN 1972

X Giuliana Tedeschi Fiorentino

FRONTOSO SILVESTRI A.
 Altr. Uff. Giudiziario
 Corte d'Appello - Torino



Procura Generale della Repubblica
presso la Corte d'Appello di Torino

Torino, 20 gennaio 1972

Ufficio AA.PP.

N. 3/112/72 Prot. 10/72

Risposta a nota 1 Ks 1/71 (RSHA) del 29.11.1971

Allegati vari

OGGETTO: Procedimento penale contro BOSSHAMMER Friedrich.
Notifica di atto di citazione ad udienza istruttoria del Pro-
curatore di Stato presso la Corte d'Appello di Berlino alla
teste DEL MARE Germana in Robutti, residente in Torino Via
Belfiore 15.

RACCOMANDATA

ALLA PROCURA DI STATO
presso la Corte d'Appello di
B E R L I N O 21

In riferimento alla nota sopra indicata, si
restituisce copia dell'atto giudiziario di cui all'og-
getto, allegando la relazione dell'Ufficiale Giudizia-
rio presso questa Corte d'Appello comprovante l'avve-
nuta notificazione dell'atto all'interessata.

IL PROCURATORE GENERALE

Marini - Lest.

V.

1, Vermisch:
SfJ (H. JA Polmann)
Personell. v. Eins. antevv.

2, 2. Redungshd. 24/1 L-

N: 10 esch.
17 GEN. 1972

A richiesta del Sig. PROCURATORE GENERALE DELLA REPUB-
BLICA PRESSO LA CORTE D'APPELLO DI TORINO,

Io sottoscritto Aiutante Ufficiale Giudiziario addetto all'Ufficio No-
tifiche presso la Corte d'Appello di TORINO

HO NOTIFICATO

Sig.ra DEL MARE Germana in Robutti

Torino, Via Belfiore, 15

copia dell'atto giudiziario estero proveniente dal
Corte di Appello di Berlino

e tale notifica ho eseguito consegnando detta copia al suddetto de-
stinatario nella sua residenza come sopra ed ivi a *man*

proprietà esclusiva.
Del Mare Germana in Robutti

x **TORINO 14 GEN. 1972**

SALVATORE SIVERO
Alut. Ufficiale Giudiziario
Corte D'Appello - Torino

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin - 12.Tagung-
(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

1 Berlin 21 (Tiergarten)
Turmstraße 91

Sachverhaltsdarstellung

Der

Assessor, frühere Rechtsanwalt und vormalige
SS-Sturmbannführer, Regierungsrat

Friedrich Robert B o ß h a m m e r ,

geboren am 20. Dezember 1906 in Opladen/Rheinland,
deutscher Staatsangehöriger,
wohnhaft in 56 Wuppertal-Vohwinkel,
Kärntner Straße 15,

zur Zeit in Untersuchungshaft in der Untersuchungs-
haft- und Aufnahmeanstalt Berlin-Moabit, Berlin 21
(Tiergarten), Alt-Moabit 12 a, Gefangenen-Buch-
Nummer 103/68,

wird beschuldigt,
in Verona (Italien)
in der Zeit von Februar bis Oktober 1944
durch eine selbständige Handlung

gemeinschaftlich mit den nationalsozialistischen Machthabern
Hitler, Göring, Goebbels und Himmler sowie seinen Vorgesetzten
im ehemaligen Reichssicherheitshauptamt (RSHA) Dr.Kaltenbrunner,
Müller, Eichmann und Günther aus niedrigen Beweggründen sowie
heimtückisch und grausam eine noch unbestimmte Anzahl von
Juden aus Italien getötet zu haben.

Dem Anklagevorwurf liegt folgender Sachverhalt zugrunde:

Der Angeklagte, der Volljurist ist, gehörte von Anfang 1942
bis Anfang 1944 als Sachbearbeiter dem von dem damaligen

SS-Obersturmbannführer Eichmann geleiteten Referat IV B 4 (Judenreferat) des Reichssicherheitshauptamtes (RSHA) an. Seit dem 15. März 1943 war er Regierungsrat und seit dem 9. November 1943 SS-Sturmbannführer. Das von dem Angeklagten unter dem Zeichen IV B 4 b - 3 im "Eichmann-Referat" bearbeitete Sachgebiet betraf neben der sogenannten "Antigreuelpropaganda" die "Vorbereitung der Europäischen Lösung der Judenfrage in politischer Hinsicht".

Etwa gegen Ende Januar 1944 wurde der Angeklagte nach Italien versetzt. Spätestens von Anfang Februar bis August oder September 1944 war er dort Leiter des Judenreferats (IV B 4; ab April 1944: IV 4 b) bei dem "Befehlshaber der Sicherheitspolizei und des SD (BdS) Italien" in Verona. Danach leitete er bis Kriegsende das Außenkommando des BdS Italien in Padua.

In Wahrnehmung dieser ihm übertragenen Aufgaben soll der Angeklagte bereits Ende 1943 in Berlin im Zusammenwirken mit dem "Auswärtigen Amt" die Erfassung und Deportation der Juden aus Italien vorbereitet haben. Nach seiner Versetzung nach Italien soll er von Februar bis August oder September 1944 in seiner Stellung als Leiter des Judenreferates des BdS in Verona in maßgeblicher und entscheidender Weise bewirkt haben, daß die weitaus meisten der zu diesem Zeitpunkt in Italien befindlichen Juden inhaftiert, konzentriert, nach Auschwitz/Birkenau deportiert und dort umgebracht wurden.

Zur Erfassung und Konzentrierung der Juden soll der Angeklagte seine Untergebenen beim BdS Verona und den einzelnen Außenkommandos des BdS Italien in verschiedenen Städten durch Erlasse, Anordnungen und Weisungen veranlaßt haben, die im jeweiligen örtlichen Bereich lebenden Juden zu verhaften und

in das auch zu diesem Zweck als Sammellager eingerichtete und unter deutsche Verwaltung gestellte sogenannte "Polizeiliche Durchgangslager Fossoli di Carpi" bei Modena zu schaffen.

Nachdem bereits am 30. Januar 1944 ein Transport von etwa 800 bis 1000 Juden direkt von Mailand aus nach Auschwitz/Birkenau abgegangen war, wurden im Februar, April, Mai, Juni und Ende Juli/Anfang August 1944 mindestens fünf Transporte mit insgesamt etwa 3000 Juden in Güterwagen von Fossoli di Carpi nach Auschwitz/Birkenau durchgeführt. Ein weiterer (und letzter) Transport mit etwa 200 bis 300 Personen fuhr im Oktober 1944 vom Sammellager Bozen-Gries nach Auschwitz/Birkenau. Das Lager bei Bozen war im August 1944 eingerichtet worden, nachdem das Lager Fossoli di Carpi wegen des Vorrückens der alliierten Truppen hatte aufgegeben werden müssen.

In Auschwitz/Birkenau fand nach Ankunft der Transporte regelmäßig eine Eingangsselektion statt, nach der etwa 10 bis 20 % der Transportteilnehmer als arbeitsfähig ins Lager kamen, während die anderen sogleich in den Gaskammern ermordet wurden. Von den zunächst ins Lager Eingewiesenen starb binnen kurzer Zeit ein großer Teil. Das Kriegsende haben nur etwa 5 % der deportierten Juden überlebt.

Der Angeklagte soll alle Maßnahmen zur organisatorischen Abwicklung der fünf Transporte aus Fossoli di Carpi nach Auschwitz/Birkenau getroffen beziehungsweise veranlaßt haben. Er ist verdächtig, gewußt und gewollt zu haben, daß die von ihm deportierten Juden aus Italien im Rahmen der sogenannten "Endlösung der Judenfrage" in Auschwitz/Birkenau ermordet

werden sollten, um dadurch dem Ziel der "Endlösung", der Ausrottung aller Juden im damaligen deutschen Macht- und Einflußbereich in Europa, also ab September 1943 auch der in Italien lebenden Juden, näherzukommen. Der Angeklagte soll dabei den Rassenhass, von dem seine ihm vorgesetzten Mittäter erfüllt waren und den sie laufend propagierten, selbst gehegt haben.



H. Fitzner
(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

Corte di Assise presso
il Tribunale di Berlino

1 Berlino (Tiergarten)
Turmstraße 91

- 12^a seduta -
(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

Riassunto della fattispecie

Il

Friedrich Robert B o ß h a m m e r ,

Assessore, già Avvocato e già Maggiore delle SS
(SS-Sturmbannführer), Consigliere Governativo,

nato ad Opladen/Renania il 20 dicembre 1906,

cittadino tedesco,

residente in 56 Wuppertal-Vohwinkel,
Kärntner Straße 15,

attualmente in detenzione preventiva nelle carceri
preventive di Berlino-Moabit, 1 Berlino 21 (Tier-
garten), Alt-Moabit 12 a, Reg. dei detenuti N°103/68,

viene incolpato,

di aver ucciso

in Verona (Italia)

nel periodo dal febbraio fino all'ottobre 1944

con un'azione indipendente

in correità con i despotici nazionalsocialisti Hitler,
Göring, Goebbels e Himmler nonché con i suoi superiori
del già ufficio principale di sicurezza del Reich (Reichs-
sicherheitshauptamt -RSHA-) Dr. Kaltenbrunner, Müller,
Eichmann e Günther per motivi bassi, perfidamente e
crudelmente una quantità ancora indefinita di ebrei
provenienti dall'Italia.

Il dispositivo dell'atto di accusa si fonda sui seguenti
elementi:

L'accusato, di professione giurista di pieni gradi,

appartenne nella sua qualità di relatore al reparto IV B 4 (reparto ebrei) dell'ufficio principale di sicurezza del Reich (RSHA) diretto in quell'epoca dal già tenente-colonnello delle SS Eichmann, e cioè dall'inizio dell'anno 1942 fino all'inizio dell'anno 1944. Sin dal 15 marzo 1943 ebbe il grado di consigliere governativo e dal 9 novembre 1943 di maggiore delle SS (SS-Sturmbannführer). L'accusato si occupò nella sezione IV B 4 b - 3 del "reparto Eichmann" - oltre alla cosiddetta "antipropaganda crudeltà" - anche della "preparazione della soluzione europea della questione ebraica in vista politica".

L'accusato venne trasferito in Italia verso la fine del gennaio 1944. Diventò a Verona il direttore del reparto ebrei (IV B 4; dall'aprile 1944: IV 4 b) presso il "Comandante della Polizia di Sicurezza e del S.D. (BdS) in Italia" (Befehlshaber der Sicherheitspolizei und des SD (BdS) Italien) non più tardi dell'inizio di febbraio fino all'agosto o settembre 1944. Poi diresse il distacco-mento del BdS Italia in Padova fino alla fine della guerra.

In realizzazione di questi compiti conferitigli l'accusato avrebbe preparato a Berlino in collaborazione con il Ministero degli esteri la registrazione e deportazione degli ebrei dal l'Italia già alla fine dell'anno 1943. Dopo il suo trasferimento in Italia avrebbe effettuato in modo autorevole e decisivo nella sua qualità di direttore del reparto ebrei del BdS in Verona, che la massima parte degli ebrei residenti in quel l'epoca in Italia fu arrestata, concentrata, deportata ad Auschwitz/Birkenau ed ivi liquidata.

Allo scopo della registrazione e concentrazione degli ebrei l'accusato avrebbe inoltre indotto i suoi dipendenti presso il BdS Verona e presso i singoli distaccamenti

del BdS in Italia nelle diverse città per mezzo di decreti, disposizioni ed ordini ad arrestare gli ebrei residenti nei singoli distretti locali ed a portarli in un campo collettivo appositamente installato e messo alle dipendenze dell'amministrazione tedesca, il cosiddetto "Campo poliziesco di transito a Fossoli di Carpi" presso Modena.

Dopo l'avvenuta partenza al 30 gennaio 1944 di un trasporto di circa 800 fino a 1000 ebrei da Milano per via diretta ad Auschwitz furono eseguiti almeno altri cinque trasporti in vaggone merce con circa un totale di 3.000 ebrei da Fossoli di Carpi ad Auschwitz/Birkenau nei mesi di febbraio, aprile, maggio, giugno e fine luglio/inizio agosto 1944. Un altro (e ultimo) trasporto con circa 200-300 persone parti dal campo collettivo di Bolzano-Gries per Auschwitz nell'ottobre 1944. Il campo presso Bolzano fu installato nell'agosto 1944, dopo che il campo di Fossoli di Carpi doveva essere abbandonato a causa dell'avvicinamento delle truppe alleate.

Dopo l'arrivo dei trasporti ad Auschwitz/Birkenau ebbe luogo regolarmente una selezione iniziale con l'esito, che circa 10% fino a 20% dei deportati del singolo trasporto furono giudicati validi al lavoro e portati nel campo, mentre gli altri furono subito assassinati nelle camere di gas. In un primo tempo morì gran parte degli altri mandati nel campo entro breve tempo. Soltanto circa 5% degli ebrei deportati sopravvissero la fine della guerra.

L'accusato avrebbe ordinato rispettivamente provveduto inoltre a tutte le misure di allestimento organizzativo dei trasporti da Fossoli di Carpi ad Auschwitz/Birkenau. Viene sospettato di aver saputo e di aver voluto, che gli ebrei da lui deportati dal l'Italia nel quadro della

cosidetta "Soluzione finale della questione ebraica" sarebbero stati assassinati ad Auschwitz/Birkenau per approssimarsi alla meta della "Soluzione finale", cioè lo sterminio di tutti gli ebrei nel territorio sottomesso in quell'epoca all'influenza ed alla potenza tedesca, quindi - a partire dal settembre 1943 - anche lo sterminio degli ebrei residenti in Italia. L'accusato avrebbe pure aderito all'odio razziale, del quale erano colmi i suoi superiori e correi e che loro hanno propagato di continuo.

(Sigillo)

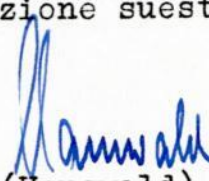
f^{to} Dr. Fitzner

(Dr. Fitzner)

Direttore al Tribunale

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:
Berlino 38, li 2 novembre 1971




(Hauswald)

*Zuzustellen an Frau C. unten
Germania Del Mare in Robutti
10 125 Turin / Italien
Via Belfiore 15*

Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
1 Ks 1/71 (RSHA)

Berlin 21, den 29. November 1971
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11 App. 1309

Frau
<Germania Del Mare in Robutti

10 125 Turin / Italien
Via Belfiore 15 >

Betrifft: Strafverfahren gegen den deutschen Staatsangehörigen
Friedrich B o s h a m m e r wegen gemeinschaft-
lichen Mordes und weiterer Straftaten
- (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) - ;
hier: Ladung zur Hauptverhandlung

Sehr geehrte Frau Del Mare in Robutti!

In dem beim Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin
anhängigen Strafverfahren sollen Sie auf Anordnung des
Gerichts vom 21. Oktober 1971 als Zeugin gehört werden,
und zwar über den Anlaß Ihrer Verhaftung in Italien im
Jahre 1944, Ihre Erlebnisse in der Zeit von Ihrer Ver-
haftung bis zu Ihrer Befreiung bei Kriegsende und ins-
besondere über die Verhältnisse im Lager Fossoli di Carpi,
über eventuelle dortige Besuche des Angeklagten, Art und
Weise Ihrer Verbringung an das Deportationsziel sowie
über Zahl und Schicksal der mit Ihnen zusammen deportier-
ten Personen.

Sie werden daher gebeten,

am 22. Februar 1972, nachmittags 13.00 Uhr,

im Gebäude des Kriminalgerichts in 1 Berlin 21 (Tiergarten),
Turmstraße 91, Saal 700, zu erscheinen.

Die Kosten der Reise (gegebenenfalls Flugkosten in der Touristenklasse) und des Aufenthalts werden Ihnen nach deutschen Tarifsätzen erstattet. Nach § 2 des deutschen Gesetzes über die Entschädigung von Zeugen und Sachverständigen in der Fassung vom 1. Oktober 1969 können Sie auch eine Entschädigung für Ihren etwaigen Verdienstaufschlag erhalten, wenn Sie dem Gericht einen entsprechenden Nachweis vorlegen.

Falls Sie einen Reisekostenvorschuß benötigen, werden Sie gebeten, diesen unter dem Geschäftszeichen (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) rechtzeitig bei dem Landgericht Berlin, 1 Berlin 21 (Tiergarten), Turmstraße 91, zu beantragen. Desgleichen werden Sie um Mitteilung gebeten, wenn Sie zum Termin nicht erscheinen können oder wenn Sie die Reise von einem anderen als dem Ladungsort antreten wollen. Letzteres ist erforderlich, um Nachteile bei der Festsetzung der Reisekosten zu vermeiden.

Im übrigen weise ich Sie vorsorglich auf Artikel 25 Absatz 2 des Vertrages über die Auslieferung und die sonstige Rechtshilfe in Strafsachen zwischen dem Deutschen Reich und dem Königreich Italien vom 12. Juni 1942 hin, der folgenden Wortlaut hat:

"Ein Zeuge oder Sachverständiger, der auf eine durch die Behörde des ersuchten Teils ihm zugestellte Ladung vor den Behörden des ersuchenden Teils erscheint, darf, ohne Rücksicht auf seine Staatsangehörigkeit, weder wegen irgendeiner Art von Beteiligung, Hehlerei oder Begünstigung bei der den Gegenstand der Verfolgung bildenden oder einer anderen vor seiner Ausreise aus dem Gebiete des ersuchten Teils begangenen Straftat einer Untersuchung, Strafverfolgung oder Strafvollstreckung unterworfen noch aus einem sonstigen vorher eingetretenen Rechtsgrund in seiner persönlichen Freiheit beschränkt werden. Diese Verbote entfallen, wenn die geladene Person innerhalb einer Woche nach dem Tage, an dem sie entlassen worden ist und die Ausreise möglich gewesen wäre, das Gebiet des ersuchenden Teils nicht verlassen hat."



Hochachtungsvoll

Hölzner

(Hölzner)
Erster Staatsanwalt

DA NOTIFICARE al(la):

Signora Germana Del Mare in Robutti
10 125 Torino/Italia, Via Belfiore 15

Traduzione legalizzata

Procura di Stato presso
la Corte di Appello
1 Ks 1/71 (RSHA)

Berlino 21, 1^a 29 novembre 1971
Turmstraße 91
Telefono: 35 01 11, app. 1309

Alla

Signora Germana Del Mare in Robutti

10 125 T o r i n o /Italia
Via Belfiore 15

Oggetto: Procedimento penale contro il cittadino tedesco
Friedrich B o s h a m m e r per correttezza di
assassinio ed altri crimini
- (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) - ;

Oggetto particolare:

Citazione per il dibattito in giudizio

Egregia Signora Del Mare in Robutti!

Lei dovrà essere interrogata quale testimone nel procedimento penale pendente davanti alla Corte di Assise del Tribunale di Berlino, di cui sopra, su ordine della stessa in data del 21 ottobre 1971. Il tema dell'interrogatorio sarà il motivo del Suo arresto in Italia nell'anno 1944, le Sue vicende nel periodo dal tempo dell'arresto sino alla Sua liberazione al termine della guerra ed in particolare le condizioni nel campo di Fossoli di Carpi, eventuali visite dell'imputato in codes o campo, il modo del Suo trasferimento alla destinazione di deportazione nonché la quantità numerica e la sorte delle altre persone deportate insieme a Lei.

Pertanto Lei viene pregato, di comparire il giorno

22 febbraio 1972, nel pomeriggio alle ore 13.00

nel Palazzo di Giustizia criminale a 1 Berlino 21 (Tiergarten),
Turmstraße 91, sala di udienza 700.

Le saranno rimborsate le spese di viaggio (all'occorrenza l'importo del biglietto aereo nella classe turistica) e della permanenza in base alle tariffe legali tedesche. Secondo § 2 della legge tedesca sull'indennizzo per testi e periti nel l'edizione del 1^o ottobre 1969 Lei potrà ricevere anche una indennità per una Sua eventuale perdita di stipendio o guadagno, se Lei presenterebbe alla Corte relativi documenti.

In caso che Le dovesse occorrere un anticipo sulle spese di viaggio, voglia gentilmente presentare in tempo opportuno una richiesta relativa al Tribunale di Berlino, Berlino 21 (Tiergarten), Turmstraße 91, indicando per riferimento il N^o del Registro suindicato, cioè (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26.71). Inoltre si prega di dare notizia alla Corte, qualora non potesse comparire all'udienza suindicata o dovesse intraprendere il viaggio partendo da un luogo diverso del Suo domicilio. Quest'ultima comunicazione occorre per evitare eventuali svantaggi nella calcoloazione dell'indennizzo.

Infine sono tenuto d'ufficio a farLe presente per ogni eventualità il seguente testo dell'Art. 25 comma 2 della Convenzione tra il Regno d'Italia ed il Deutsches Reich del 12-6-1942 sull'extradizione ed assistenza giudiziaria:

"Un testimonio o perito - senza riguardo alla sua cittadinanza - , che compare su citazione notificatagli dall'autorità della parte rogata davanti ad una autorità della parte rogante, né potrà essere sottomesso ad una inchiesta, persecuzione od esecuzione penale per qualsiasi genere di partecipazione, ricettazione o favoreggiamento relativo al reato, di cui in questo procedimento penale, od ad altro reato commesso prima della sua uscita dal territorio della parte rogata, né dovrà essere limitato nella sua libertà individuale per qualsiasi altra causa giuridica effettuata in precedenza. Questi divieti estinguono, quando la persona

citata non ha lasciato il territorio della parte rogante entro una settimana dopo il giorno, in cui è stata conge- data e l'uscita le sarebbe stata possibile."

Con la massima stima

r^{to} Hölzner
(Hölzner)

Primo Sostituto Procuratore

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:

Berlino 38, 1111 dicembre 1971



Hauswald
(Hauswald)



PROCURA della REPUBBLICA - MANTOVA

N.

Risposta a nota del

N.

OGGETTO:

(ALLEGATI N.)

46100 Mantova, li 19.....

Al



Procura della Repubblica di
MANTOVA

Si rende con la richiesta evasa.

Mantova

17 GEN. 1972

IL SEGRETARIO



[Handwritten signature]

V.

1, V. mich:

Sf J, H. RR Scholz, int
fernrech. unterr.

2, 7. Ladungsbef.

24/1

Traduzione legalizzata

Procura di Stato presso
la Corte di Appello
1 Ks 1/71 (RSHA)

1 Berlino 21, li 15 dicembre 1971
Turmstrasse 91
Telefono: 35 01 11, app. 1309

Alla Signora
Bruna Norsa Namias

M a n t o v a / Italia
Via G. Govi 15

Oggetto: Procedimento penale contro il cittadino tedesco
Friedrich BoShammer per assassinio in correttezza
ed altri crimini
- (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26/71) -;
oggetto particolare: Citazione per il dibattito in
giudizio

Egregia Signora Namias !

Lei dovrà essere esaminata da teste nel procedimento penale
pendente davanti alla Corte di Assise del Tribunale di Ber-
lino, di cui sopra, su ordine della stessa in data del 15 di-
cembre 1971 sul motivo del Suo arresto in Italia nell'anno
1944, le Sue vicende nel periodo dal tempo dell'arresto sino
alla Sua liberazione al termine della guerra ed in particolare
sulle condizioni nel campo di Fossoli di Carpi, su eventuali
visite dell'imputato in codesto campo, sul modo del Suo tras-
ferimento alla destinazione di deportazione nonché sulla quan-
tità numerica e sulla sorte delle altre persone deportate in-
sieme a Lei.

Lei viene pertanto pregata, di comparire il giorno

22 febbraio 1972 nel pomeriggio alle ore 13.00
nel Palazzo di Giustizia penale a 1 Berlino 21 (Tiergarten),
Turmstrasse 91, sala di udienza 700 (palazzo vecchio).

Le saranno rimborsate le spese di viaggio (all'occorrenza
l'importo del biglietto aereo nella classe turistica) e della
permanenza in base alle tariffe legali tedesche. Secondo § 2

della legge tedesca sull'indennizzo per testi e periti nel l'edizione del 1° ottobre 1969 Lei potrà ricevere anche una indennità per una Sua eventuale perdita di stipendio o guadagno presentando alla Corte relativi documenti comprovanti.

In caso che Le dovesse occorrere un anticipo sulle spese di viaggio, voglia gentilmente presentare in tempo opportuno una richiesta relativa al Tribunale di Berlino, Berlino 21 (Tiergarten), Turmstrasse 91, indicando per riferimento il N° del Registro suindicato, che sarebbe a dire (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26/71). Inoltre si prega di dare notizia alla Corte, qualora non potesse comparire all'udienza suindicata o dovesse intraprendere il viaggio partendo da un luogo diverso del Suo domicilio. Quest'ultima comunicazione occorre per evitare eventuali svantaggi nella calcoloazione dell'indennizzo.

Infine sono tenuto d'ufficio di farLe presente per ogni eventualità il seguente tenore dell'art. 25 comma 2 della Convenzione tra il Regno di Italia ed il Deutsches Reich del 12 giugno 1942 sull'estradiizione ed assistenza giuridica:

"Un testimonio o perito - senza riguardo alla sua cittadinanza -, che compare su citazione notificatagli dall'autorità della parte rogata davanti ad una autorità della parte rogante, né potrà essere sottomesso ad una inchiesta, persecuzione od esecuzione penale per qualsiasi genere di partecipazione, ricettazione o favoreggiamento relativo al reato, di cui in questo procedimento penale, o per altro reato commesso prima della sua uscita dal territorio della parte rogata, né dovrà essere limitato nella sua libertà individuale per qualsiasi altra causa giuridica effettuata in precedenza. Questi divieti estinguono, quando la persona citata non ha lasciato il territorio della parte rogante entro una settimana dopo il giorno, in

cui è stata congedata e l'uscita le sarebbe stata possibile."

Con la massima stima

1^{to} Hölzner
(Hölzner)
Primo Sostituto Procuratore

Si certifica l'esattezza della traduzione suesta:
Berlino 38, li 22 dicembre 1971



Hauswald
(Hauswald)

N° 190 CRONOL
11 GEN. 1972
GIUSEPPE GALLIPPI
UFFICIALE GIUDIZIARIO
UFFICIO UNICO
TRIBUNALE MANTOVA
Q

IN Mantova ADDI 13 Gennaio 1972
NOTIFICATO QUANTO PRECEDE *(Ries. imputato; es. leg. e trad. g.)*
A *fig. Bruna Nora Naudas*
NELLA SUA RESID. COME SOPRA
A MANI *delle stessa.*

L'Alutante Ufficiale Giudiziario
ROBERTO SCARDOVELLI
Scardovelli

**Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht**

Gesch.-Nr.: 1 Ks 1/71 (RSHA)

Bitte bei allen Schreiben angeben!

15. Dezember 1971

Nur in dieser Sache 1 Berlin 21, den
(betr. RSHA) Anschrift: Turmstr. 91, 1309
Fernruf: 35 01 11 (933.....)
1 Berlin 19 (Charlottenburg), den
Amtsgerichtsplatz 1
Fernruf: 306 0011 (App.:)
(Im Innenbetrieb: 988)
Telex 182 749
Sprechstunden: Montags bis freitags von 8.30 - 13.00

Frau
Bruna Norsa Namias

M a n t u a /Italien
Via G. Govi 15

Betrifft: Strafverfahren gegen den deutschen Staats-
angehörigen Friedrich BOSHAMMER wegen gemein-
schaftlichen Mordes und weiterer Straftaten
- (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) -;
hier: Ladung zur Hauptverhandlung

Sehr geehrte Frau Namias!

In dem bei dem Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin anhängi-
gen Strafverfahren sollen Sie auf Anordnung des Gerichts vom
15. Dezember 1971 als Zeugin gehört werden über den Anlaß Ihrer
Verhaftung in Italien im Jahre 1944, Ihre Erlebnisse in der Zeit
von Ihrer Verhaftung bis zu Ihrer Befreiung bei Kriegsende und
insbesondere über die Verhältnisse im Lager Fossoli di Carpi,
über eventuelle dortige Besuche des Angeklagten, Art und Weise
Ihrer Verbringung an das Deportationsziel sowie über Zahl und
Schicksal der mit Ihnen zusammen deportierten Personen.

Sie werden daher gebeten,

am 22. Februar 1972, nachmittags 13.00 Uhr,
im Gebäude des Kriminalgerichts in Berlin 21 (Tiergarten),
Turmstraße 91, Saal 700 (Altbau), zu erscheinen.

Die Kosten der Reise (gegebenenfalls Flugkosten in der Touristen-
klasse) und des Aufenthalts werden Ihnen nach deutschen Tarif-
sätzen erstattet. Nach § 2 des deutschen Gesetzes über die Ent-
schädigung von Zeugen und Sachverständigen in der Fassung vom
1. Oktober 1969 können Sie auch eine Entschädigung für Ihren

etwaigen Verdienstausschlag erhalten, wenn Sie dem Gericht einen entsprechenden Nachweis vorlegen.

Falls Sie einen Reisekostenvorschuss benötigen, werden Sie gebeten, diesen unter dem Geschäftszeichen (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) rechtzeitig bei dem Landgericht Berlin, 1 Berlin 21 (Tiergarten), Turnstraße 91, zu beantragen. Desgleichen werden Sie um Mitteilung gebeten, wenn Sie zum Termin nicht erscheinen können oder wenn Sie die Reise von einem anderen als dem Ladungsort antreten wollen. Letzteres ist erforderlich, um Nachteile bei der Festsetzung der Reisekosten zu vermeiden.

Im übrigen weise ich Sie vorsorglich auf Artikel 25 Absatz 2 des Vertrages über die Auslieferung und die sonstige Rechtshilfe in Strafsachen zwischen dem Deutschen Reich und dem Königreich Italien vom 12. Juni 1942 hin, der folgenden Wortlaut hat:

"Ein Zeuge oder Sachverständiger, der auf eine durch die Behörde des ersuchten Teils ihm zugestellte Ladung vor den Behörden des ersuchenden Teils erscheint, darf, ohne Rücksicht auf seine Staatsangehörigkeit, weder wegen irgendeiner Art von Beteiligung, Hehlerei oder Begünstigung bei der den Gegenstand der Verfolgung bildenden oder einer anderen vor seiner Ausreise aus dem Gebiet des ersuchten Teils begangenen Straftat einer Untersuchung, Strafverfolgung oder Strafvollstreckung unterworfen noch aus einem sonstigen vorher eingetretenen Rechtsgrund in seiner persönlichen Freiheit beschränkt werden. Diese Verbote entfallen, wenn die geladene Person innerhalb einer Woche nach dem Tage, an dem sie entlassen worden ist und die Ausreise möglich gewesen wäre, das Gebiet des ersuchenden Teils nicht verlassen hat."



Hochachtungsvoll

Hölzner
(Hölzner)

Erster Staatsanwalt

Corte di Assise presso
il Tribunale di Berlino
- 12^a seduta -
(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

1 Berlino (Tiergarten)
Turmstraße 91

Riassunto della fattispecie

Il

Friedrich Robert B o ß h a m m e r ,
Assessore, già Avvocato e già Maggiore delle SS
(SS-Sturmbannführer), Consigliere Governativo,
nato ad Opladen/Renania il 20 dicembre 1906,
cittadino tedesco,
residente in 56 Wuppertal-Vohwinkel,
Kärntner Straße 15,
attualmente in detenzione preventiva nelle carceri
preventive di Berlino-Moabit, 1 Berlino 21 (Tier-
garten), Alt-Moabit 12 a, Reg. dei detenuti N°103/68,

viene incolpato,
di aver ucciso
in Verona (Italia)
nel periodo dal febbraio fino all'ottobre 1944
con un'azione indipendente

in correttezza con i despotici nazionalsocialisti Hitler,
Göring, Goebbels e Himmler nonché con i suoi superiori
del già ufficio principale di sicurezza del Reich (Reichs-
sicherheitshauptamt -RSHA-) Dr. Kaltenbrunner, Müller,
Eichmann e Günther per motivi bassi, perfidamente e
crudelmente una quantità ancora indefinita di ebrei
provenienti dall'Italia.

Il dispositivo dell'atto di accusa si fonda sui seguenti
elementi:

L'accusato, di professione giurista di pieni gradi,

appartenne nella sua qualità di relatore al reparto IV B 4 (reparto ebrei) dell'ufficio principale di sicurezza del Reich (RSHA) diretto in quell'epoca dal già tenente-colonnello delle SS Eichmann, e cioè dall'inizio dell'anno 1942 fino all'inizio dell'anno 1944. Sin dal 15 marzo 1943 ebbe il grado di consigliere governativo e dal 9 novembre 1943 di maggiore delle SS (SS-Sturmbannführer). L'accusato si occupò nella sezione IV B 4 b - 3 del "reparto Eichmann" - oltre alla cosiddetta "antipropaganda crudeltà" - anche della "preparazione della soluzione europea della questione ebraica in vista politica".

L'accusato venne trasferito in Italia verso la fine del gennaio 1944. Diventò a Verona il direttore del reparto ebrei (IV B 4; dall'aprile 1944: IV 4 b) presso il "Comandante della Polizia di Sicurezza e del S.D. (BdS) in Italia" (Befehlshaber der Sicherheitspolizei und des SD (BdS) Italien) non più tardi dell'inizio di febbraio fino all'agosto o settembre 1944. Poi diresse il distacco-mento del BdS Italia in Padova fino alla fine della guerra.

In realizzazione di questi compiti conferitigli l'accusato avrebbe preparato a Berlino in collaborazione con il Ministero degli esteri la registrazione e deportazione degli ebrei dal l'Italia già alla fine dell'anno 1943. Dopo il suo trasferimento in Italia avrebbe effettuato in modo autorevole e decisivo nella sua qualità di direttore del reparto ebrei del BdS in Verona, che la massima parte degli ebrei residenti in quel l'epoca in Italia fu arrestata, concentrata, deportata ad Auschwitz/Birkenau ed ivi liquidata.

Allo scopo della registrazione e concentrazione degli ebrei l'accusato avrebbe inoltre indotto i suoi dipen-denti presso il BdS Verona e presso i singoli distaccamenti

del BdS in Italia nelle diverse città per mezzo di decreti, disposizioni ed ordini ad arrestare gli ebrei residenti nei singoli distretti locali ed a portarli in un campo collettivo appositamente installato e messo alle dipendenze dell'amministrazione tedesca, il cosiddetto "Campo poliziesco di transito a Fossoli di Carpi" presso Modena.

Dopo l'avvenuta partenza al 30 gennaio 1944 di un trasporto di circa 800 fino a 1000 ebrei da Milano per via diretta ad Auschwitz furono eseguiti almeno altri cinque trasporti in vaggone merce con circa un totale di 3.000 ebrei da Fossoli di Carpi ad Auschwitz/Birkenau nei mesi di febbraio, aprile, maggio, giugno e fine luglio/inizio agosto 1944. Un altro (e ultimo) trasporto con circa 200-300 persone parti dal campo collettivo di Bolzano-Gries per Auschwitz nell'ottobre 1944. Il campo presso Bolzano fu installato nell'agosto 1944, dopo che il campo di Fossoli di Carpi doveva essere abbandonato a causa dell'avvicinamento delle truppe alleate.

Dopo l'arrivo dei trasporti ad Auschwitz/Birkenau ebbe luogo regolarmente una selezione iniziale con l'esito, che circa 10% fino a 20% dei deportati del singolo trasporto furono giudicati validi al lavoro e portati nel campo, mentre gli altri furono subito assassinati nelle camere di gas. In un primo tempo morì gran parte degli altri mandati nel campo entro breve tempo. Soltanto circa 5% degli ebrei deportati sopravvissero la fine della guerra.

L'accusato avrebbe ordinato rispettivamente provveduto inoltre a tutte le misure di allestimento organizzativo dei trasporti da Fossoli di Carpi ad Auschwitz/Birkenau. Viene sospettato di aver saputo e di aver voluto, che gli ebrei da lui deportati dal l'Italia nel quadro della

cosidetta "Soluzione finale della questione ebraica" sarebbero stati assassinati ad Auschwitz/Birkenau per approssimarsi alla meta della "Soluzione finale", cioè lo sterminio di tutti gli ebrei nel territorio sottomesso in quell'epoca all'influenza ed alla potenza tedesca, quindi - a partire dal settembre 1943 - anche lo sterminio degli ebrei residenti in Italia. L'accusato avrebbe pure aderito all'odio razziale, del quale erano colmi i suoi superiori e correi e che loro hanno propagato di continuo.

(Sigillo)

f^{to} Dr. Fitzner

(Dr. Fitzner)

Direttore al Tribunale

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:
Berlino 38, li 2 novembre 1971



[Handwritten signature]
(Hauswald)

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin - 12.Tagung-
(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

1 Berlin 21 (Tiergarten)
Turmstraße 91

Sachverhaltsdarstellung

Der

Assessor, frühere Rechtsanwalt und vormalige
SS-Sturmbannführer, Regierungsrat

Friedrich Robert B o ß h a m m e r ,

geboren am 20. Dezember 1906 in Opladen/Rheinland,
deutscher Staatsangehöriger,
wohnhaft in 56 Wuppertal-Vohwinkel,
Kärntner Straße 15,

zur Zeit in Untersuchungshaft in der Untersuchungs-
haft- und Aufnahmeanstalt Berlin-Moabit, Berlin 21
(Tiergarten), Alt-Moabit 12 a, Gefangenen-Buch-
Nummer 103/68,

wird beschuldigt,

in Verona (Italien)

in der Zeit von Februar bis Oktober 1944

durch eine selbständige Handlung

gemeinschaftlich mit den nationalsozialistischen Machthabern
Hitler, Göring, Goebbels und Himmler sowie seinen Vorgesetzten
im ehemaligen Reichssicherheitshauptamt (RSHA) Dr. Kaltenbrunner,
Müller, Eichmann und Günther aus niedrigen Beweggründen sowie
heimtückisch und grausam eine noch unbestimmte Anzahl von
Juden aus Italien getötet zu haben.

Dem Anklagevorwurf liegt folgender Sachverhalt zugrunde:

Der Angeklagte, der Volljurist ist, gehörte von Anfang 1942
bis Anfang 1944 als Sachbearbeiter dem von dem damaligen

SS-Obersturmbannführer Eichmann geleiteten Referat IV B 4 (Judenreferat) des Reichssicherheitshauptamtes (RSHA) an. Seit dem 15. März 1943 war er Regierungsrat und seit dem 9. November 1943 SS-Sturmbannführer. Das von dem Angeklagten unter dem Zeichen IV B 4 b - 3 im "Eichmann-Referat" bearbeitete Sachgebiet betraf neben der sogenannten "Antigreuelpropaganda" die "Vorbereitung der Europäischen Lösung der Judenfrage in politischer Hinsicht".

Etwa gegen Ende Januar 1944 wurde der Angeklagte nach Italien versetzt. Spätestens von Anfang Februar bis August oder September 1944 war er dort Leiter des Judenreferats (IV B 4; ab April 1944: IV 4 b) bei dem "Befehlshaber der Sicherheitspolizei und des SD (BdS) Italien" in Verona. Danach leitete er bis Kriegsende das Außenkommando des BdS Italien in Padua.

In Wahrnehmung dieser ihm übertragenen Aufgaben soll der Angeklagte bereits Ende 1943 in Berlin im Zusammenwirken mit dem "Auswärtigen Amt" die Erfassung und Deportation der Juden aus Italien vorbereitet haben. Nach seiner Versetzung nach Italien soll er von Februar bis August oder September 1944 in seiner Stellung als Leiter des Judenreferates des BdS in Verona in maßgeblicher und entscheidender Weise bewirkt haben, daß die weitaus meisten der zu diesem Zeitpunkt in Italien befindlichen Juden inhaftiert, konzentriert, nach Auschwitz/Birkenau deportiert und dort umgebracht wurden.

Zur Erfassung und Konzentrierung der Juden soll der Angeklagte seine Untergebenen beim BdS Verona und den einzelnen Außenkommandos des BdS Italien in verschiedenen Städten durch Erlasse, Anordnungen und Weisungen veranlaßt haben, die im jeweiligen örtlichen Bereich lebenden Juden zu verhaften und

in das auch zu diesem Zweck als Sammellager eingerichtete und unter deutsche Verwaltung gestellte sogenannte "Polizeiliche Durchgangslager Fossoli di Carpi" bei Modena zu schaffen.

Nachdem bereits am 30. Januar 1944 ein Transport von etwa 800 bis 1000 Juden direkt von Mailand aus nach Auschwitz/Birkenau abgegangen war, wurden im Februar, April, Mai, Juni und Ende Juli/Anfang August 1944 mindestens fünf Transporte mit insgesamt etwa 3000 Juden in Güterwagen von Fossoli di Carpi nach Auschwitz/Birkenau durchgeführt. Ein weiterer (und letzter) Transport mit etwa 200 bis 300 Personen fuhr im Oktober 1944 vom Sammellager Bozen-Gries nach Auschwitz/Birkenau. Das Lager bei Bozen war im August 1944 eingerichtet worden, nachdem das Lager Fossoli di Carpi wegen des Vorrückens der alliierten Truppen hatte aufgegeben werden müssen.

In Auschwitz/Birkenau fand nach Ankunft der Transporte regelmäßig eine Eingangsselektion statt, nach der etwa 10 bis 20 % der Transportteilnehmer als arbeitsfähig ins Lager kamen, während die anderen sogleich in den Gaskammern ermordet wurden. Von den zunächst ins Lager Eingewiesenen starb binnen kurzer Zeit ein großer Teil. Das Kriegsende haben nur etwa 5 % der deportierten Juden überlebt.

Der Angeklagte soll alle Maßnahmen zur organisatorischen Abwicklung der fünf Transporte aus Fossoli di Carpi nach Auschwitz/Birkenau getroffen beziehungsweise veranlaßt haben. Er ist verdächtig, gewußt und gewollt zu haben, daß die von ihm deportierten Juden aus Italien im Rahmen der sogenannten "Endlösung der Judenfrage" in Auschwitz/Birkenau ermordet

werden sollten, um dadurch dem Ziel der "Endlösung", der Ausrottung aller Juden im damaligen deutschen Macht- und Einflußbereich in Europa, also ab September 1943 auch der in Italien lebenden Juden, näherzukommen. Der Angeklagte soll dabei den Rassenhass, von dem seine ihm vorgesetzten Mittäter erfüllt waren und den sie laufend propagierten, selbst gehegt haben.



H. Fitzner
(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

Beglaubigte Übersetzung

(Auszug)

Mailand, den 25.1.1972

Herrn
Dr. Fitzner

B e r l i n

Nr. 500 - 26/71

Vermerk:

Reisekostenanschlag in Höhe von 192,- DM
sowie Bahnfahrkarten mit Liegewagen für
2 Personen am 24.1.72 angefordert
Amtsgericht Tiergarten 1. FEB. 1972
— Berechnungsstelle für Zeugen-
u. Sachverst. Entschädigungen —
Huang Jos.

Ich habe dieser Tage Ihre Ladungsnachricht zum 15. Februar
vor der Staatsanwaltschaft bei dem Kammergericht in Berlin
durch das Landgericht Mailand erhalten. Die Ladung betrifft
das Verfahren gg. ... Friedrich Boßhammer.

Ich habe Ihnen vor etwa 20 Tagen einen Brief mit Eilboten
geschrieben, in dem ich Ihnen mitteilte, daß ich mit meinem
Ehemann in der Eisenbahn statt im Flugzeug nach Berlin fah-
ren werde. Ich bat Sie außerdem, mir einen Kostenvorschuß
zugehen zu lassen. Bis jetzt habe ich diesbezüglich noch
keine Nachricht erhalten. Ich müßte mich rechtzeitig ein-
richten können, um für mich und meinen Ehemann eine Platz-
karte bestellen zu können.

Ich bestätige Ihnen, daß ich nicht deutsch spreche.

Ich verbleibe in der Erwartung ihrer umgehenden Nachricht
und begrüße Sie

Hochachtungsvoll
Trieste Vitta Zelman
verh. Belfiore

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 29. Januar 1972



(Handwritten signature)
(Hauswald)

Via Arel

V
Нелл'ЕРА Найдун
м. А. В. унн Шеркы.
12.11.72

Milano 25/1/1972

Reg. mo Sig. Dr. Gitzner

N° Reg: 500 - 26/71

Berlino

Ho ricevuto in questi giorni l'avviso di convocazione per il 15/2 p.v. dalla Procura di Stato presso la Corte di Appello di Berlino per mezzo del Tribunale di Milano. Tale convocazione riguarda il cittadino tedesco Friedrich Gerschmeyer.

Io le ho scritto una lettera espresso una ventina di giorni orsono con la quale la informavo che sarei venuta a Berlino con mio marito in Ferrovia anziché in aereo.

La pregavo inoltre di fornirmi avere su account per le spese. Finora non ho ricevuto nessuna comunicazione al riguardo. Io avrei bisogno di regolarmi per poter prenotare in tempo utile il posto in treno per me e per mio marito.

Le confermo che non conosco la lingua tedesca.

Resto in attesa di leggerla a stretto giro di posta e con distinta stima la riverisco.

Giuseppa Vittoria Gelman
coniugata Gelmore



PROCURA GENERALE DELLA REPUBBLICA
FIRENZE

31. JAN 1972

Firenze, li 26 Gennaio 1972

Prot. N.

409/2

Risposta al Foglio del

OGGETTO: Procedimento penale contro Friedrich B o s h a m m e r per assassi-
nio in correità ed altri crimini
- (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26.71) -;
Oggetto particolare : citazione di testimonio

ALLA PROCURA DI STATO PRESSO LA CORTE
DI APPELLO

B E R L I N O 21

In riferimento alla nota sopra indicata si resti-
tuisce l'unito atto, relativo alla citazione in oggetto,
con la relazione dell'ufficiale giudiziario di avvenuta
notifica al testimone Aldo SORANI il quale ha firmato
l'atto medesimo.-

IL PROCURATORE GENERALE DELLA REPUBBLICA

Meloni

l.
fun Ledumhard
1/2 l.

409/71 R.C.

Original ^{neu. no 843} die Verhältnisse

Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
1 Ks 1/71 (RSHA)

Berlin 21, den 29. November 1971
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11 App. 1309

An die
Staatsanwaltschaft
beim Appellationsgerichtshof Florenz
F l o r e n z / Italien



Betrifft: Strafverfahren gegen Friedrich B o s h a m m e r
wegen gemeinschaftlichen Mordes und weiterer
Straftaten - (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) - ;
hier: Ladung eines Zeugen

2 Anlagen

Sehr geehrte Herren!

Gegen den deutschen Staatsangehörigen Friedrich
B o s h a m m e r ist beim Schwurgericht bei dem Land-
gericht Berlin ein Strafverfahren unter anderem wegen
gemeinschaftlichen Mordes anhängig; Verbrechen, strafbar nach
den §§ 211 alter und neuer Fassung, 47, 50 Absatz 2 und
74 des deutschen Strafgesetzbuchs in Verbindung mit
§ 4 der Verordnung gegen Gewaltverbrecher vom 5. Dezember 1939
(Reichsgesetzblatt Teil I Seite 2378).

Wegen der Person des Angeklagten sowie des dem Verfahren
zugrunde liegenden Sachverhalts darf ich auf die beige-
fügte Sachverhaltsdarstellung Bezug nehmen.

Castagnu 39/A

Auf Anordnung des Gerichts vom 21. Oktober 1971 soll
zu der auf den

18. Februar 1972, vormittags 10.30 Uhr,

anberaumten Beweisaufnahme der Zeuge

Aldo Sorani,
50 132 Florenz, Via A. del Castagno 39/A,

geladen und zu dem Beweisthema vernommen werden, das
sich aus der beigelegten Ladungsurkunde ergibt.

Ich bitte daher, diese Ladungsurkunde den Zeugen
suzustellen und mir amtlich zu bestätigen, an welchem
Tage, zu Händen welcher Person und in welcher Weise
die Zustellung ausgeführt worden ist.

Mit bestem Dank und
vorzüglicher Hochachtung



Hölzner

(Hölzner)
Erster Staatsanwalt

9352 E - IV/C 1183/71

G e s e h e n !

1 Berlin 19 (Charlottenburg), den 27. Dezember 1971
Amtsgerichtsplatz 1

Schl



Der Senator für Justiz

Im Auftrage

Scholz
(Scholz)
Regierungsrat

Zuzustellen an Herrn < S. unten >

Aldo Sorani

50 132 Florenz/Italien

Via A. del Castagno 39/A

Berlin 21, den 29. November 1971

Turmstraße 91

Fernruf: 35 01 11 App. 1309

Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
1 Ks 1/71 (RSHA)

Herrn

< Aldo Sorani

50 132 Florenz/Italien

Via A. del Castagno 39/A >



Betrifft: Strafverfahren gegen den deutschen Staatsangehörigen
Friedrich B o s h a m m e r wegen gemeinschaft-
lichen Mordes und weiterer Straftaten
- (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) - ;
hier: Ladung zur Hauptverhandlung

Sehr geehrte r Herr Sorani!

In dem beim Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin
anhängigen Strafverfahren sollen Sie auf Anordnung des
Gerichts vom 21. Oktober 1971 als Zeug e gehört werden,
und zwar über den Anlaß Ihrer Verhaftung in Italien im
Jahre 1944, Ihre Erlebnisse in der Zeit von Ihrer Ver-
haftung bis zu Ihrer Befreiung bei Kriegsende und ins-
besondere über die Verhältnisse im Lager Fossoli di Carpi,
über eventuelle dortige Besuche des Angeklagten, Art und
Weise Ihrer Verbringung an das Deportationsziel sowie
über Zahl und Schicksal der mit Ihnen zusammen deportier-
ten Personen.

Sie werden daher gebeten,

am 18. Februar 1972, vormittags 10.30 Uhr,

im Gebäude des Kriminalgerichts in 1 Berlin 21 (Tiergarten),
Turmstraße 91, Saal 700, zu erscheinen.

Die Kosten der Reise (gegebenenfalls Flugkosten in der Touristenklasse) und des Aufenthalts werden Ihnen nach deutschen Tarifsätzen erstattet. Nach § 2 des deutschen Gesetzes über die Entschädigung von Zeugen und Sachverständigen in der Fassung vom 1. Oktober 1969 können Sie auch eine Entschädigung für Ihren etwaigen Verdienstausschlag erhalten, wenn Sie dem Gericht einen entsprechenden Nachweis vorlegen.

Falls Sie einen Reisekostenvorschuss benötigen, werden Sie gebeten, diesen unter dem Geschäftszeichen (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) rechtzeitig bei dem Landgericht Berlin, 1 Berlin 21 (Tiergarten), Turmstraße 91, zu beantragen. Desgleichen werden Sie um Mitteilung gebeten, wenn Sie zum Termin nicht erscheinen können oder wenn Sie die Reise von einem anderen als dem Ladungsort antreten wollen. Letzteres ist erforderlich, um Nachteile bei der Festsetzung der Reisekosten zu vermeiden.

Im übrigen weise ich Sie vorsorglich auf Artikel 25 Absatz 2 des Vertrages über die Auslieferung und die sonstige Rechtshilfe in Strafsachen zwischen dem Deutschen Reich und dem Königreich Italien vom 12. Juni 1942 hin, der folgenden Wortlaut hat:

"Ein Zeuge oder Sachverständiger, der auf eine durch die Behörde des ersuchten Teils ihm zugestellte Ladung vor den Behörden des ersuchenden Teils erscheint, darf, ohne Rücksicht auf seine Staatsangehörigkeit, weder wegen irgendeiner Art von Beteiligung, Hehlerei oder Begünstigung bei der den Gegenstand der Verfolgung bildenden oder einer anderen vor seiner Ausreise aus dem Gebiete des ersuchten Teils begangenen Straftat einer Untersuchung, Strafverfolgung oder Strafvollstreckung unterworfen noch aus einem sonstigen vorher eingetretenen Rechtsgrund in seiner persönlichen Freiheit beschränkt werden. Diese Verbote entfallen, wenn die geladene Person innerhalb einer Woche nach dem Tage, an dem sie entlassen worden ist und die Ausreise möglich gewesen wäre, das Gebiet des ersuchenden Teils nicht verlassen hat."



Hochachtungsvoll

Hölzner

(Hölzner)
Erster Staatsanwalt

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin - 12.Tagung-
(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

1 Berlin 21 (Tiergarten)
Turmstraße 91

Sachverhaltsdarstellung

Der

Assessor, frühere Rechtsanwalt und vormalige
SS-Sturmbannführer, Regierungsrat

Friedrich Robert B o ß h a m m e r ,

geboren am 20. Dezember 1906 in Opladen/Rheinland,
deutscher Staatsangehöriger,
wohnhaft in 56 Wuppertal-Vohwinkel,
Kärntner Straße 15,

zur Zeit in Untersuchungshaft in der Untersuchungs-
haft- und Aufnahmeanstalt Berlin-Moabit, Berlin 21
(Tiergarten), Alt-Moabit 12 a, Gefangenen-Buch-
Nummer 103/68,

wird beschuldigt,

in Verona (Italien)

in der Zeit von Februar bis Oktober 1944

durch eine selbständige Handlung

gemeinschaftlich mit den nationalsozialistischen Machthabern
Hitler, Göring, Goebbels und Himmler sowie seinen Vorgesetzten
im ehemaligen Reichssicherheitshauptamt (RSHA) Dr.Kaltenbrunner,
Müller, Eichmann und Günther aus niedrigen Beweggründen sowie
heimtückisch und grausam eine noch unbestimmte Anzahl von
Juden aus Italien getötet zu haben.

Dem Anklagevorwurf liegt folgender Sachverhalt zugrunde:

Der Angeklagte, der Volljurist ist, gehörte von Anfang 1942
bis Anfang 1944 als Sachbearbeiter dem von dem damaligen

SS-Obersturmbannführer Eichmann geleiteten Referat IV B 4 (Judenreferat) des Reichssicherheitshauptamtes (RSHA) an. Seit dem 15. März 1943 war er Regierungsrat und seit dem 9. November 1943 SS-Sturmbannführer. Das von dem Angeklagten unter dem Zeichen IV B 4 b - 3 im "Eichmann-Referat" bearbeitete Sachgebiet betraf neben der sogenannten "Antigreuelpropaganda" die "Vorbereitung der Europäischen Lösung der Judenfrage in politischer Hinsicht".

Etwa gegen Ende Januar 1944 wurde der Angeklagte nach Italien versetzt. Spätestens von Anfang Februar bis August oder September 1944 war er dort Leiter des Judenreferats (IV B 4; ab April 1944: IV 4 b) bei dem "Befehlshaber der Sicherheitspolizei und des SD (BdS) Italien" in Verona. Danach leitete er bis Kriegsende das Außenkommando des BdS Italien in Padua.

In Wahrnehmung dieser ihm übertragenen Aufgaben soll der Angeklagte bereits Ende 1943 in Berlin im Zusammenwirken mit dem "Auswärtigen Amt" die Erfassung und Deportation der Juden aus Italien vorbereitet haben. Nach seiner Versetzung nach Italien soll er von Februar bis August oder September 1944 in seiner Stellung als Leiter des Judenreferates des BdS in Verona in maßgeblicher und entscheidender Weise bewirkt haben, daß die weitaus meisten der zu diesem Zeitpunkt in Italien befindlichen Juden inhaftiert, konzentriert, nach Auschwitz/Birkenau deportiert und dort umgebracht wurden.

Zur Erfassung und Konzentrierung der Juden soll der Angeklagte seine Untergebenen beim BdS Verona und den einzelnen Außenkommandos des BdS Italien in verschiedenen Städten durch Erlasse, Anordnungen und Weisungen veranlaßt haben, die im jeweiligen örtlichen Bereich lebenden Juden zu verhaften und

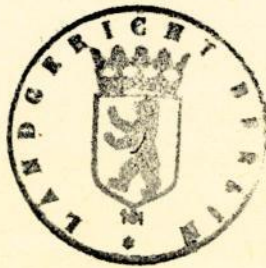
in das auch zu diesem Zweck als Sammellager eingerichtete und unter deutsche Verwaltung gestellte sogenannte "Polizeiliche Durchgangslager Fossoli di Carpi" bei Modena zu schaffen.

Nachdem bereits am 30. Januar 1944 ein Transport von etwa 800 bis 1000 Juden direkt von Mailand aus nach Auschwitz/Birkenau abgegangen war, wurden im Februar, April, Mai, Juni und Ende Juli/Anfang August 1944 mindestens fünf Transporte mit insgesamt etwa 3000 Juden in Güterwagen von Fossoli di Carpi nach Auschwitz/Birkenau durchgeführt. Ein weiterer (und letzter) Transport mit etwa 200 bis 300 Personen fuhr im Oktober 1944 vom Sammellager Bozen-Gries nach Auschwitz/Birkenau. Das Lager bei Bozen war im August 1944 eingerichtet worden, nachdem das Lager Fossoli di Carpi wegen des Vorrückens der alliierten Truppen hatte aufgegeben werden müssen.

In Auschwitz/Birkenau fand nach Ankunft der Transporte regelmäßig eine Eingangsselektion statt, nach der etwa 10 bis 20 % der Transportteilnehmer als arbeitsfähig ins Lager kamen, während die anderen sogleich in den Gaskammern ermordet wurden. Von den zunächst ins Lager Eingewiesenen starb binnen kurzer Zeit ein großer Teil. Das Kriegsende haben nur etwa 5 % der deportierten Juden überlebt.

Der Angeklagte soll alle Maßnahmen zur organisatorischen Abwicklung der fünf Transporte aus Fossoli di Carpi nach Auschwitz/Birkenau getroffen beziehungsweise veranlaßt haben. Er ist verdächtig, gewußt und gewollt zu haben, daß die von ihm deportierten Juden aus Italien im Rahmen der sogenannten "Endlösung der Judenfrage" in Auschwitz/Birkenau ermordet

werden sollten, um dadurch dem Ziel der "Endlösung", der Ausrottung aller Juden im damaligen deutschen Macht- und Einflußbereich in Europa, also ab September 1943 auch der in Italien lebenden Juden, näherzukommen. Der Angeklagte soll dabei den Rassenhass, von dem seine ihm vorgesetzten Mittäter erfüllt waren und den sie laufend propagierten, selbst gehegt haben.



H. Fitzner

(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

PIRENZE, II

21 GEN. 1972

Sulla istanza come in atto - lo sott. Alur.
Uff. le Giud. rio addetto alla Sede di Firenze, ho per
ogni effetto di Legge notificato copia del presente
atto a Sig. Adolo SORANI Via Cavour, 31

nel suindicato domicilio, ivi consegnandone
copia a mani di lui stesso

21 GEN. 1972



x Adolo Sorani



PROCURA GENERALE DELLA REPUBBLICA FIRENZE

Firenze, li 26 Gennaio 1972

Prot. N. 409/7

Risposta al Foglio del

OGGETTO: Procedimento penale contro Friedrich B o s h a m m e r per assassi-
nio in correità ed altri crimini
- (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26.71) -;
Oggetto particolare : citazione di testimonio

ALLA PROCURA DI STATO PRESSO LA CORTE
DI APPELLO

B E R L I N O 21

In riferimento alla nota sopra indicata si resti-
tuisce l'unito atto, relativo alla citazione in oggetto,
con la relazione dell'ufficiale giudiziario di avvenuta
notifica al testimone Aldo SORANI il quale ha firmato
l'atto medesimo.-

IL PROCURATORE GENERALE DELLA REPUBBLICA

M. S. M. S. M.

H09/71 R.E.

48696

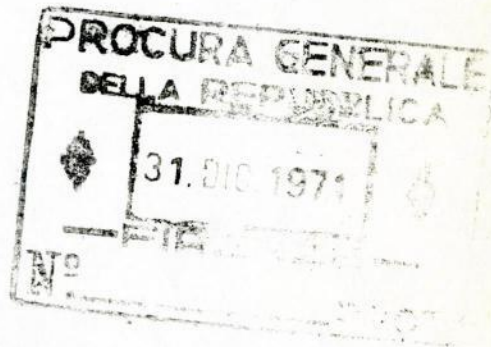
Con. No 250

Originale

Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
1 Ks 1/71 (RSHA)

Berlin 21. den 29. November 1971
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11 App. 1309

An die
Staatsanwaltschaft
beim Appellationsgerichtshof Florenz
F l o r e n z / I t a l i e n



Betrifft: Strafverfahren gegen Friedrich B o s h a m m e r
wegen gemeinschaftlichen Mordes und weiterer
Straftaten - (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) - ;
hier: Ladung eines Zeug en

2 Anlagen

Sehr geehrte Herren!

Gegen den deutschen Staatsangehörigen Friedrich
B o s h a m m e r ist beim Schwurgericht bei dem Land-
gericht Berlin ein Strafverfahren unter anderem wegen
gemeinschaftlichen Mordes anhängig; Verbrechen, strafbar nach
den §§ 211 alter und neuer Fassung, 47, 50 Absatz 2 und
74 des deutschen Strafgesetzbuchs in Verbindung mit
§ 4 der Verordnung gegen Gewaltverbrecher vom 5. Dezember 1939
(Reichsgesetzblatt Teil I Seite 2378).

Wegen der Person des Angeklagten sowie des dem Verfahren
zugrunde liegenden Sachverhalts darf ich auf die beige-
fögte Sachverhaltsdarstellung Bezug nehmen.

Auf Anordnung des Gerichts vom 21. Oktober 1971 soll
zu der auf den

18. Februar 1972, vormittags 10.30 Uhr,

anberaumten Beweisaufnahme der Zeuge

Aldo Sorani,
50 132 Florenz, Via A. del Castagno 39/A,

geladen und zu dem Beweisthema vernommen werden, das
sich aus der beigelegten Ladungsurkunde ergibt.

Ich bitte daher, diese Ladungsurkunde den Zeugen
zusustellen und mir amtlich zu bestätigen, an welchem
Tage, zu Händen welcher Person und in welcher Weise
die Zustellung ausgeführt worden ist.

Mit bestem Dank und
vorzüglicher Hochachtung



Hölzner

(Hölzner)
Erster Staatsanwalt

9352 E - IV/C 1183/71

G e s e h e n !

1 Berlin 19 (Charlottenburg), den 27. Dezember 1971
Amtsgerichtsplatz 1

Schl

Der Senator für Justiz


Im Auftrage

Scholz
(Scholz)

Regierungsrat



Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
1 Ks 1/71 (RSHA)

250

Berlin 21, den 29. November 1971
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11 App. 1309

Herrn
Aldo Sorani

50 132 Florenz/Italien
Via A. del Castagno 39/A



Betrifft: Strafverfahren gegen den deutschen Staatsangehörigen
Friedrich B o s h a m m e r wegen gemeinschaft-
lichen Mordes und weiterer Straftaten
- (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) - ;
hier: Ladung zur Hauptverhandlung

Sehr geehrte r Herr Sorani!

In dem beim Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin
anhängigen Strafverfahren sollen Sie auf Anordnung des
Gerichts vom 21. Oktober 1971 als Zeu g e gehört werden,
und zwar über den Anlaß Ihrer Verhaftung in Italien im
Jahre 1944, Ihre Erlebnisse in der Zeit von Ihrer Ver-
haftung bis zu Ihrer Befreiung bei Kriegsende und ins-
besondere über die Verhältnisse im Lager Fossoli di Carpi,
über eventuelle dortige Besuche des Angeklagten, Art und
Weise Ihrer Verbringung an das Deportationsziel sowie
über Zahl und Schicksal der mit Ihnen zusammen deportier-
ten Personen.

Sie werden daher gebeten,

am 18. Februar 1972, vormittags 10.30 Uhr,

im Gebäude des Kriminalgerichts in 1 Berlin 21 (Tiergarten),
Turmstraße 91, Saal 700, zu erscheinen.

Die Kosten der Reise (gegebenenfalls Flugkosten in der Touristenklasse) und des Aufenthalts werden Ihnen nach deutschen Tarifsätzen erstattet. Nach § 2 des deutschen Gesetzes über die Entschädigung von Zeugen und Sachverständigen in der Fassung vom 1. Oktober 1969 können Sie auch eine Entschädigung für Ihren etwaigen Verdienstausschlag erhalten, wenn Sie dem Gericht einen entsprechenden Nachweis vorlegen.

Falls Sie einen Reisekostenvorschuss benötigen, werden Sie gebeten, diesen unter dem Geschäftszeichen (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) rechtzeitig bei dem Landgericht Berlin, 1 Berlin 21 (Tiergarten), Turmstraße 91, zu beantragen. Desgleichen werden Sie um Mitteilung gebeten, wenn Sie zum Termin nicht erscheinen können oder wenn Sie die Reise von einem anderen als dem Ladungsort antreten wollen. Letzteres ist erforderlich, um Nachteile bei der Festsetzung der Reisekosten zu vermeiden.

Im übrigen weise ich Sie vorsorglich auf Artikel 25 Absatz 2 des Vertrages über die Auslieferung und die sonstige Rechtshilfe in Strafsachen zwischen dem Deutschen Reich und dem Königreich Italien vom 12. Juni 1942 hin, der folgenden Wortlaut hat:

"Ein Zeuge oder Sachverständiger, der auf eine durch die Behörde des ersuchten Teils ihm zugestellte Ladung vor den Behörden des ersuchenden Teils erscheint, darf, ohne Rücksicht auf seine Staatsangehörigkeit, weder wegen irgendeiner Art von Beteiligung, Hehlerei oder Begünstigung bei der den Gegenstand der Verfolgung bildenden oder einer anderen vor seiner Ausreise aus dem Gebiete des ersuchten Teils begangenen Straftat einer Untersuchung, Strafverfolgung oder Strafvollstreckung unterworfen noch aus einem sonstigen vorher eingetretenen Rechtsgrund in seiner persönlichen Freiheit beschränkt werden. Diese Verbote entfallen, wenn die geladene Person innerhalb einer Woche nach dem Tage, an dem sie entlassen worden ist und die Ausreise möglich gewesen wäre, das Gebiet des ersuchenden Teils nicht verlassen hat."



Hochachtungsvoll

Hölzner

(Hölzner)
Erster Staatsanwalt

Schwurgericht bei dem
Landgericht Berlin - 12.Tagung-
(500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26/71)

1 Berlin 21 (Tiergarten)
Turmstraße 91

Sachverhaltsdarstellung

Der

Assessor, frühere Rechtsanwalt und vormalige
SS-Sturmbannführer, Regierungsrat

Friedrich Robert B o ß h a m m e r ,

geboren am 20. Dezember 1906 in Opladen/Rheinland,
deutscher Staatsangehöriger,
wohnhaft in 56 Wuppertal-Vohwinkel,
Kärntner Straße 15,

zur Zeit in Untersuchungshaft in der Untersuchungs-
haft- und Aufnahmeanstalt Berlin-Moabit, Berlin 21
(Tiergarten), Alt-Moabit 12 a, Gefangenen-Buch-
Nummer 103/68,

wird beschuldigt,

in Verona (Italien)

in der Zeit von Februar bis Oktober 1944

durch eine selbständige Handlung

gemeinschaftlich mit den nationalsozialistischen Machthabern
Hitler, Göring, Goebbels und Himmler sowie seinen Vorgesetzten
im ehemaligen Reichssicherheitshauptamt (RSHA) Dr. Kaltenbrunner,
Müller, Eichmann und Günther aus niedrigen Beweggründen sowie
heimtückisch und grausam eine noch unbestimmte Anzahl von
Juden aus Italien getötet zu haben.

Dem Anklagevorwurf liegt folgender Sachverhalt zugrunde:

Der Angeklagte, der Volljurist ist, gehörte von Anfang 1942
bis Anfang 1944 als Sachbearbeiter dem von dem damaligen

SS-Obersturmbannführer Eichmann geleiteten Referat IV B 4 (Judenreferat) des Reichssicherheitshauptamtes (RSHA) an. Seit dem 15. März 1943 war er Regierungsrat und seit dem 9. November 1943 SS-Sturmbannführer. Das von dem Angeklagten unter dem Zeichen IV B 4 b - 3 im "Eichmann-Referat" bearbeitete Sachgebiet betraf neben der sogenannten "Anti-greuelpropaganda" die "Vorbereitung der Europäischen Lösung der Judenfrage in politischer Hinsicht".

Etwa gegen Ende Januar 1944 wurde der Angeklagte nach Italien versetzt. Spätestens von Anfang Februar bis August oder September 1944 war er dort Leiter des Judenreferats (IV B 4; ab April 1944: IV 4 b) bei dem "Befehlshaber der Sicherheitspolizei und des SD (BdS) Italien" in Verona. Danach leitete er bis Kriegsende das Außenkommando des BdS Italien in Padua.

In Wahrnehmung dieser ihm übertragenen Aufgaben soll der Angeklagte bereits Ende 1943 in Berlin im Zusammenwirken mit dem "Auswärtigen Amt" die Erfassung und Deportation der Juden aus Italien vorbereitet haben. Nach seiner Versetzung nach Italien soll er von Februar bis August oder September 1944 in seiner Stellung als Leiter des Judenreferates des BdS in Verona in maßgeblicher und entscheidender Weise bewirkt haben, daß die weitaus meisten der zu diesem Zeitpunkt in Italien befindlichen Juden inhaftiert, konzentriert, nach Auschwitz/Birkenau deportiert und dort umgebracht wurden.

Zur Erfassung und Konzentrierung der Juden soll der Angeklagte seine Untergebenen beim BdS Verona und den einzelnen Außenkommandos des BdS Italien in verschiedenen Städten durch Erlasse, Anordnungen und Weisungen veranlaßt haben, die im jeweiligen örtlichen Bereich lebenden Juden zu verhaften und

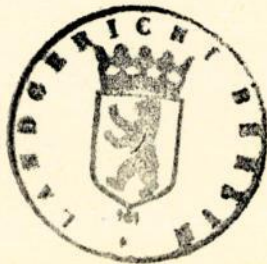
in das auch zu diesem Zweck als Sammellager eingerichtete und unter deutsche Verwaltung gestellte sogenannte "Polizeiliche Durchgangslager Fossoli di Carpi" bei Modena zu schaffen.

Nachdem bereits am 30. Januar 1944 ein Transport von etwa 800 bis 1000 Juden direkt von Mailand aus nach Auschwitz/Birkenau abgegangen war, wurden im Februar, April, Mai, Juni und Ende Juli/Anfang August 1944 mindestens fünf Transporte mit insgesamt etwa 3000 Juden in Güterwagen von Fossoli di Carpi nach Auschwitz/Birkenau durchgeführt. Ein weiterer (und letzter) Transport mit etwa 200 bis 300 Personen fuhr im Oktober 1944 vom Sammellager Bozen-Gries nach Auschwitz/Birkenau. Das Lager bei Bozen war im August 1944 eingerichtet worden, nachdem das Lager Fossoli di Carpi wegen des Vorrückens der alliierten Truppen hatte aufgegeben werden müssen.

In Auschwitz/Birkenau fand nach Ankunft der Transporte regelmäßig eine Eingangsselektion statt, nach der etwa 10 bis 20 % der Transportteilnehmer als arbeitsfähig ins Lager kamen, während die anderen sogleich in den Gaskammern ermordet wurden. Von den zunächst ins Lager Eingewiesenen starb binnen kurzer Zeit ein großer Teil. Das Kriegsende haben nur etwa 5 % der deportierten Juden überlebt.

Der Angeklagte soll alle Maßnahmen zur organisatorischen Abwicklung der fünf Transporte aus Fossoli di Carpi nach Auschwitz/Birkenau getroffen beziehungsweise veranlaßt haben. Er ist verdächtig, gewußt und gewollt zu haben, daß die von ihm deportierten Juden aus Italien im Rahmen der sogenannten "Endlösung der Judenfrage" in Auschwitz/Birkenau ermordet

werden sollten, um dadurch dem Ziel der "Endlösung", der Ausrottung aller Juden im damaligen deutschen Macht- und Einflußbereich in Europa, also ab September 1943 auch der in Italien lebenden Juden, näherzukommen. Der Angeklagte soll dabei den Rassenhass, von dem seine ihm vorgesetzten Mittäter erfüllt waren und den sie laufend propagierten, selbst gehegt haben.



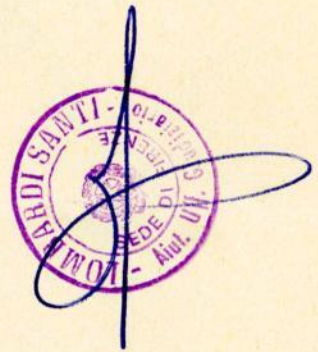
H. Fitzner
(Dr. Fitzner)
Landgerichtsdirektor

FIRENZE, il

21 GEN. 1972

Sulla istanza come in atto - lo sott. Alut.
Uff.le Giud.rio addetto alla Sede di Firenze, ho per
ogni effetto di Legge notificato copia del presente
atto a Sig. Alolo Sorani via Poenari 31
nel suindicato domicilio, ivi consegnandone
copia a mani di lui stesso

21 GEN. 1972



Alolo Sorani

A K 1 17 (RSHF)

V.

Sofort vorlege
d. be. Wachen.

1, u.
mit Vorlage

kurz EHA Stammbild

— Amtsgerichts Akte —

wird am schnellstmöglichen Übersetzung
u. Vorlage bei H. LGD Dr. Titmer

2, seit

27/1

L —

Kitt sehr

U mit 4 Anlagen

Herrn LDR Dr. Fitzner

zu 500 - 26/71

nach Übersetzung zur gefälligen Kenntnisnahme übersandt.



Berlin 38, den 28. Januar 1972

(Hauswald)

Beglaubigte Übersetzung

(Auszug)

Turin, den 25.1.1972

Sehr geehrter Herr Erster Staatsanwalt

.....,

1 Ks 1/71 (RSHA)

Der Unterzeichneten tut es leid mitteilen zu müssen, daß ihr angegriffener Gesundheitszustand, wie er sich aus der beigelegten ärztlichen Bescheinigung ergibt, und ihre Hilfspflichten gegenüber dem schwerkranken Ehemann und dem 17-jährigen zur Unbeweglichkeit gezwungenen Sohne es ihr nicht erlauben, persönlich zur Hauptverhandlung am 22. Februar 1972 zu erscheinen. Die Unterzeichnete ist jedoch, wie sie bereits im vergangenen November mitteilte, bereit, sich vor dem notfalls zu ersuchenden OLG Turin vernehmen zu lassen.

Mit Hochachtung

Germana Del Mare in Robutti

Stadt Turin

Kostenlose Gesundheitsfürsorge

.....

Die Erkrankte Del Mare Germana ist nicht in der Lage, aus Krankheitsgründen Turin zu verlassen. Außerdem muß sie den Ehemann und den Sohn, die beide schwer erkrankt sind, versorgen.

den 22.1.1972

Unterschrift
Beauftragter Arzt

Die Richtigkeit der Übersetzung wird beglaubigt:

Berlin 38, den 28. Januar 1972



Hauswald
(Hauswald)



CITTA' DI TORINO

Assistenza Sanitaria Gratuita

Condotta Medica N. 5 TESSERA N. 3296

L'ammalato

Paul Marc Gernand -
 di anni 57 abitante v. Belgio 15 Rotonde

affetto da

Nervosi e gastr. il lavoro
Torinese fusti infermi

Tratto der. assistito a
Maretti al 1° f. g. g. g. g.
infermi

Addì

27/1/22 19

IL MEDICO CONDOTTO

da allegato certificato medico, e gli obblighi
di assistenza verso il marito gravemente infermo
e il figlio diciassettenne costretto all'immobilità,
non le consentono di intervenire personalmente
al dibattimento giudiziario nel giorno 22
febbraio per cui è giustificata la sua comparizione.
La sottoscritta, che con lettera inviata nel
Novembre scorso ha già informato codesto
tribunale della sua giustificata assenza,
dichiara che sarebbe disposta a essere
interrogata dinanzi alla corte d'appello del
Tribunale di Torino delegato da codesto
tribunale alla bisogna.

Con osservanze.
Germana del Mare in Robutti

27. JAN 1972

Torino, 25-1-1972

Egregio Signor Primo Procuratore di Stato
presso la corte di appello di Berlino,
1 Ks 1/71 (RSHA);

La sottoscritta Germana del Mare
in Robutti, residente a Torino (Italia) via
Belfiore 15-10125, citata quale testimone nel
procedimento penale pendente davanti alla
Corte di Assise del tribunale di Berlino contro
il cittadino Tedesco FRIEDRICH BOBHAMMER
per corruità di assassinio ed altri crimini,
e invitata a comparire il 22 febbraio 1972
dinanzi al Tribunale di Berlino con lettera
datata il 27 dicembre 1971, è spiacente di
comunicare a codesto Tribunale che la sua
precaria condizione di salute, come risulta



PROCURA GENERALE DELLA REPUBBLICA

PRESSO LA

Ma/pi

CORTE DI APPELLO DI ROMA

9435

-2/72 Not.

N. di Prot.

Div. II - Sez. I

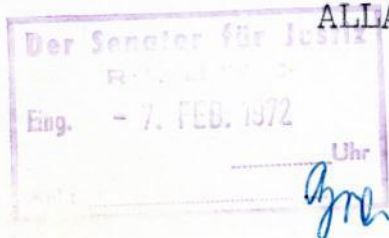
Roma, li 29 gennaio 1972 197

Risposta a nota del 29/11/71 1 Ks 1/71 (RSHA) Alleg. N. 1

STAMPERIA REALE DI ROMA

OGGETTO: Notificazione di atto giudiziario a LIMENTANI
Settimio - Procedimento penale contro Boshammer
Friedrich.-

9. FEB 1972
12



ALLA PROCURA DI STATO presso
la Corte di Appello

B E R L I N O
(Germani Occid.)

Con riferimento alla nota suindicata, si
restituisce l'atto in oggetto con la richiesta
espletata.

IL PROCURATORE GENERALE DELLA REPUBBLICA
(Carmelo Spagnuolo)

1. Visum. [f] hat Kenntnis

2. zum Ladungsband

10/2

Traduzione legalizzata

Procura di Stato presso
la Corte di Appello
1 Ks 1/71 (RSHA)

Berlino 21, li 29 novembre 1971
Turmstraße 91
Telefono: 35 01 11, app. 1309

Alla

Procura Generale di Stato
presso la Corte di Appello di Roma

R o m a /Italia

Oggetto: Procedimento penale contro Friedrich B o S h a m m e r
per assassinio in correità ed altri crimini
- (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26.71) - ;

Oggetto particolare: Citazione di testimonio

2 allegati


Documenti Lettini

Illustrissimi Signori !

È qui pendente un procedimento penale contro il cittadino tedesco Friedrich B o S h a m m e r davanti alla Corte di Assise del Tribunale di Berlino per correità di assassinio ed altro; crimini punibili ai sensi dei §§ 211 - vecchio e nuovo testo ufficiale -, 47, 50 comma 2 e 74 del codice penale tedesco in collegamento con § 4 del Decreto contro criminali violenti del 5 dicembre 1939 (Gazzetta ufficiale del Reich, parte I, pagina 2378).

Per ulteriori dettagli sulla persona dell'imputato e sulla fattispecie della causa si prega di prendere nota dell'allegato riassunto della fattispecie.

Il testimone

Settimio Limentani , 
Roma, Via Merulana 117

dovrà essere citato su ordine della Corte in data del 21
ottobre 1971 per l'escussione della prova all'udienza del

18 febbraio 1972, la mattina alle ore 9.30

per essere interrogato sul tema di prova risultante dal
l'allegato atto di citazione.

Prego i Signori Illustrissimi di voler provvedere alla noti-
fica dell'atto di citazione al testimone e di confermarmi
per via d'ufficio, quando, alle mani di quale persona ed in
quale modo avvenne la notifica.

Con i migliori ringraziamenti
e la massima stima

f^{to} Hölzner
(Hölzner)
Primo Sostituto Procuratore

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:
Berlino 38, li 11 dicembre 1971




(Hauswald)

DA NOTIFICARE al(la): Signor Settimio Limentani
Roma/Italia, Via Merulana 117
Traduzione legalizzata

Procura di Stato presso
la Corte di Appello
1 Ks 1/71 (RSA)

Berlino 21, li 29 novembre 1971
Turmstraße 91
Telefono: 35 01 11, app. 1309

Signor
Settimio Limentani



R o m a /Italia
Via Merulana 117

Oggetto: Procedimento penale contro il cittadino tedesco
Friedrich B o B h a m m e r per correttezza di
assassinio ed altri crimini
- (500) 1 Ks 1.71 (RSA) (26.71) - ;

Oggetto particolare:

Citazione per il dibattito in giudizio

Egregio Signor Limentani!

Lei dovrà essere interrogato quale testimone nel procedimento penale pendente davanti alla Corte di Assise del Tribunale di Berlino, di cui sopra, su ordine della stessa in data del 21 ottobre 1971. Il tema dell'interrogatorio sarà il motivo del Suo arresto in Italia nell'anno 1944, le Sue vicende nel periodo dal tempo dell'arresto sino alla Sua liberazione al termine della guerra ed in particolare le condizioni nel campo di Fossoli di Carpi, eventuali visite dell'imputato in codes o campo, il modo del Suo trasferimento alla destinazione di deportazione nonché la quantità numerica e la sorte delle altre persone deportate insieme a Lei.

Pertanto Lei viene pregato, di comparire il giorno

18 febbraio 1972, la mattina alle ore 9.30

nel Palazzo di Giustizia criminale a 1 Berlino 21 (Tiergarten),
Turmstraße 91, sala di udienza 700.

Le saranno rimborsate le spese di viaggio (all'occorrenza l'importo del biglietto aereo nella classe turistica) e della permanenza in base alle tariffe legali tedesche. Secondo § 2 della legge tedesca sull'indennizzo per testi e periti nel l'edizione del 1^o ottobre 1969 Lei potrà ricevere anche una indennità per una Sua eventuale perdita di stipendio o guadagno, se Lei presenterebbe alla Corte relativi documenti.

In caso che Le dovesse occorrere un anticipo sulle spese di viaggio, voglia gentilmente presentare in tempo opportuno una richiesta relativa al Tribunale di Berlino, Berlino 21 (Tiergarten), Turmstraße 91, indicando per riferimento il N^o del Registro suindicato, cioè (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26.71). Inoltre si prega di dare notizia alla Corte, qualora non potesse comparire all'udienza suindicata o dovesse intraprendere il viaggio partendo da un luogo diverso del Suo domicilio. Quest'ultima comunicazione occorre per evitare eventuali svantaggi nella calcolazione dell'indennizzo.

Infine sono tenuto d'ufficio a farLe presente per ogni eventualità il seguente testo dell'Art. 25 comma 2 della Convenzione tra il Regno d'Italia ed il Deutsches Reich del 12-6-1942 sull'extradizione ed assistenza giudiziaria:

"Un testimonio o perito - senza riguardo alla sua cittadinanza - , che compare su citazione notificatagli dall'autorità della parte rogata davanti ad una autorità della parte rogante, nè potrà essere sottomesso ad una inchiesta, persecuzione od esecuzione penale per qualsiasi genere di partecipazione, ricettazione o favoreggiamento relativo al reato, di cui in questo procedimento penale, od ad altro reato commesso prima della sua uscita dal territorio della parte rogata, nè dovrà essere limitato nella sua libertà individuale per qualsiasi altra causa giuridica effettuata in precedenza. Questi divieti estinguono, quando la persona

citata non ha lasciato il territorio della parte rogante entro una settimana dopo il giorno, in cui è stata congelata e l'uscita le sarebbe stata possibile."

Con la massima stima

r^{to} Hölzner
(Hölzner)

Primo Sostituto Procuratore

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:

Berlino 38, 11 dicembre 1971



Hauswald
(Hauswald)

Real

SE

TO

ODL

APC

ON

AN

citata non ha lasciato il territorio della parte rogante
entro una settimana dopo il giorno, in cui è stata conge-
data e l'uscita le sarebbe stata possibile."

Con la massima stima

Primo Sostituto Procuratore
(Hölsner)
Hölsner

Si certifica l'esattezza della traduzione anexata:
Berlino 38, 1111 dicembre 1971

(Hanswald)

Cren. n. 2029

Spese	30
Spese cron. e copia	105
Spese per la traduzione	260
Spese per la stampa	395
Spese per la spedizione	40
Totale	630

Ufficio Unico
Corte Appelle - Roma

20 GEN. 1972





NOTIFICA OGGI

Con 20 29

26 GEN. 1972

Il sottoscritto Aiutante Ufficiale Giudiziario presso la Corte
d'Appello di Roma dichiara di aver notificato al Sig. *Limentani*
Settimio V. Merlano 117

.....
copia di citazione onde comparire avanti il *Corte Assise del*
Tribunale di Berlino il giorno *18.2.72*
consegnandola a mani *del Sottosegretario Piusi Pietro*

In Roma, il **26 GEN. 1972**

L'AIUTANTE UFFICIALE GIUDIZIARIO

Giovanni Ferralis

PIENA DEL RICEVUTE

Piusi Pietro
domiciliatario



MS/



PROCURA GENERALE DELLA REPUBBLICA

presso la CORTE D'APPELLO DI MILANO

7. FEB 1972
R.

N. 440/71.48

Milano, 1° febbraio 1972

allegati vari

Risposta a nota n. del 29 novembre 1971 del

OGGETTO: Atto giudiziario estero notificato a :

1) MISSIM MOMIGLIANO Luciana

2) BELFIORE VITTA Trieste.

An die STAATSANWALTSCHAFT bei dem
LANDGERICHT

BERLINO

(Germanie)

alle

Restituisco gli uniti documenti comprovanti l'avvenuta notificazione, ~~alla~~

persone in oggetto, dell'atto giudiziario pervenuto con la nota sopra indicata.

Con la massima stima.

V.

1) Vermerk: Dienstvermittlung f. Justiz, IV C, Herr Frohmann,
wurde heute telefonisch über den Eingang der vorl.
Schriftstücke hier unterrichtet.

IL PROCURATORE GENERALE
(Luigi Bianchi d'Espinosa)

2) V. mit Anlagen

Herr Lf.-Beckler Dr. Fehrer

mit der Bitte um Kenntnisnahme und gef. weitere Veranlassung.

Bln. 24, den 7. II. 1972

Staatsanwaltschaft beim Landgericht

Hof, H.

n. 21 X
n. 22 X



PROCURA DELLA REPUBBLICA MILANO
* 3-GEN 1972 23
- 23 -
REPUBBLICA

PROCURA GENERALE DELLA REPUBBLICA

presso la CORTE D'APPELLO DI MILANO

N. 440/I97I.48

Milano, 31 dicembre 1971

OGGETTO: Atto giudiziario estero da notificarsi a :

- 1) Missim Momigliano Luciana residente in Milano via Corridoni 1.
- 2) Belfiore Vitta Trieste residente in Milano via Bertacchi 2

Allegati N. vari

AL PROCURATORE DELLA REPUBBLICA DI

MILANO

Trasmetto l'unito atto giudiziario estero, con preghiera di curarne la sollecita notificazione e inviare poi, a questa procura generale, la relazione dell'ufficiale giudiziario, unitamente al prescritto atto di commissione.

P. IL PROCURATORE GENERALE
(A. Pontrelli-Avvocato Generale)

5 GEN 1972

N. 23

di R. G.

OGGI

Cron. N.

21-X

CORTE D'APPELLO DI MILANO

UFFICIO UNICO DELLE NOTIFICAZIONI

ORIGINAL

5

Richiesto come in atti; io sottoscritto Aiutante Ufficiale Giudiziario addetto all'intestato ufficio ho notificato alla Signora

Luciana NISSIM MOMIGLIANO

via Corridoni n.1 - MILANO

anzi ke Fiorini 1

copia dell'allegato atto estero

mediante consegna fattane nell'indicata residenza in Milano a mani

anzi, non notificato

perché presentarsi in ke Fiorini 1

A mani del Custode dello Stabile

Milano 11-1-1972

Signor Fagliato Francesco, che si incarica alla consegna essi al momento assenti, mi sottofirma l'originale.

L'AUTANTE UFFICILE GIUDIZIARIO
(Pavia 11-1-1972)

firma del ricevente

Fagliato Francesco
(eventuale firma del portiere)

Milano li 12/1/1972

L'UFF. GIUDIZ.
(di cui Ventoello)

[Signature]

X-12

DATA NOTIZIA AL
Destinatario con Raccomandata
del 15 GEN. 1972
N. 5/ 5048

Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
1 Ks 1/71 (RSHA)

Berlin 21, den 29. November 1971
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11 App. 1309

Frau
Dr. Luciana Nissim Momigliano
20 122 Mailand/Italien
Via Corridoni 1

Betrifft: Strafverfahren gegen den deutschen Staatsangehörigen
Friedrich B o B h a m m e r wegen gemeinschaft-
lichen Mordes und weiterer Straftaten
- (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) - ;
hier: Ladung zur Hauptverhandlung

Sehr geehrte Frau Doktor Momigliano!

In dem beim Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin
anhängigen Strafverfahren sollen Sie auf Anordnung des
Gerichts vom 21. Oktober 1971 als Zeugin gehört werden,
und zwar über den Anlaß Ihrer Verhaftung in Italien im
Jahre 1944, Ihre Erlebnisse in der Zeit von Ihrer Ver-
haftung bis zu Ihrer Befreiung bei Kriegsende und ins-
besondere über die Verhältnisse im Lager Fossoli di Carpi,
über eventuelle dortige Besuche des Angeklagten, Art und
Weise Ihrer Verbringung an das Deportationsziel sowie
über Zahl und Schicksal der mit Ihnen zusammen deportier-
ten Personen.

Sie werden daher gebeten,

22. Februar 1972, vormittags 10.30 Uhr,
im Gebäude des Kriminalgerichts in 1 Berlin 21 (Tiergarten),
Turmstraße 91, Saal 700, zu erscheinen.

Die Kosten der Reise (gegebenenfalls Flugkosten in der Touristenklasse) und des Aufenthalts werden Ihnen nach deutschen Tarifsätzen erstattet. Nach § 2 des deutschen Gesetzes über die Entschädigung von Zeugen und Sachverständigen in der Fassung vom 1. Oktober 1969 können Sie auch eine Entschädigung für Ihren etwaigen Verdienstausschlag erhalten, wenn Sie dem Gericht einen entsprechenden Nachweis vorlegen.

Falls Sie einen Reisekostenvorschuss benötigen, werden Sie gebeten, diesen unter dem Geschäftszeichen (500) 1 Ks 1.71 (RSA) (26.71) rechtzeitig bei dem Landgericht Berlin, 1 Berlin 21 (Tiergarten), Turmstraße 91, zu beantragen. Desgleichen werden Sie um Mitteilung gebeten, wenn Sie zum Termin nicht erscheinen können oder wenn Sie die Reise von einem anderen als dem Ladungsort antreten wollen. Letzteres ist erforderlich, um Nachteile bei der Festsetzung der Reisekosten zu vermeiden.

Im übrigen weise ich Sie vorsorglich auf Artikel 25 Absatz 2 des Vertrages über die Auslieferung und die sonstige Rechtshilfe in Strafsachen zwischen dem Deutschen Reich und dem Königreich Italien vom 12. Juni 1942 hin, der folgenden Wortlaut hat:

"Ein Zeuge oder Sachverständiger, der auf eine durch die Behörde des ersuchten Teils ihm zugestellte Ladung vor den Behörden des ersuchenden Teils erscheint, darf, ohne Rücksicht auf seine Staatsangehörigkeit, weder wegen irgendeiner Art von Beteiligung, Hehlerei oder Begünstigung bei der den Gegenstand der Verfolgung bildenden oder einer anderen vor seiner Ausreise aus dem Gebiete des ersuchten Teils begangenen Straftat einer Untersuchung, Strafverfolgung oder Strafvollstreckung unterworfen noch aus einem sonstigen vorher eingetretenen Rechtsgrund in seiner persönlichen Freiheit beschränkt werden. Diese Verbote entfallen, wenn die geladene Person innerhalb einer Woche nach dem Tage, an dem sie entlassen worden ist und die Ausreise möglich gewesen wäre, das Gebiet des ersuchenden Teils nicht verlassen hat."



Hochachtungsvoll

Hölzner

(Hölzner)
Erster Staatsanwalt

DA NOTIFICARE al(la):

Traduzione legalizzata

Procura di Stato presso
la Corte di Appello
1 Ks 1/71 (RSHA)

Berlino 21, lf 29 novembre 1971
Turmstraße 91
Telefono: 35 01 11, app. 1309

Alla

Signora Dr. Luciana Nissim Momigliano
20 122 Milano /Italia
Via Corridoni 1

Oggetto: Procedimento penale contro il cittadino tedesco
Friedrich B o s s h a m m e r per correttezza di
assassinio ed altri crimini
- (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) - ;

Oggetto particolare:

Citazione per il dibattito in giudizio

Egregia Signora Dr. Momigliano!

Lei dovrà essere interrogata quale testimone nel procedimento penale pendente davanti alla Corte di Assise del Tribunale di Berlino, di cui sopra, su ordine della stessa in data del 21 ottobre 1971. Il tema dell'interrogatorio sarà il motivo del Suo arresto in Italia nell'anno 1944, le Sue vicende nel periodo dal tempo dell'arresto sino alla Sua liberazione al termine della guerra ed in particolare le condizioni nel campo di Fossoli di Carpi, eventuali visite dell'imputato in codesto campo, il modo del Suo trasferimento alla destinazione di deportazione nonché la quantità numerica e la sorte delle altre persone deportate insieme a Lei.

Pertanto Lei viene pregato, di comparire il giorno

22 febbraio 1972, la mattina alle ore 10.30

nel Palazzo di Giustizia criminale a 1 Berlino 21 (Tiergarten),
Turmstraße 91, sala di udienza 700.

Le saranno rimborsate le spese di viaggio (all'occorrenza l'importo del biglietto aereo nella classe turistica) e della permanenza in base alle tariffe legali tedesche. Secondo § 2 della legge tedesca sull'indennizzo per testi e periti nel l'edizione del 1^o ottobre 1969 Lei potrà ricevere anche una indennità per una Sua eventuale perdita di stipendio o guadagno, se Lei presenterebbe alla Corte relativi documenti.

In caso che Le dovesse occorrere un anticipo sulle spese di viaggio, voglia gentilmente presentare in tempo opportuno una richiesta relativa al Tribunale di Berlino, Berlino 21 (Tiergarten), Turmstraße 91, indicando per riferimento il N^o del Registro suindicato, cioè (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26.71). Inoltre si prega di dare notizia alla Corte, qualora non potesse comparire all'udienza suindicata o dovesse intraprendere il viaggio partendo da un luogo diverso del Suo domicilio. Quest'ultima comunicazione occorre per evitare eventuali svantaggi nella calcolazione dell'indennizzo.

Infine sono tenuto d'ufficio a farLe presente per ogni eventualità il seguente testo dell'Art. 25 comma 2 della Convenzione tra il Regno d'Italia ed il Deutsches Reich del 12-6-1942 sull'extradizione ed assistenza giudiziaria:

"Un testimonio o perito - senza riguardo alla sua cittadinanza - , che compare su citazione notificatagli dall'autorità della parte rogata davanti ad una autorità della parte rogante, nè potrà essere sottomesso ad una inchiesta, persecuzione od esecuzione penale per qualsiasi genere di partecipazione, ricettazione o favoreggiamento relativo al reato, di cui in questo procedimento penale, od ad altro reato commesso prima della sua uscita dal territorio della parte rogata, nè dovrà essere limitato nella sua libertà individuale per qualsiasi altra causa giuridica effettuata in precedenza. Questi divieti estinguono, quando la persona

citata non ha lasciato il territorio della parte rogante entro una settimana dopo il giorno, in cui è stata congelata e l'uscita le sarebbe stata possibile."

Con la massima stima

f^{to} Hölzner
(Hölzner)
Primo Sostituto Procuratore

Si certifica l'esattezza della traduzione suesesa:
Berlino 38, 11 dicembre 1971



Hauswald
(Hauswald)

N. 23 di R. G.

Bertacchi 2/22-X
Cron. N.

CORTE D'APPELLO DI MILANO

UFFICIO UNICO DELLE NOTIFICAZIONI

ORIGINALE

Richiesto come in atti; io sottoscritto Aiutante Ufficiale Giudiziario addetto all'intestato ufficio ho notificato alla Signora

TRIESTE BELFIORE VITTA

via Bertacchi n.2 - MILANO

estero
copia dell'allegato atto

mediante consegna fattane nell'indicata residenza in Milano a mani della portiera Cesari Rina che si incarica della consegna esso destinatario al momento assente.--

firma del ricevente

Cesari Rina
(eventuale firma del portiere)

MILANO
- 7 GEN 1972
L'AUT. UFFICIALE GIUDIZIARIO
Fazzini Gianni

DATA NOTIZIA AL
Destinatario con Raccomandata
del 12 GEN 1972
N. 4/7661

Staatsanwaltschaft
bei dem Kammergericht
1 Ks 1/71 (RSHA)

Berlin 21, den 29. November 1971
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11 App. 1309

Frau
Trieste Belfiore Vitta
20 136 M a i l l a n d / Italien
Via Bertacchi 2

Betrifft: Strafverfahren gegen den deutschen Staatsangehörigen
Friedrich B o s h a m m e r wegen gemeinschaft-
lichen Mordes und weiterer Straftaten
- (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) - ;
hier: Ladung zur Hauptverhandlung

Sehr geehrte Frau Vitta!

In dem beim Schwurgericht bei dem Landgericht Berlin
anhängigen Strafverfahren sollen Sie auf Anordnung des
Gerichts vom 21. Oktober 1971 als Zeugin gehört werden,
und zwar über den Anlaß Ihrer Verhaftung in Italien im
Jahre 1944, Ihre Erlebnisse in der Zeit von Ihrer Ver-
haftung bis zu Ihrer Befreiung bei Kriegsende und ins-
besondere über die Verhältnisse im Lager Fossoli di Carpi,
über eventuelle dortige Besuche des Angeklagten, Art und
Weise Ihrer Verbringung an das Deportationsziel sowie
über Zahl und Schicksal der mit Ihnen zusammen deportier-
ten Personen.

Sie werden daher gebeten,

am 15. Februar 1972, vormittags 10.30 Uhr,

im Gebäude des Kriminalgerichts in 1 Berlin 21 (Tiergarten),
Turmstraße 91, Saal 700, zu erscheinen.

Die Kosten der Reise (gegebenenfalls Flugkosten in der Touristenklasse) und des Aufenthalts werden Ihnen nach deutschen Tarifsätzen erstattet. Nach § 2 des deutschen Gesetzes über die Entschädigung von Zeugen und Sachverständigen in der Fassung vom 1. Oktober 1969 können Sie auch eine Entschädigung für Ihren etwaigen Verdienstausschlag erhalten, wenn Sie dem Gericht einen entsprechenden Nachweis vorlegen.

Falls Sie einen Reisekostenvorschuss benötigen, werden Sie gebeten, diesen unter dem Geschäftszeichen (500) 1 Ks 1.71 (RSA) (26.71) rechtzeitig bei dem Landgericht Berlin, 1 Berlin 21 (Tiergarten), Turmstraße 91, zu beantragen. Desgleichen werden Sie um Mitteilung gebeten, wenn Sie zum Termin nicht erscheinen können oder wenn Sie die Reise von einem anderen als dem Ladungsort antreten wollen. Letzteres ist erforderlich, um Nachteile bei der Festsetzung der Reisekosten zu vermeiden.

Im übrigen weise ich Sie vorsorglich auf Artikel 25 Absatz 2 des Vertrages über die Auslieferung und die sonstige Rechtshilfe in Strafsachen zwischen dem Deutschen Reich und dem Königreich Italien vom 12. Juni 1942 hin, der folgenden Wortlaut hat:

"Ein Zeuge oder Sachverständiger, der auf eine durch die Behörde des ersuchten Teils ihm zugestellte Ladung vor den Behörden des ersuchenden Teils erscheint, darf, ohne Rücksicht auf seine Staatsangehörigkeit, weder wegen irgendeiner Art von Beteiligung, Hehlerei oder Begünstigung bei der den Gegenstand der Verfolgung bildenden oder einer anderen vor seiner Ausreise aus dem Gebiete des ersuchten Teils begangenen Straftat einer Untersuchung, Strafverfolgung oder Strafvollstreckung unterworfen noch aus einem sonstigen vorher eingetretenen Rechtsgrund in seiner persönlichen Freiheit beschränkt werden. Diese Verbote entfallen, wenn die geladene Person innerhalb einer Woche nach dem Tage, an dem sie entlassen worden ist und die Ausreise möglich gewesen wäre, das Gebiet des ersuchenden Teils nicht verlassen hat."



Hochachtungsvoll

Hölzner

(Hölzner)
Erster Staatsanwalt

DA NOTIFICARE al(la):

Traduzione legalizzata

Procura di Stato presso
la Corte di Appello
1 Ks 1/71 (RSHA)

Berlino 21, lf 29 novembre 1971
Turmstraße 91
Telefono: 35 01 11, app. 1309

Signora
Trieste Belfiore Vitta

20136 M i l a n o /Italia
Via Bertacchi 2

Oggetto: Procedimento penale contro il cittadino tedesco
Friedrich B o s h a m m e r per correttezza di
assassinio ed altri crimini
- (500) 1 Ks 1.71 (RSHA) (26.71) - ;

Oggetto particolare:

Citazione per il dibattito in giudizio

Egregia Signora Vitta!

Lei dovrà essere interrogata quale testimone nel procedimento penale pendente davanti alla Corte di Assise del Tribunale di Berlino, di cui sopra, su ordine della stessa in data del 21 ottobre 1971. Il tema dell'interrogatorio sarà il motivo del Suo arresto in Italia nell'anno 1944, le Sue vicende nel periodo dal tempo dell'arresto sino alla Sua liberazione al termine della guerra ed in particolare le condizioni nel campo di Fossoli di Carpi, eventuali visite dell'imputato in codes o campo, il modo del Suo trasferimento alla destinazione di deportazione nonché la quantità numerica e la sorte delle altre persone deportate insieme a Lei.

Pertanto Lei viene pregato, di comparire il giorno

15 febbraio 1972, la mattina alle ore 10.30

nel Palazzo di Giustizia criminale a 1 Berlino 21 (Tiergarten),
Turmstraße 91, sala di udienza 700.

Le saranno rimborsate le spese di viaggio (all'occorrenza l'importo del biglietto aereo nella classe turistica) e della permanenza in base alle tariffe legali tedesche. Secondo § 2 della legge tedesca sull'indennizzo per testi e periti nel l'edizione del 1° ottobre 1969 Lei potrà ricevere anche una indennità per una Sua eventuale perdita di stipendio o guadagno, se Lei presenterebbe alla Corte relativi documenti.

In caso che Le dovesse occorrere un anticipo sulle spese di viaggio, voglia gentilmente presentare in tempo opportuno una richiesta relativa al Tribunale di Berlino, Berlino 21 (Tiergarten), Turmstraße 91, indicando per riferimento il N° del Registro suindicato, cioè (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26.71). Inoltre si prega di dare notizia alla Corte, qualora non potesse comparire all'udienza suindicata o dovesse intraprendere il viaggio partendo da un luogo diverso del Suo domicilio. Quest'ultima comunicazione occorre per evitare eventuali svantaggi nella calcoloazione dell'indennizzo.

Infine sono tenuto d'ufficio a farLe presente per ogni eventualità il seguente testo dell'Art. 25 comma 2 della Convenzione tra il Regno d'Italia ed il Deutsches Reich del 12-6-1942 sull'extradizione ed assistenza giudiziaria:

"Un testimonio o perito - senza riguardo alla sua cittadinanza - , che compare su citazione notificatagli dall'autorità della parte rogata davanti ad una autorità della parte rogante, nè potrà essere sottomesso ad una inchiesta, persecuzione od esecuzione penale per qualsiasi genere di partecipazione, ricettazione o favoreggiamento relativo al reato, di cui in questo procedimento penale, od ad altro reato commesso prima della sua uscita dal territorio della parte rogata, nè dovrà essere limitato nella sua libertà individuale per qualsiasi altra causa giuridica effettuata in precedenza. Questi divieti estinguono, quando la persona

citata non ha lasciato il territorio della parte rogante entro una settimana dopo il giorno, in cui è stata congelata e l'uscita le sarebbe stata possibile."

Con la massima stima

r^{to} Hölzner
(Hölzner)
Primo Sostituto Procuratore

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:
Berlino 38, 11 dicembre 1971



Joachim Hauswald
(Hauswald)



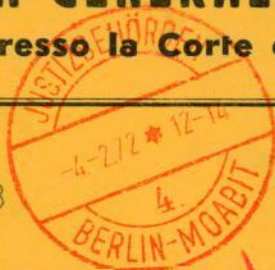
PROCURA GENERALE DELLA REPUBBLICA

presso la Corte d'Appello di Milano

255
130

385

R. 440/71.48



RACCOMANDATA



Off. est. ut

An die STAATSANWALTSCHAFT bei dem
LANDGERICHT

GERMANIA

BERLINO

21

RSKA



PROCURA GENERALE DELLA REPUBBLICA

Ma/co

PRESSO LA

CORTE DI APPELLO DI ROMA

7. FEB 1972

2665

N. -2/72. Not.

Div. II - Sez. I

Roma, li 1 febbraio 1972 197

Risposta a nota del 29/11/71 n.1 Ks 1/71 (RSHA) Alleg. N. 1

STAMPERIA REALE DI ROMA

OGGETTO: Notificazione di atto giudiziario a DI VEROLI
Donato - Procedimento penale contro BOSHAMMER Friedrich.-

ALLA PROCURA DI STATO presso la CORTE DI APPELLO

B E R L I N O

(Germania Occidentale)

Con riferimento alla nota suindicata si restituisce
l'atto in oggetto con la richiesta espletata.

IL PROCURATORE GENERALE DELLA REPUBBLICA
(Carmelo Spagnuolo)

V.

1) Vermerk: Senatsverwaltung f. Justiz, IV C, Herr Frohmanns, wurde
heute telefonisch über den Eingang der vorl. Schriftstücke hier unterrichtet.

2) U. mit Anlagen

Herrn LF-Direktor Dr. Fetscher

mit der Bitte um Kenntnisnahme und gefl. weitere Veranlassung.

Bln. 21, den 7. II. 1972

Staatsanwaltschaft bei dem Kammergericht
Stief, St.R.

Traduzione legalizzata

Procura di Stato presso
la Corte di Appello
1 Ks 1/71 (RSHA)

Berlino 21, li 29 novembre 1971
Turmstraße 91
Telefono: 35 01 11, app. 1309

Alla

Procura Generale di Stato
presso la Corte di Appello di Roma

R o m a / Italia

Oggetto: Procedimento penale contro Friedrich B o S h a m m e r
per assassinio in correità ed altri crimini
- (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26.71) - ;

Oggetto particolare: Citazione di testimonio

2 allegati

Di Versoli Donato

Illustrissimi Signori !

È qui pendente un procedimento penale contro il cittadino tedesco Friedrich B o S h a m m e r davanti alla Corte di Assise del Tribunale di Berlino per correità di assassinio ed altro; crimini punibili ai sensi dei §§ 211 - vecchio e nuovo testo ufficiale -, 47, 50 comma 2 e 74 del codice penale tedesco in collegamento con § 4 del Decreto contro criminali violenti del 5 dicembre 1939 (Gazzetta ufficiale del Reich, parte I, pagina 2378).

Per ulteriori dettagli sulla persona dell'imputato e sulla fattispecie della causa si prega di prendere nota dell'allegato riassunto della fattispecie.

Il testimone

Donato Di Veroli

00 172 R o m a , Via Carlo di Marchesetti 92

dovrà essere citato su ordine della Corte in data del 21 ottobre 1971 per l'escussione della prova all'udienza del

18 febbraio 1972, nel pomeriggio alle ore 13.00

per essere interrogato sul tema di prova risultante dal l'allegato atto di citazione.

Prego i Signori Illustrissimi di voler provvedere alla notifica dell'atto di citazione al testimone e di confermarmi per via d'ufficio, quando, alle mani di quale persona ed in quale modo avvenne la notifica.

Con i migliori ringraziamenti
e la massima stima

r^{to} Hölzner
(Hölzner)

Primo Sostituto Procuratore

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:

Berlino 38, li 11 dicembre 1971



Hauswald
(Hauswald)

DA NOTIFICARE al(la):

Signor Donato Di Veroli
00 172 Roma/Italia, Via Carlo di
Marchesetti 92

Traduzione legalizzata

Procura di Stato presso
la Corte di Appello
1 Ks 1/71 (RSA)

Berlino 21, lf 29 novembre 1971
Turmstraße 91
Telefono: 35 01 11, app. 1309

Signor
Donato Di Veroli

00 172 R o m a /Italia
Via Carlo di Marchesetti 92

Oggetto: Procedimento penale contro il cittadino tedesco
Friedrich B o s h a m m e r per correttezza di
assassinio ed altri crimini
- (500) 1 Ks 1.71 (RSA) (26.71) - ;

Oggetto particolare:

Citazione per il dibattito in giudizio

Egregio Signor Di Veroli!

Lei dovrà essere interrogato quale testimone nel procedimento penale pendente davanti alla Corte di Assise del Tribunale di Berlino, di cui sopra, su ordine della stessa in data del 21 ottobre 1971. Il tema dell'interrogatorio sarà il motivo del Suo arresto in Italia nell'anno 1944, le Sue vicende nel periodo dal tempo dell'arresto sino alla Sua liberazione al termine della guerra ed in particolare le condizioni nel campo di Fossoli di Carpi, eventuali visite dell'imputato in codes o campo, il modo del Suo trasferimento alla destinazione di deportazione nonché la quantità numerica e la sorte delle altre persone deportate insieme a Lei.

Pertanto Lei viene pregato, di comparire il giorno

18 febbraio 1972, nel pomeriggio alle ore 13.00

nel Palazzo di Giustizia criminale a 1 Berlino 21 (Tiergarten),
Turmstraße 91, sala di udienza 700.

Le saranno rimborsate le spese di viaggio (all'occorrenza l'importo del biglietto aereo nella classe turistica) e della permanenza in base alle tariffe legali tedesche. Secondo § 2 della legge tedesca sull'indennizzo per testi e periti nel l'edizione del 1^o ottobre 1969 Lei potrà ricevere anche una indennità per una Sua eventuale perdita di stipendio o guadagno, se Lei presenterebbe alla Corte relativi documenti.

In caso che Le dovesse occorrere un anticipo sulle spese di viaggio, voglia gentilmente presentare in tempo opportuno una richiesta relativa al Tribunale di Berlino, Berlino 21 (Tiergarten), Turmstraße 91, indicando per riferimento il N^o del Registro suindicato, cioè (500) 1 Ks 1/71 (RSHA) (26.71). Inoltre si prega di dare notizia alla Corte, qualora non potesse comparire all'udienza suindicata o dovesse intraprendere il viaggio partendo da un luogo diverso del Suo domicilio. Quest'ultima comunicazione occorre per evitare eventuali svantaggi nella calcolazione dell'indennizzo.

Infine sono tenuto d'ufficio a farLe presente per ogni eventualità il seguente testo dell'Art. 25 comma 2 della Convenzione tra il Regno d'Italia ed il Deutsches Reich del 12-6-1942 sull'estradizione ed assistenza giudiziaria:

"Un testimonio o perito - senza riguardo alla sua cittadinanza - , che compare su citazione notificatagli dall'autorità della parte rogata davanti ad una autorità della parte rogante, nè potrà essere sottomesso ad una inchiesta, persecuzione od esecuzione penale per qualsiasi genere di partecipazione, ricettazione o favoreggiamento relativo al reato, di cui in questo procedimento penale, od ad altro reato commesso prima della sua uscita dal territorio della parte rogata, nè dovrà essere limitato nella sua libertà individuale per qualsiasi altra causa giuridica effettuata in precedenza. Questi divieti estinguono, quando la persona

citata non ha lasciato il territorio della parte rogante entro una settimana dopo il giorno, in cui è stata congelata e l'uscita le sarebbe stata possibile."

Con la massima stima

r^{to} Hölzner
(Hölzner)

Primo Sostituto Procuratore

Si certifica l'esattezza della traduzione suestesa:

Berlino 38, 1111 dicembre 1971



Hauswald

(Hauswald)

Colab

701

001-01

701

001

701

001

citata non ha lasciato il territorio della parte rogante
entro una settimana dopo il giorno, in cui è stata conge-
data e l'uscita le sarebbe stata possibile."

Con la massima stima

1^{to} Hölzner
(Hölzner)
Primo Sostituto Procuratore

Si certifica l'esattezza della traduzione suindicata:
Berlino 38, 11^{to} dicembre 1971

(Hanswald)

Cron. n. 2030

STAMPATO	Ar. cron. 8 pag. 6	20
	" 105	105
	" 10 x 260	260
	" 395	395
	" 40	40
	" 635	635

La Veste Unesco
Conto Appalti - Roma

26 GEN. 1972

luon. 2030

NOTIFICARE OGGI

26 GEN,

Il sottoscritto Aiutante Ufficiale Giudiziario presso la Corte

d'Appello di Roma dichiara di aver notificato al Sig. Donato

D. Veroli - V. Paolo de' Marcheselli 92 - Roma.

copia di citazione onde comparire avanti il Corte di Assise.

del Tribunale di Berlino il giorno 18. 2. 72

consegnandola a mani della moglie Della Letta Costanza
tale qualificata,

In Roma, il convivente e capace che ne cura la consegna in sua assenza precaria

24/1/72-

L'AIUTANTE UFFICIALE GIUDIZIARIO

FIRMA DEL RICEVIENTE

UFFICIO UNICO
L'AIUTANTE UFFICIALE GIUD.

Maruccia Pietro

* Della Letta Costanza

Landgericht Berlin

Geschäftsnummer:

500 - 26/71

Bitte bei allen Schreiben angeben!



1 Berlin 21, den 2.1.72
Turmstraße 91
Fernruf: 35 01 11 } App.
Innerbetriebl.: (933) }

Landgericht Berlin, 1 Berlin 21, Turmstraße 91

Durch Fach

Herrn

ESTa H a u s w a l d

bei dem Kammergericht Berlin

Anliegendes Schreiben erhalten Sie
mit der Bitte um Übersetzung.

Auf Anordnung:

Wendner
(Wendner) Justizangestellte

M. mit 2 Anlagen

nach Erledigung zum Gericht.

Schreiben an
Trieste Villa Zelmann
in Belfiore

ab 28/1.72



28. Jan 20. 1. 1972
Hauswald

Dott. ELENA NAPOLITANO

Torino, 26 Gennaio 1972

Via Alby, 7

10131 - TORINO -
(ITALIA)

Al Presidente della
Corte di Assise del
Tribunale di Berlino
-12^a Sessione -
Turmstrasse 91
1 BERLINO 21

(500) 1 Js 1/65 (RSHA) (26/71)

Solo con molto ritardo rispondo alla Sua del 10/8/1971 poichè fino a questo momento ho sperato di recarmi personalmente a Berlino per la testimonianza richiestami.

Essendomi purtroppo impossibile Le segnalare che sono comunque disposta ad essere interrogata davanti al Giudice competente in Italia.

A Sua disposizione, mentre con l'occasione porgo distinti saluti.





Al Presidente della
Corte di Assise del
Tribunale di Berlino
-12^a Sessione -
Turmstrasse 91



1 BERLINO 21
(GERMANIA)

5700

Dott. ELENA NAPOLITANO

Via Alby, 7

10131 - TORINO -
(ITALIA)

(Auszug)

Beglaubigte Übersetzung

Dr. Elena Napolitano
Via Alby 7
10131 Turin/Italia

Turin, den 26. Januar 1972

An den
Vorsitzenden des Schwurgerichts
.....

(500) 1 Js 1/65 (RSHA) (26/71)

Ich antworte auf Ihr Schreiben vom 10.8.1971 erst sehr spät,
weil ich bis jetzt hoffte, mich persönlich nach Berlin zur
Zeugenvernehmung begeben zu können.

Da mir dies leider unmöglich ist, zeige ich Ihnen an, daß ich
gleichwohl bereit bin, mich durch einen zuständigen Richter in
Italien vernehmen zu lassen.

.....

Unterschrift

Die Richtigkeit der auszugsweisen Übersetzung wird beglaubigt:
Berlin 38, den 1. Februar 1972


(Hauswald)

V

v. Krieger barst.

4.11.72